

د زبورونو کتاب

د زبور کتاب چې د داود د زبور په نوم هم مشهور دی، د ۱۵۰ شعرونو او سندرو مجموعه ده. داود د مسیح د زېږېدنې نه زر کاله مخکې په اسراییلو او یهودا باندې حکومت کاوه. ډېر زبورونه یا خو د هغه له خوا لیکل شوي یا لږ تر لږه د هغه په یاد کې او په هغې طریقې چې هغه به لیکلي وي او مونږ دا د ډېرو زبورونو په عنوان یا سرلیک کې لیدلی شو. نور زبورونه د مختلفو اشخاصو په نوم دي، د مثال په ډول لکه قورح، اساف یا سلیمان. په نتیجه کې دا زبورونه سره په ترتیب سره یوځای شوي دي او د مسیح د زېږېدنې نه شاوخوا درې سوه کاله مخکې په دې کتاب کې چې اوس په ډېرو ژبو ترجمه شوی دی ځای په ځای شوي دي. په داسې حال کې چې ډېر خلک د متن په لیکلو او راټولولو کې شامل وو، دا مرحله څارل شوې او خپرل شوې ده او متن د روح القدس په وسیله الهام موندلی دی.

زبورونه په اصل کې په عبراني ژبه لیکل شوي دي. د هغې په شعر کې لکه د پښتو ژبې د شعرونو په شان د وزن او قافیې سخت اصول په کې نه دي مراعت شوي، نو له همدې امله دا د ازادو یا سپینو شعرونو په شان دي. په هر حال د دې جوړه خطونو بڼه یا شکل یو موازیتوب لري چې د شاعرۍ تاثیرات یې د دوهم لیک په وسیله تکرارېږي، یا داسې جوړ شوی دی چې کوم څه چې په لومړۍ کرښه کې ویل شوي دي هغه تکرارېږي او نور هم قوي کېږي. دا ډېره مشکله ده چې زبورونه د پښتو د یو بڼه شعر په شان ترجمه شي او په همدې حال کې خپله اصلي معنی وساتي. نو دا ترجمه چې په کرښو کې لیکل شوې ده د عبراني سره موازیتوب ښايي او سره له دې چې تر یوې اندازې د پښتو د شعر بڼه لري، خو مونږ دا منو چې دا سمه او رښتینې پښتو شعر نه دی.

مونږ ويلی شو چې دا زبورونه د سپېڅلي کتاب د مذهبي سندرو يا سرودونو او دعاگانو کتاب دی. کله کله مونږ په کې شخصي دعاگانې او ثنا او صفتونه وینو او کله کله په کې د اسراييلو د ټول قوم دپاره. د زبورونو ډېر مختلف ډولونه موجود دي. ځينې يې خدای ته د ثنا او صفت او عبادت کولو او ځينې يې د مرستې دپاره، د ساتنې دپاره، د خلاصون يا بخښنې دپاره دعاگانې دي. په هغو کې د برکتونو دپاره شکرگزارې يا د خدای نه د بدکارانو دپاره د سزا غوښتنې دي. زبورونه په غم او خوشحالی کې د خلکو دننني احساسات ښکاره کوي. لکه څنگه چې زبورونه ويل کيږي، مونږ پوهېږو چې خلک په کوم حالت کې دي، دوی کولای شي چې خپل زړونه د خدای په حضور کې خلاص کړي او په ازادانه توگه خپلې شخصي غوښتنې د هغه سره شريکې کړي. ځينې زبورونه په داسې وخت کې ليکل شوي دي چې هرڅه ښه په مخ روان وو او نور د شخصي يا ملي بحرانونو په وخت کې ليکل شوي دي، لکه کله چې ليکونکی ناروغه ؤ يا دښمنانو حمله کړې ده. په زبورونو کې مونږ وینو چې څښتن خدای يوازې د اسراييلو پاچا نه بلکې د ټولو خلکو پاچا دی. هغه د عاجزو، غريبو او رښتینو خلکو نه ملاتړ کوي، خو د مغرورو او بدکارانو په خلاف دی. خدای اورشلیم د خپل ښار په توگه غوره کړی دی او هلته په عبادتځای کې موجود دی. داود او د هغه اولاده به د خدای له خوا حکومت کوي او په زبورونو کې د داود د راتلونکې اولادې يعنې عیسی مسیح په هکله پېشگويي شوې ده چې هغه به د تل دپاره د پاچا په توگه حکومت کوي. ځکه چې په مسیح باندې عقیده لرونکي يا ايمانداران ويني چې زبورونو په هغه کې تحقق موندلی او بشپړ شوي دي، يعنې زبورونه د مسیحي کلیسا دپاره د عبادت يو کتاب گرځېدلی دی. عیسی خپله په خپل تعليم کې د زبورونو د کتاب نه کار اخلي او د نوې لوظنامې نور ليکونکي د هغه څخه نقل قول کوي. د مثال په ډول، په صلیب باندې (متي ۲۷:۴۶) عیسی د زبور ۲۲:۱ څخه نقل قول کوي. زبور ۱۱۰ د مسیح د راتگ پېشگويي کوي او دا د عبرانيانو د کتاب د ۱:۱۳ څخه نقل قول شوی دی چې د عیسی مسیح په هکله دی.

لکه څنگه چې اسراییلیان او د هغوی قوم د ډېرو ستونزو او چلنجونو سره مخ وو، همدارنگه افغانان او د هغوی قوم ورسره مخ دي. د ترجمانانو دعا دا ده چې د زبور کتاب چې په پښتو ترجمه شوی دی، د لوستونکو سره به زیاته مرسته وکړي، ځکه چې هغوی د هغه حقيقي خدای ته رجوع کوي چې په عیسی مسیح کې ښکاره شوی دی او د ژوند په ټولو حالاتو کې به هغه ته دعا کوي.

لومړی کتاب

(زبور ۱-۴۱)

رښتینې خوشحالي

۱ (۱) چې عمل د بد عملو په ویناوو باندې نه کړي

نه په لار د گناهکارو باندې درومي

مسخرو ډلو کې هم کښېناستل نه کړي

نو بیا هغه بختور دی بختور دی

(۲) خو شریعت کې د خښتن چې خوشحالېږي

شپه او ورځ کاندې فکرونه په هغې کې

(۳) په مثال د هغې ونې دی دا شخص

چې ولاړه د ویالې په غاړه شنه وي

چې مېوه نیسي په خپل وخت کې مدام

نه یې کله پانې وچې ښکاره کېږي

بریالی وي په هر کار کې چې یې کاندې

(۴) بدکاران داسې هېڅکله نه ښکارېږي

خُکَ هر خواته د بوس غوندي باديري

٥ دغه راز به خدای محکوم گناهکاران کړي

هم به يې هغه د خپله قومه جدا کړي

٦ خښتن ته معلومه ده د نېکانو لاره

بدکاران به تباهي ته ور روان شي

د خدای غوره شوی پاچا

٢ ولي په قهر شول نور قومونه دومره؟

ولي ببخايه دسيسې جوړوي دغه قومونه؟

٢ تياروي خانونه جنگ ته پاچاهان د جهان

دي لگيا حکمرانان د دسيسو په جوړولو يو له بله سره

د خښتن او د هغه د غوره شوي پاچا په وړاندې

٣ وايي: «راخي چې زنجيرونه مات کړو

د غلامی رسی به وغورځوو»

٤ خښتن چې ناست دی په اسمان کې په خپل تخت باندې

خاندي ملنډې وهي په پلانونو د دوی

٥) ورکوي دوی ته په خپل قهر اخطار

و پروي دوی په خپل غضب باندې:

٦) «ما مقرر کړ خپل پاچا

په خپله پاکه غونډۍ

نوم دی صهيون د غونډۍ»

٧) پاچا وايي: «زه به اعلان کړم د خښتن فرمان

ماته وويل هغه چې ته مې زوی زه دې نن پلار شوم

٨) سوال وکړه له ما نه ته

ټول قومونه در به کړم

نړۍ ټوله به د ستا شي

٩) هغوی به مات کړي

د اوسپنې امسا باندې

د خاورينو لوبنو په شان

به کړي دوی سم ټوټې ټوټې»

١٠) شئ هونبیار ای پاچاهانو

تاسو دې نه عبرت واخلي د نړۍ حکمرانانو

۱۱ د خښتن عبادت وکړئ

ښه په وېره او لږزان

۱۲ زوی ته یې ټیټ کړئ د درناوي سر و نه

هسې نه چې دی په قهر شي زر

او خپلو لارو کې هلاک شئ

هرڅوک چې پناه وروړي بختور دی

د مرستې دپاره سهارنۍ دعا

(د داود زبور، کله چې هغه د خپل زوی ابشالوم څخه تښتېدلی ؤ)

۳ ۱ خومره ډېر مې دښمنان دي ای خښتنه

خومره ډېر دي چې زما په ضد پاڅیږي

۲ زما په هکله کړي خبرې او دوی وايي:

«خدای به ونه ژغوري هغه»

۳ خو خښتنه په خطر کې گردچاپېره مې ته سپر یې

راکوي کامیابي ماته، راکوي زړورتیا ماته

۴ زه فریاد کوم خښتن ته د کومک

راکوي هغه ځواب د سپېڅلي غونډۍ خپلې

٥ زه ځملمه ویده کېرم

٦ ټوله شپه ساتي څښتن مې

٧ نه وېرېم له زرگونو دښمنانو

٨ چې راتاو له هرې خوا نه دي پر ما

٩ ای څښتنه زما پاڅه!

١٠ ومې ژغوره زما خدایه

١١ ژامې ماتې کړه زما د دښمنانو

١٢ او غاښونه وباسه د بدکارانو

١٣ د څښتن له خوا خلاصون ورکول کېږي

١٤ په خپل قوم باندې دې وي ستا برکت

١٥ د مرستې دپاره ماښامنی دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقي د تار لرونکو آلو سره د داود زبور)

١٦ ای زما دفاع کوونکی خدایه

١٧ ته قبوله زما دعا کړه

په سختی او په تنگی کې

وکره تا راسره مرسته

مهربان اوسه پر ما

او زما واوره دعا

٢ ترڅو به تاسو سپکوئ ما خلکو؟

ترڅو به تاسو خوښوئ دا بې ارزښته شيان؟

ترڅو به گرځئ په دروغو پسې؟

٣ تاسې پوه شئ څښتن کړل غوره

وفادار خلک د ځان دپاره

کله چې کړمه زه دعا قبلوي بې هغه

٤ وپري نه ولرزېږئ نوره گناه مه کوئ

کله چې تاسو خپل بستر کې غلي پرېوځئ

په دې هکله ژور فکر وکړئ

٥ وکړئ مناسبې قربانۍ د خپل څښتن لره

او په هغه باندې توکل وکړئ

٦ ډېر خلک پوښتنه کړي او وايي چې

«خوک به وي چې وکړي خپل احسان په مونږ؟»

ای څښتنه وځلوه نور دې د خپل ځان په مونږ

٧ تا ماته دومره خوشحالي راکړې

چې دي زیاتې د غلو او د شرابو حاصل د هغوی

٨ خلم او ویده به شم په سوله کې

ای څښتنه صرف ته یې چې خوندي به مې ساتې

د ساتنې دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د شپیلو سره د داود زبور)

٥ ١ واوره ای څښتنه ته گفتار زما

وکړه پام په اسوبلو زما

٢ ای زما پاچا ای زما خدایه!

واوره ته فریاد زما کومک لره

ځکه چې زه تاته دعا کومه

٣ هر سهار کې اواز اورې ته زما

هر سهار کې زه کوم درته دعا

انتظار د ځواب کړمه زه له تا

④ نه یې داسې خدای چې خوشوې بدکاري

اوسېدی نه شي له تا سره هېڅ ډول گناهکار

⑤ ستا حضور کې کبرجن ودرېدی نه شي

ته نفرت لرې له ټولو بدکارانو

⑥ ټول دروغجن هلاکوې ته

جایران او چلبازان هم سپکوې ته

⑦ خو په سبب د ستا له زیاتې او تلپاتې مینې

زه به درشمه ستا کور ته

او ستا له وپرې په سجده به شمه

ستا سپېڅلي کور ته

⑧ ای څښتنه، زما ډېر دي دښمنان

لارښوونه راته وکړه چې زه وکړم ستا رضا

زما مخې ته کړه خپله لار صفا

⑨ ځکه چې نشته رښتیا د هغوی په خوله کې

او زړونه یې غواړي د نورو بربادي

او ژبې يې ډکې دي

د ریاکاری او چل او وله څخه

ستوني يې خلاص دي لکه د قبر په شان

⑩ ته سزا هغوی ته ورکړه

او محکوم يې کړه ای خدایه

چې په خپلو دسیسو خپله برباد شي

په سبب د دوی د ډېرو گناهونو

په سبب د سرکښی ستا مقابل کې

هغوی وشړه بیخي له خپل حضوره

⑪ پرېږده چې وي هغه ټول کسان خوشحال

څوک چې ځان په تا کې پناه مومي

پرېږده چې مدام د خوشحالی سندرې ووايي

وساته هغوی چې کوي مینه ستا د نوم سره

په رښتیا چې له امله ستا خوشحال وي

⑫ ای څښتنه، ورکوي ته برکت نېکانو ته

کړي به ستا رحم حفاظت د هغوی

لکه د سپر په شان

د تکلیف په وخت کې د مرستې دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقۍ د تار لرونکو آلو سره چې دروند اواز لري د داود زبور)

۶ (۱) مه په قهرېره ای خښتنه او ما مه رټه ته

په خپل غضب سره دې ماته سزا مه راکوه

(۲) زه یم کمزوری ای خښتنه، په ما رحم وکړه!

ماته شفا راکړه خښتنه، چې هډوکي ټول خوږیږي زما

(۳) خښتنه زه ډېر په کړاو کې یمه

دا به ترخو پورې تر کومې به وي؟

(۴) ای خښتنه زما! راشه ما وژغوره

په خپلې مینې دې له مرگه ما راخلاص کړه

(۵) کله چې څوک مړ شي بیا تا نه شي یادولی

گور کې هېڅوک نه شي ستا ثنا بیانولی

(۶) په زگېروو شومه زه ستړی

هره شپه مې بستر لوند وي په ژړا

هم مې لوند بالښت په اوښكو

ډيد مې ډېر كمزورى شوى له غمو (۷)

زما سترگې پرسېدلې له ژړا نه

په سبب د دښمنانو

اى بدكارو خلكو، لېرې شىء له ما (۸)

اورېدلې ده خښتن ژړا زما

د كومك دپاره واورېده خښتن فرياد زما (۹)

كړي قبوله به هغه دعا زما

زما دښمنان به ټول شرميري (۱۰)

او وپريږي به ډېر

هغوى به تنبتي ناخاپي

په رسوايۍ سره

د عدالت دپاره دعا

(د داود سرود چې هغه د بنياميني کوش له امله ووايه)

۷ (۱) ای خښتنه، زما خدایه، ما پناه راوړې تاته

وژغوره ما خلاص کړه د دوی ټولو راپسې چې دي

(۲) هسې نه چې د زمريو په شان مې بوځي هغه ځای ته

چې مې څوک د خلاصون نه وي

ما به کړي ټوټې ټوټې په هغه ځای کې

(۳)-(۴) ای زما خښتنه خدایه زما

که مې کړې وي له چا سره بدي

یا مې کړی وي کوم دوست سره خیانت

یا بې سببه مې په خپل دښمن تېری کړی وي

که مې کړی وي کوم کار له دې کارونو

(۵) نو بیا پرېږده دښمنان مې راپسې شي او ما گېر کړي

کړي پایمال مې او ما مړ کړي

هم عزت زما له خاورو سره خاورې

(۶) په خپل قهر کې راپورته شه خښتنه!

زما د دښمنانو د غضب په وړاندې شه راپورته

نو اوس راوینښ شه ته زما دپاره

برقرار کړه عدالت چې ته یې غواړې

٧ ټول قومونه دې خپل ځان باندې راتپول کړه

حکومت وکړه په هغو له اسمانه

٨ ته قاضي یې د ټولو قومونو

زما حق کې قضاوت وکړه څښتنه

ته پوهېږې چې صادق او بې‌گناه یم

٩ خدایه ته عادل یې عدالت کې

ته ازمايې زړه او فکر د هرچا

د بدکارو د بدیو مخه نیسه

اجر ورکړه هغه چاته چې نېکان دي

١٠ خدای دی سپر زما

هم ژغورونکی د هغو دی

چې په زړونو کې صادق وي

١١ خدای دی عادل قاضي

بدکاران هره ورځ غندي

١٢) که دوی نه کرلې بدلې خپلې لارې

خدای به تېره کړي ورته خپله توره

هغه کشوي او تیاروي ورته لینده خپله

١٣) کړي به وژونکې وسله ورته تیاره

جوړوي ورته هم غشي سوځوونکي

١٤) گورئ څنگه کوي فکر د بدی دا بدکاران

جوړوي د ځورولو پلانونه دروغ وايي

١٥) نورو خلکو ته چې دوی کیندي څاگانې

شي به په خپله ورگوزار په کې

١٦) ومومي سزا د خپلو بدو به

هغه ظلمونه به یې انبار شي په خپل سر باندي

١٧) شکر به وکړم له څښتنه د انصاف دپاره

څښتن تعالی ته به ثنا وایمه په سندرو سره

د خدای لوی والی او د انسان وقار

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د جت د بنار په تال د داود زبور)

۸ (۱) ای خښتنه، زموږ باداره!

په ټول جهان کې د ستا نوم لوی دی

ستا ثنا او صفت رسپري تر اسمانه

۹ (۲) ماشومان او تي رودونکي ماشومان

ستا د لویې سندرې وايي

تا جوړه کړې ده قوي کلا د خپلو دښمنانو په ضد

هم په خپله چوپ کوي مخالفان خپل

۱۰ (۳) کله چې وگورم اسمان ته چې جوړ کړی دی تا

ستوري سپورمی ته چې ځای په ځای کړي دي تا

۱۱ (۴) نو انسان څه دی چې ته يې خيال ساتي؟

فاني انسان چې ته پرې پام ساتي؟

۱۲ (۵) ځان پسې دوهمه درجه دې ده ورکړې ده ته

تاج د عزت او شان شوکت دې ورته ايښی په سر

۱۳ (۶) تا مقرر کړل دوی په هرڅه چې جوړ کړي دي تا

د دوی په واک کې دې ورکړي ټول شيان دي

٧ هم دې ورکړي ټول پسونه او غويان

او وحشي حيوانات

٨ هم د هوا مرغان او د درياب ماهيان

دا ټول مخلوقات چې په درياب کې ګرځي

٩ ای خښتنه، زمونږ باداره!

په ټول جهان کې د ستا نوم لوی دی

د خدای د عدالت دپاره شکرګزاري

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: «د زوی د مرګ» په تال د داود زبور)

٩ ١ زه به ستا شکر کوم د زړه له کومي ای خښتنه

بیانوم به ټول کارونه عجیبه چې کړي تا

٢ زه به وایمه سندرې د خوښی ستا له سببه

ستا په نامه باندې سندرې د ثنا به وایم

ای خدای تعالی

٣ دښمنان زما چې مخ شي تا سره

تښتي او خوري دوی تیندکونه هلاکيږي

٤) تا زما په حق کې وکړه فيصله

ناست يې په تخت په انصاف قضاوت کوي

٥) تا محکوم کړل نور قومونه

تا نابود کړل بدکاران

تا د دوی نومونه ورک کړل تر ابده

٦) ختم شوي تل دپاره دي زمونږه دبنمندان

تا کړل وران د دوی ښارونه تر ابده

دوی به بيا نه شي هېڅ وخت د چا په یاد

٧) خو څښتن دی تل تر تله په تخت ناست

ده خپل تخت دی تيار کړی قضاوت ته

٨) او حکومت کړي په راستی په دې جهان

په انصاف کړي د قومونو قضاوت

٩) څښتن د مظلومانو پناه ځای دی

د سختیو په شپږو کې امن ځای دی

١٠) هغه خلک چې تا پېژني څښتنه

کړي په تا به توکل

یوازې نه پرېږدې هغوی چې رجوع کړي تاته

۱۱ د ثنا سندرې ووايي څښتن ته

چې صهیون کې پاچاهي کړي

څه چې هغه کړي دي بیان یې کړئ قومونو ته

۱۲ اخلي بدل د قاتلانو ځینې

او مظلومان یې هم په یاد کې وي

فریاد د هغو هېرولې نه شي

۱۳ ای څښتنه رحم وکړه په ما باندې

دښمنان زما، ما څومره ځوروي ورته وگوره

ای څښتنه ته د مرگ د خولې ما خلاص کړه

۱۴ نو به ستا ټول صفتونه بیانومه د صهیون په دروازه کې

زه به هلته یم خوشحاله ځکه تا یمه ژغورلی

۱۵ هغه کنده چې قومونو وه ایستلې

په کې خپله ولوېدل

هغه دام چې دوی و اینهی

په کې خپله ونښتل

١٦ مشهور شوی دی څښتن په خپل انصاف

بدکاران په خپلو بدو عملونو کې گڼېږي

١٧ گور د بدکارانو سرنوشت دی

هم د هغو ټولو چې هېر کړی یې دی خدای

١٨ ځکه محتاجان به تر ابدې نه هېرېږي

نه امید به د خوارانو تر ابدې بریادېږي

١٩ ای څښتنه انسان مه پرېږده

چې ستا په محکمه کې شي برلاسی

کړه قومونه ته حاضر دې خپل حضور ته

ته هغوی محاکمه کړه

٢٠ وېره واچوه په دوی کې ای څښتنه

ترڅو پوه شي چې دوی یوازې انسانان دي

د عدالت دپاره دعا

١٠ ای څښتنه ولې لېرې ته ودرېږې؟

د سختیو وخت کې ولې پټوې ځان؟

٢) کبرجن دي بدکاران او ځوروي دوی غریبان

هغوی دې گېر شي هغو نقشو کې

چې جوړې کړې دي دوی

٣) کوي فخر بدکاران په خپلو بدو خواهشاتو

حريصان سپکوي څښتن ورته ښکښلې کوي

٤) هېڅ پروا د څښتن نه کړي بدکاران

دوی له کبره کوي فکر چې خدای هېڅ دی

٥) تل کامياب دي بدکاران خپلو کارو کې

د دوی د پوهې نه اوچت دي قضاوتونه د خدای

وهي ملنډې دوی په خپلو ټولو دښمنانو باندې

٦) خپلو زړونو کې دوی وايي:

«نه لږ زېږو مونږ هېڅکله

په پېړيو کې ځورېږو نه هېڅکله»

٧) خولې يې ډکې د لعنتونو، دروغو او اخطارونو

او د ژبو په سرونو يې بدي او شرارت دی

٨) نژدې کليو کې ځانونه پتوي

بې‌گناه خلک قتلوي پټو ځايونو کې

د دوی سترگې د کم‌بختو څار کوي

٩ د زمريانو په شان دوی کړي انتظار پټو ځايو کې

دوی پراته وي انتظار کې د خوارانو

دوی رانيسي او راکاري دا خواران خپلو دامو کې

١٠ دي بې‌وزله قربانيان پراته ټوټې ټوټې

دي مات کړي د بدکارو زور دا خلک

١١ بدکاران خپلو ځانونو سره وايي:

«خدای هېر کړي هغه ټول دي

هغه سترگې پټې کړې ما به نه ويني هېڅکله»

١٢ راپاڅه ای شبننه

سزا ورکړه بدکارانو ته ای خدایه

ته هېر نه کړې هغه خلک چې محتاج دي

١٣ بدکاره خلک ولي خدای سپکوي؟

خپلو ځانونو سره داسې وايي:

«هغه به ماته سزا نه راکوي»

١٤) خو ته گوري او د خلکو تکليفونه او غمونه وينې

نو تل د مرستې ورکولو ته تيار يې

خدايه سپاري مسکينان ځانونه تاته

ته همپش د يتيمانو مددگار يې

١٥) کره مات لاسونه د بدانو او بدکارو خلکو

ته هغوی ته د بدبو سزا ورکړه

چې نور ونه کړي دا کار په اينده کې

١٦) تل تر تله به پاچا وي څښتن

نور قومونه نابود يري به د ځمکې د ده

١٧) ته دعا اورې څښتنه، د خوارانو

ورکوي د هغوی زړونو ته قوت

١٨) د يتيمانو، مظلومانو فریادونه اورې

د دوی په حق کې قضاوت کوي ته

چې فاني انسان يې نور ونه وپروي

په څښتن باندې باور

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۱۱ ﴿۱﴾ زه په څښتن لرم باور، هغه به وساتي ما

څنگه تاسو ماته دا ويلی شئ:

«والوزه مرغی په شانتي غرونو ته

﴿۲﴾ بدکارانو تيار کړي دي خپل غشي

هم راکش کړي يې ليندې خپلې دي

چې د تيارې نه پرې نېکان وولي

﴿۳﴾ که ويجاړ شي بنيادونه

څه به وکړي بيا نېکان؟»

﴿۴﴾ څښتن په خپل سپېڅلي کور کې دی

د هغه تخت پاس په اسمان کې دی

هغه ټول خلک څاري په هرځای کې

او پوهيږي چې دوی څه کوي

﴿۵﴾ اخلي امتحان د بدکارانو او نېکانو نه

کوي نفرت د هغه چا چې زورزیاتې خوبښوي

⑥ وروي به سرې سکروټې او گوگر په بدکارانو

وي په برخه به یې بادونه سوځوونکي

⑦ څښتن نېک دی خوبښوي نېک عملونه

د څښتن دیدن به وکړي چې کوي نېک کردارونه

د مصیبت په وخت کې د مرستې دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقۍ د تار لرونکو آلو سره چې دروند اواز لري د داود زبور)

۱۲ ① مرسته وکړه ای څښتنه!

دیندار خلک پاتې نه شول

وفادار انسانان ورک شول له دنیا نه

② دروغ وايي یو بل ته هغوی ټول

هغوی یو بل غولوي په چاپلوسی

③ غوره مالي ژبې غوڅې کړه څښتنه!

بندې هم لاپوکې خولې کړه چې وايي

«مونږ په خپلو ژبو شو گټلی هرڅه» ٤

مونږ ویلی شو هرڅه چې مونږ یې غواړو

هېڅوک نه شي کړای زمونږه مخنیوی»

«خو به زه راپاڅېرمه اوس» څښتن وايي ٥

«دا په دې چې په غریبانو ظلم کیږي

محتاجان کوي زگپروي له خپله درده

ورته ور به کړم امنیت چې په ارمان یې دي»

٦ د څښتن ټولې وعدې داسې سوچه دي

لکه اووه ځله چې سپین زر

په داشونو کې سوچه شي

٧-٨ بدکاران دي په هرځای کې

ټول ستاینه کړي د بدو

ای څښتنه، مونږه تل په امن ساته

مونږه وساته له دا رنگه کسانو

څښتن ته د مرستې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۱۳ (۱) ته ترڅو به هېرې ما ای څښتنه؟ تر اېده؟

ته ترڅو به اړوې خپل مخ زما نه؟

(۲) ترڅو به روح وي پرېشانی کې زما؟

ترڅو به هره ورځ زړگی له غمه ډک وي زما؟

ترڅو دښمن به بريالی وي په ما؟

(۳) راته وگوره څښتنه، زما خدايه ځواب راکړه

ماته بيا خپل قوت راکړه

هسې نه چې زه ويده د مرگ په خوب شم

(۴) دښمن به وايي: «زه په ده شوم غالب»

دوی به خوشحالي کړي چې مې ماتې وخورله

(۵) خو کرم باور ستا په تلپاتې مينه

زړگی زما ستا په نجات کې خوشحالي کوي

(۶) زه به ستا د ثنا وايمه سندرې ای څښتنه

خُکِه چې ما سره دې کړی احسان

د انسان بدکاري

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

(زبور ۵۳)

۱۴ ﴿۱﴾ کم عقلان خپلو ځانونو سره وايي چې خدای نشته

هغوی ټول دي فاسد شوي او کوي ډېر بد کارونه

دوی کې هېڅ یو نېک کار نه کړي

﴿۲﴾ له اسمانه څښتن ساتي خپل نظر په انسانانو

ترڅو وگوري کوم شته داسې عاقل

چې رجوع وکړي خپل خدای ته

﴿۳﴾ خو هغوی ټول گمراهان شول

ورسره هم فاسدان شول

دوی کې هېڅ یو نېک کار نه کړي

یو هم نه کړي نېک کردار

﴿۴﴾ څښتن کړي دغه پوښتنه:

«ايا دوی هېڅ نه پوهېږي؟»

بدکاران ټول جاهلان دي؟

زما خلک داسې خوري دوی

لکه وږي چې ډوډی خوري

هېڅ دعا نه کوي ماته»

خو په دوی به وږه راشي ⑤

ځکه خدای مل دی د نېکانو سره

بدکاران د عاجزانو پلانونه شنډوي ⑥

خو څښتن يې ساتندوی دی

کاشکې راشي نجات د اسراييلو له صهيونه ⑦

برکت چې کله بيا ورکړې څښتنه خپل ولس ته

بيا خوشحاله کورنی به د يعقوب شي

اسراييل به په دې کار سره خوشحال شي

خدای څه غواړي؟

۱۵ (۱) ای خبنتنه خوک کولای شي چې پاتې شي ستا کور کې؟

اوسېدی شي خوک د ستا په سپېڅلي غره؟

(۲) خوک چې کاندې اطاعت د خدای هر کار کې

او همېش کړي نېک کارونه

چې خبرې يې رښتیا د زړه له کومي

(۳) خوک چې نه وایي تهمت په نورو باندې

خوک چې ملگرو سره بد نه کوي

نه کړي خبرې گاونډیانو پسې

(۴) خوک چې بدکارو ته په سپکه گوري

خو عزت کوي د هغو چې کړي وپره له خبنتنه

خوک چې وفا کوي خپلو وعدو باندې

نه کړي پروا که په ضرر يې هم وي

(۵) ورکوي قرضونه نورو ته بې سوده

نه اخلي رشوت د شاهدی په بې گناهو

کړي چې دا کارونه همېشه به مستحکم وي

د ډاډگېرني دعا

(د داود زبور)

١٦ ﴿١﴾ ته مې وساته ای خدایه، زه پناه غواړم له تا نه

﴿٢﴾ ما دا وویل خښتن ته: «ته زما خښتن یې

ټول زما نعمتونه دي د ستا له خوا نه»

﴿٣﴾ د وطن سپېڅلي خلک، شریف خلک دي!

په هغوی کې زما ټوله خوشحالي ده

﴿٤﴾ چې خغلي څوک نورو خدایانو پسې

د هغو خلکو به غمونه زیات شي

د هغو خلکو قربانیو کې به نه شم شریک

نه به یې نومونه د خدایانو واخلم

﴿٥﴾ ته زما دپاره هرڅه یې خښتنه

زه چې هر شي ته محتاج شم هغه ته راکوې ماته

زما قسمت ستا په لاسونو کې دی

﴿٦﴾ تا ماته په برخه کې راګړي ښه ځایونه دي

هېڅ په کې شک نشته چې بڼایسته زما میراث دی

۷ کوم ستاینه د څښتن چې کوي ماته لارښوونه

حتی په شپه کې مې وجدان راته کوي سمه ښودنه

۸ څښتن تل زما سره دی زه پوهېږم

هغه موجود دی زما ښي لاس ته

نو زه به نه غورځېږم

۹ نو زما زړه دی خوشحال او خوشحالي کومه

هم بدن مې دی په امن

۱۰ ځکه چې ته به ما پرېږدې د مرو په دنیا کې

او ته به پرېږدې مری د خپل سپېڅلي خادم

چې شي خراب

۱۱ رابڼایې ماته د ژوندون لاره

ډک دی زما زړه د خوشحالی نه ستا دیدار سره

ستا ښي لاس ته ناست به تل خوشحاله یم

د بېگناه سړي دعا

(د داود دعا)

۱۷ ﴿۱﴾ واوره زاری زما خښتنه، د انصاف دپاره

هم د مرستې په خاطر زما فریاد واوره

واوره دعا ته زما د بې ریا زړه

﴿۲﴾ زما په حق کې ته انصاف وکړه

ځکه پوهېږې حقیقت باندې ته

﴿۳﴾ تا امتحان کړ زما زړه

ته په شپه کې راغلي ماته

زه دې ښه وازمایلم

هیڅ بدې دې پیدا نه کړله په ما کې

﴿۴﴾ لکه د نورو په شان نه کوم خبرې بدې

ما دی کړی اطاعت د ستا د امر

ما د ظلم لاره نه ده خپله کړې

﴿۵﴾ یمه تللی همپشه د ستا په لاره

نبویدلي مې هېڅ نه دي قدمونه

⑥ خدایه فریاد کومه ځکه راکوې ته ځواب

ونیسه غور ماته واوړه زما بیان

⑦ عجیبه او تلیاتې مینه دې بنکاره کړه ماته

ژغوري ستا ځواکمن لاس هغوی

چې پناه غواړي په تا کې له دښمنه

⑧ ومې ساته لکه کسي د چشمانو

پټ مې کړه د سیوري د وزرو نه دې

⑨ ومې ساته له بد کارو چې حمله کوي په ما

له قاتلو دښمنانو چې چاپېره دي له ما

⑩ رحم نشته په هغوی کې

کړي خبرې کبرجنې

⑪ په ما پسې دي هغوی

چاپېر شوي دي له ما نه

په هرځای کې چې زه ګرځم

دوی فرصت ته انتظار کړي

چې ما وولي په ځمکه

دوی په شان دي د هغو وړيو زمريانو (۱۲)

چې کړي ښکار خوراک دپاره

يا په مثل د زمريانو د بچيانو

چې په پټ ځای کې وي ناست حملې دپاره

ای څښتنه، شه راپورته مقابل کې (۱۳)

ته زما د دښمنانو او دوی مات کړه

له بدکارو مې کړه خلاص په توره خپله

چې هرڅه لري هغوی په دې دنيا کې (۱۴)

ما کړه خلاص له داسې خلکو

سزا ورکړه د کړاو چې تا ساتلی دوی دپاره

هم ورکړه پرېمانه کړاوونه يې بچيانو ته

دغه شاتې ورکړه کړاوونه د بچيانو اولادو ته يې

خوزه به وکړم ستا ديدار (۱۵)

ځکه بد مې کړي نه دي

او چې کله رابېدار شم

موجودیت د ستا قانع به زما زړه کړي

د داود د بریالیتوب سندره

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د خښتن د خدمتگار داود زبور کله چې خښتن داود د شاوول او د هغه د نورو ټولو دښمنانو څخه خلاص کړ. هغه دا زبور ووایه.)

(دوهم سمویل ۱: ۲۲-۵۱)

۱۸ (۱) ته زما قوت یې ای خښتنه په ما گران یې

(۲) خښتن دی زما ساتونکی

دی زما قوي کلا

زما ژغورونکی زما خدای دی

زما امن دی هغه کې

کوي ساتنه زما لکه د سپر په شان

دی زما قوي ژغورونکی

او د امن پناه ځای دی زما

(۳) مرسته غواړم له خښتنه

چې لایق دی د صفت

خلاصوي مې هغه

ما له خپلو دښمنانو څخه

④ د مرگ رسی رانه راتاوي شولې

د بربادی سپلابو واخيستمه

⑤ د گور په لومه کې راگېر يم زه

مرگ راته لاره کې خپل دام ايښی ؤ

⑥ په خپل تکليف کې مې څښتن ته غږ کړ

کومک دپاره مې خپل خدای ته غږ کړ

زما اواز يې په خپل کور کې واورېد

زما فرياد يې د کومک واورېده

⑦ بيا ځمکې وخور ټکان ولړزېدله

خوځېدل د غرو بېخونه په لړزه شول

ځکه په قهر ؤ خدای

⑧ شو له سپېرمو نه يې راپورته لوگی

بلي لمبې او سرې سکروتې يې بادېدلې د خولې

⑨ ده کړې خلاصې دروازې د اسمانونو او رانښکته شو

تورې ورېځې وې د ده ترپښو لاندې

١٠ سپور په اسماني مخلوق شو والوته

سپور شو په وزرو د باد زر راغی

١١ ځان ته جوړه یې پرده کړه له تیاري نه

د اوبو ډکې ټینګې وربخې وې چاپېره د ده

١٢ جلال یې د حضور شولو ښکاره په منځ د ورېځو کې

رلی او سرې سکروتې وربدې لکه باران

١٣ لکه تندر څښتن وکړلې خبرې له اسمانه

شو اواز د خدای تعالی په اورېدو

١٤ وویشتل هغه خپل غشي، دښمنان یې تار په تار کړل

د برېښنا په پرکېدو یې وارخطا کړل

١٥ بیا ستا په رټلو باندې ای څښتنه

ستا د تنفس په انفجار سره

تل د دریاب هم رانښکاره شولو

وو پراته د ځمکې بنیادونه لوخ

١٦ له اسمانه څښتن لاس خپل کړ راوړد ویې نیولم

له ژورو اوبو ده راوویستلم

١٧ زه يې كړمه له قوي دبنمنه خلاص

او له هغو چې نفرت يې كړ له ما نه

دوى وو ډېر قوي له ما نه

١٨ هغه وخت كې چې زه ومه په تكليف كې

دوى حمله وكړه په ما

خو څښتن راڅخه وكړ ملاتړ

١٩ له خطرې يې كړم بچ مرسته يې وكړه

ځكه يې كړم بچ چې و راضي له ما

٢٠ اجر راكوي څښتن ځكه كړم كارونه نېك

يمه بې گناه ځكه انعام راكوي ماته

٢١ ما د څښتن د قوانينو اطاعت كړى دى

نه مې د بدې په خاطر مخ له خپل خداى نه اړولى دى

٢٢ ما عمل كړى د هغه په ټولو حكمونو

نافرماني مې كړې نه ده له قوانينو د ده

٢٣ هغه پوهيږي زه بې عيبه يم

بدو كارونو نه مې ځان ساتلى

٢٤ نو اجر راکړی څښتن ځکه کړم کارونه نېک

هغه پوهیږي بې گناه یمه زه

٢٥ ای څښتنه، وفادار یې هغه چاته چې وي تاته وفادار

تل نېکي کړې د هغو سره چې وي بې عیبه

٢٦ پاک ته خپل ځان پاک ښکاري

ټگمار ته ځان پېچلی

٢٧ ته عاجزانو ته نجات ورکوي

خو کبرجن ټیټوي

٢٨ ای څښتنه زما خدایه، ساتې زما ډېوه روښانه

هم تیاره مې بدلوي په رڼا باندې

٢٩ راکوي قوت چې کړم حمله په دښمن

راکوي قدرت په دېوالو د ختلو

٣٠ گوره زما خدای څومره کامل یې عملونه دي

څومره د باور یې ټول لوظونه دي

هغه دی سپر هغو ته

ټول چې پناه ده ته راوړي

٣١ ځکه چې څوک دی خدای بې له څښتنه؟

څوک کړي دفاع زمونږه بې له هغه نه؟

٣٢ هغه خدای دی چې قوت راکوي ماته

هغه خدای دی چې خوندي مې ساتي لاره

٣٣ زه ثابت قدم لکه هوسی بې کړم

او په غرونو کې مې ساتي خوندي

٣٤ هغه ما تياروي د جنگ دپاره

ترڅو زه کړمه راکش لینده د زېرو

٣٥ سپر راکوې ماته د خلاصون خپل

مرسته کوي ښي لاس ستا زما سره

زه قوي کړی ستا کومک یمه

٣٦ ته پراخوې زما د پښو لاره

ځکه نه ښویږي پښې زما هېڅکله

٣٧ دښمنان تعقیبوم او ورسپرم

نه راگرځم تر هغې چې بې نابود کړم

٣٨ داسې بې وهم چې پاڅېدی نه شي

دي زما د پښو لاندې نسکور پراته

٣٩) راکوې ما له ته قوت د جگړې

غورځوې ماته دښمنان په پښو کې

٤٠) مجبوروي دښمنان زما تېښتې ته

زه تباه کوم هغه چې کرکه کړي زما ځينې

٤١) دوی د کومک دپاره کړي فرياد

نشته څوک چې کړي دوی خلاص

وهي چيغې دوی څښتن ته

هغه نه ورکوي دوی ته ځوابونه

٤٢) لکه د دورې میده کومه يې زه

چې يې هر خوا والوزوي بادونه

داسې يې ايسته غورځوم

لکه د خټو د کوڅو په شان

٤٣) تا د سرکښانو خلکو خلاص کړلم

او د قومونو دې سردار کړلم

اوس مې خدمتونه هغه خلک کوي

څوک چې پخوا نه پېژندل ما کله

هم بېگانه خلک زما په مخکې ټيټوي سرونه (٤٤)

چې کله اوري زما په هکله اطاعت مې کوي

دوی بايلي خپل همتونه (٤٥)

په لړزه باندې راوځي دوی له خپلو کلاگانو

څښتن ژوندی دی! (٤٦)

وي دې ثنا زما ساتونکي ته!

کړئ اعلان لويي د هغه خدای چې مې ژغوري

راکوي ماته توفيق چې بدل واخلم له دښمنه (٤٧)

راولي زما د ځواک لاندې قومونه

او ما له خپلو دښمنانو خلاصوي (٤٨)

راکوي بريا په دښمنانو ای څښتنه ته

او ما ساتي له ظالمو انسانانو څخه

نو ځکه څښتنه د قومونو منځ کې به ستا ثنا وايمه (٤٩)

او صفت به ستا د نامه کومه زه په سندرو سره

خدای ورکوي لويې برياوې خپل پاچا ته (٥٠)

مینه تلپاتې کوي د خپل غوره کړای شوي سره

تل ترتله د داود او د هغه د اولادې سره

د دنیا په پیدایښت کې د خدای لويي

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۱۹ ﴿۱﴾ اسمانونه خومره ښه بیانوي د خدای جلال

کارنامې د لاس یې وايي فضا

﴿۲﴾ هره ورځ یې اعلانوي راتلونکې ورځ ته

هره شپه یې تکراروي سبا شپې ته

﴿۳﴾ نه کوي هغوی خبرې

نه اواز یې اورېدی شي

﴿۴﴾ خو بیا هم د دوی پیغام ټولې دنیا ته وررسیږي

د دوی خبرې د دنیا تر بل سره اورېدل کېږي

خدای خېمه ده لگولې په اسمان کې لمر دپاره

﴿۵﴾ لمر راوځي لکه زوم د خپل مکانه

لکه څنگه چې خوشحال وي یو اتل مسابقې ته

⑥ لمر راخېژي د اسمان له يوه سره

او رسپيري تر بل سره

هېڅ شې پټ نه دی د هغه له گرمۍ نه

د څښتن شريعت

⑦ د څښتن شريعت کامل دی

او تازه کوي روح

باوري دي ټول حکمونه د څښتن

ورکوي حکمت هغو ته چې ساده دي

⑧ دي سم د څښتن اصول

د خلکو زړونو ته خوښي ورکوي

پاک دي حکمونه د څښتن

ورکوي ذهن ته پوهه

⑨ وپره بڼه ده له څښتنه

برقرار به وي مدام

د څښتن قضاوتونه دي برحقه

او همپس عادلانه دي

١٠ ده په زړه پورې د سوچه طلا نه ډېره هغه

ډېره خوږه ده د سوچه شاتو نه

١١ ورکوي هغه اخطار د ستا خادم ته

که يې ومنم نو مومم به لوی اجر

١٢ نه شي څوک کولای چې په خپله خطا پوه شي

معاف کړه ای څښتنه خطاگانې نامعلومه مې

١٣ نو قصدي گناه نه ما خوندي وساته

پرې يې نږدې چې په ما شي مسلطه

او بيا زه به شم کامل

شم به خلاص له گناهونو لویو لویو

١٤ ای څښتنه، ای زما د پناه ځایه! ای زما ژغورونکيه!

شي منظوري دې خبرې او فکرونه زما تاته!

د فتحې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

٢٠ په سختی کې دې څښتن کاندې قبوله ستا دعا

د يعقوب خداى دې ساتنه وکړي ستا

② له خپل سپېڅلي ځاى نه دې کومک واستوي تاته

د صهيون له غره دې مرسته وکړي ستا

③ کړي رايا دې دې ستا ټولې نذرانې

کړي قبولې دې ستا ټولې سوځېدونکې قربانۍ

④ کړي پوره دې هغه ستا د زړه ارمان

او د ستا ټول پلانونه دې کامياب کړي

⑤ بيا به چيغې د خوشحالي ستا په بريا کړو

د خپل خداى په نوم به جگ کړو بيرغونه

کړي څښتن دې ټول قبول ستا سوالونه

⑥ اوس پوهېږم چې څښتن خپل غوره کړى پاچا ژغوري

کړي دعا به يې قبوله له خپل پاک ځايه اسمانه

ور به کړي په خپل قدرت هغه ته لويې کاميابۍ

⑦ ځيني توکل کوي گاډيو جنگي خپلو باندې

ځيني توکل کړي په اسونو باندې

زمونږ توکل دى په نامه د خپل څښتن خداى

۸ داسې خلک به ښويږي او رالويږي

خو مونږه به پاڅېږو ټينگ ودرېږو به

۹ ای څښتنه، ته پاچا ته بری ورکړه

د کومک دپاره زمونږه فریاد واوره

د کامیابی دپاره د څښتن ثنا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زیور)

۲۱ ۱ پاچا ستا په طاقت کوي څښتنه خوشحالي

کړي څومره لویه خوشحالي ځکه چې تا ورته بری ورکړی

۲ تا دی پوره کړی د هغه د زړه ارمان

رد کړی نه دی تا د هغه د خولې سوال

۳ تا پاچا کړ استقبال په ډېرو ښو برکتونو

کېښود دې په سر د هغه تاج د سوچه سرو زرو

۴ هغه ژوند وغوښت له تا نه

اوږد عمر دوامدار دې ورته ورکړ

۵ ستا په مرسته د هغه جلال ډېر لوی شو

تا ورکړی دی هغه ته بڼه شهرت

هم ډېر زیات شان او شوکت

٦ هغه ته دې ورکړی برکت نه ختمېدونکی دی

ورکړی خپل دیدار دې ورته زړه خوشحالوونکی دی

٧ کړي پاچا توکل خښتن تعالی باندې

په سبب د ده د تلپاتې مینې

هغه تل به وي په امن

٨ ته به خپل ټول دښمنان ونیسې

وبه نیسې هغو چې کوي کرکه له تا نه

٩ چې ښکاره کله ته ځان کړې

د تنور د اور په شان به دوی برباد کړې

په خپل قهر به خښتن هغوی هلاک کړي

دوی به وسوځوي اور

١٠ ته به مړه کړې هغوی ټول

څوک ژوندی به پاتې نه شي د هغوی د اولادې نه

١١ جوړوي د ستا په ضد دوی دسیسې

او ستا په ضد د شرارت پلانونه

خو کامیاب به دوی پرې نه شي

په هغوی باندې به خپل غشي گوزار کړې (۱۲)

دوی په شا به شي او وبه کاندې تېښته

مونږه ستا کوو ستاینه ای څښتنه (۱۳)

ستا د لوی قوت دپاره

مونږ به ووايو سندرې او ثنا ستا د قدرت

د تکلیف، فریاد او د ستاینې سندرې

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: «د سباوون د هوسی» په تال د داود زبور)

۲۲ (۱۴) زما خدایه، زما خدایه، تا زه ولې یم پرې ایښی؟

شولې دومره لېرې ته ولې له ما نه؟

نه مې اورې ته زگېروي، ولې نه راځې خلاصون له؟

هره ورځ درته فریاد کړم زما خدایه (۱۵)

خو ځواب نه راکوې ته

هره شپه درته فریاد کړم

خو ما ونه موند ارام

③ خو ته سپېڅلی یې او ناست یې پاچاهي کړې

قبلوې د اسراییلو ثناگانې

④ په تا وکړلو توکل زموږ نیکونو

چې توکل یې په تا وکړ تا خلاصون هغوی ته ورکړ

⑤ هغوی تاته فریاد وکړ او تا خلاص کړل له خطرته

چې توکل یې په تا وکړ هغوی نه شولو مایوسه

⑥ خو د خلکو په نظر کې زه چینجی یم انسان نه یم

خلک خاندې په ما پورې او په سپکه راته گوري

⑦ وهي ما باندې ملنډې چې هرڅوک وويني ما

راوباسي راته ژبې خوځوي راته سروته

⑧ دوی وايي: «په څښتن دې تکيه وکړي

چې خلاصون ورکړي

ځکه څښتن ورسره مينه کوي

نو هغه دې وژغوري»

⑨ همدا ته وې چې دې راوويستم

خوندي د مور د خپټې نه

زه ماشوم ومه د غېرې تا ساتنه كړه زما

زه چې شومه راپيدا له هغې ورځې (۱۰)

تا په ما كولو پام

له كوم وخت نه چې پيدا شوم

همدا ته وې زما خدای

لېرې كېره مه له ما نه (۱۱)

دی كړاو رانژدې شوی

هېڅوك نشته دی د مرستې

ډېر دښمنان رانه چاپېر دي د غويانو په څېر (۱۲)

دي په مثال د غويانو زورورو د باشان د سيمې

زما دښمنان لكه زمريان دي (۱۳)

خولې يې خلاصې غر مبار كړي

هم كوي په ما بريدونه

لكه توی چې شي اوبه په ځمكه باندي (۱۴)

داسې لاړلو قوت مې له بدنه

ټول هډوکي مې بندونو نه جدا شول

زړه زما شولو د موم په شان

اوبه زما سينه کې

١٥ زور مې ټول لکه د خټو د کودي په شانتې خلاص شو

په تالو پورې مې ژبه ده نښتې

زه دې پرېښودمه مرگ ته په گردونو کې

١٦ بدکاران خلک زما نه راچاپېر شول

لکه د سپيانو په شان راتاو شول رانه

پښې او لاسونه يې زما وداړل

١٧ شم شمېرلی مې هډوکي د بدن ټول

دښمنان زما په ځير ځير راته گوري

او خوشحاليږي په ما

١٨ اچوي پچه دوی زما په جامو

او يې وېشي په خپل منځ کې

١٩ خو ای څښتنه، لېرې کېره مه له ما نه

ای زما ځواکه، بېره کوه زما مرستې ته راشه

٢٠ زما ځان خلاص کړه د تورې د گوزار نه

قيمتي ژوند زما وژغوره له سپيانو

٢١ د زمر د خولې مې خلاص کړه

هم مې خلاص کړه د وحشي غويو د ښکرو

٢٢ زه به اعلان کړم ستا نوم خپلو خلکو ته

د دوی غونډه کې به وکړم ستا ثنا او صفت

٢٣ له خښتنه چې وپرېږئ، د هغه ثنا ووايئ!

ای د يعقوب اولادې، ټول کړئ عزت د هغه!

د اسراييلو ټولو خلکو، کړئ عبادت د هغه!

٢٤ نه دی غافل شوی غريبانو نه

او نه يې د نظره غورځولی د هغوی تکليف

نه دی اړولی هغه خپل مخ له هغوی څخه

هم اورېدلي فریادونه د هغوی يې د کومک دي

٢٥ لويه غونډه کې به وکړم صفت ستا د کارونو

په حضور د هغو خلکو چې کوي عبادت ستا

زه به ورکړم نذرونه چې يې وعده کړې ما

غريبان چې خومره غواړي دوی به وځوري ۲۶

چې رجوع کوي څښتن ته د هغه ثنا به وايي

تل تر تله دې نېکمرغه وي هغوی!

ټوله ځمکه به څښتن يادوي ۲۷

هم به ټول ده ته راوړي

ټول قومونه به څښتن ته په سجده شي

ځکه دی څښتن پاچا ۲۸

حکومت کړي په قومونو

ټول مغرور خلک به ده ته سجده کاندې ۲۹

ټول فاني خلک به ده ته په سجده شي

او هغوی چې ځان ژوندي ساتلی نه شي

عبادت به د هغه کوي راتلونکي نسلونه ۳۰

د څښتن په باب به وکاندي بل نسل ته بيان

دا به وويل شي هغو ته چې لا نه دي پيدا شوي: ۳۱

«څښتن ژغورلي يو مونږ!»

څښتن زما شپونکي دى

(د داود زبور)

۲۳ دى څښتن زما شپونکي

زه هېڅ شي ته محتاج نه يم

۱ راکوي ارام سرسبزه څرخايو کي

هم مې بوځي اوبو ارامو لره

۲ هغه ماته راکوي تازه قوت

ما په سمه لاره بيایي

د خپل نېک نامه دپاره

۳ که د مرگ تياره دره کي هم روان يم

له خطرې به زه ونه کړمه وپره

ځکه ته راسره مل يې اى څښتنه

ستا کوتک او امسا دواړه به زما په تسلى کاندې ساتنه

۴ ته زما د دښمنانو په حضور کي

ته ماته غوړوې خپل دسترخوان

هرکلی زما کوي ته د درانه مېلمه په شان

ډکوي ته تر خولې پورې زما جام

٦ زه ډاډه يم چې ستا مينه او نېکي

به تر عمره راسره وي

ای خښتنه، ستا په کور کې به اوسېږم تل تر تله

د جلال پاچا

(د داود زبور)

٢٤ ١ چې په ځمکه کې هرڅه دي

هغه واړه د خښتن دي

چې په دنيا کې اوسي

هغه واړه د خښتن دي

٢ ځکه تهداب د ځمکې کېښود خښتن

هغه يې کلکه ودروله دريابونو باندې

هم يې قايمه ودروله په اوبو د ځمکې لاندې باندې

٣ څوک شي ختلی د خښتن غونډۍ ته؟

څوک ودرېدی شي د هغه پاک کور کې؟

④ هغه څوک چې لاسونه يې په گناه نه وي ککړ

او زړه يې پاک وي

چې د بتانو عبادت نه کوي

او په دروغو قسمونه نه خوري

⑤ نو برکت به د څښتن نه واخلي

کړي د هغه ژغورونکی خدای به يې معصوم اعلان

⑥ دا هغه خلک دي چې کړي رجوع خدای ته

څوک چې غواړي د يعقوب د خدای دیدار

⑦ ای دروازو خلاصې شئ

شئ تاريخي دروازو تاسې بېرته

چې د جلال پاچا راننوخې

⑧ څوک دی دا د جلال پاچا؟

هغه څښتن چې دی قوي او زورور

هغه څښتن چې دی تکړه په جنگ کې

⑨ ای دروازو خلاصې شئ

شيء بېرته تاسې تاريخي دروازو

چې د جلال پاچا راننوځي

څوک دی دا د جلال پاچا؟

دا مطلق قادر څښتن دی

دا دی پاچا د جلال

د لارښوونې او ساتنې دپاره دعا

(د داود زبور)

۲۵ څښتنه ستا درگاه ته زه دعا کومه

۱ ۲ زما خدايه، توکل دی زما په تا

مه مې پرېږده چې شرمنده شم

مه پرېږده چې دښمنان مې شي خوشحال راباندې

۳ چې په تا کوي توکل هغه به نه شي شرمنده

بې سببه چې خیانت کړي شي هغوی به شرمنده

۴ ای څښتنه، خپلې لارې دې راوښايه ته ماته

طریقي د ژوند رازده کړه خپلې ماته

٥ حقيقي لاره راوښايه ما پوه كړه

حكه ته زما ژغورونكي خدای يې

تل په تا باندې توكل كړم

٦ در په ياد كړه ای خښتنه

هغه خپل رحم او تليپاتي مينه

چې دې كوله له ازله خيڼې

٧ گناهونه او سرکښی د خوانی مې كړه ته هېرې

در په ياد مې كړه خښتنه په تليپاتي مينې خپلې

مهربان يې ای خښتنه

٨ خښتن نېك دی او صادق دی

گناهكارو ته ورنښايي سمه لاره

٩ عاجزانو ته ورنښايي نېغه لاره

طريقه خپله وروښايي هغوی ته

١٠ هغو خلکو ته به وکړي لارښوونه په مينه او وفا

چې ولاړ د ده په لوظ وي او مني د ده حكمونه

١١ د خپل نوم په خاطر دې ای خښتنه

گناهونه زما معاف کړه ځکه زیات دي

۱۲ هغه څوک چې کوي وېره له څښتنه

هغه وېه ښايي هغه ته سمه لاره چې پرې لاړ شي

۱۳ دی همپش به وي سوکاله

اولاده به يې د ځمکې وارثان شي

۱۴ دی څښتن ملگری د هغو خلکو

څوک چې کوي وېره د هغه ځینې

دی به هغوی سره خپل لوظ کړي تایید

۱۵ سترگې په لاره یمه همپش څښتن ته

ځکه هغه مې خلاصوي د دښمن له دامه څخه

۱۶ زما خواته نظر وکړه ای څښتنه رحم وکړه په ما

ځکه چې زه یمه تنها او هم مظلوم یمه زه

۱۷ د زړه غمونه مې زیات شوي دي

ټولو سختیو نه نجات راکړه

۱۸ زما غمونو، تکلیفونو ته نظر وکړه ته

او گناهونه راته وبخښه ټول

١٩ ځوره څومره زيات دي دښمنان زما

ځوره څومره سخت کوي نفرت له ما

٢٠ ته مې وساته خلاصون راکړه ته ماته

مه پرېږده چې شرمنده شم

له همدې وجې پناه راوړمه تاته

٢١ کړي نېکي او صداقت دې زما ساتنه

ځکه چې زه کوم توکل په تا

٢٢ ته کړه خلاص ای خدايه

اسراييل له خپلو ټولو تکليفونو

د بېگناه کس دعا

(د داود زبور)

٢٦ ته ښکاره کړه ای څښتنه

چې زه يم بېگناه

دې دپاره چې کومه سم کارونه

او په تا باندې توکل کومه بې له شکه

٢) كړه امتحان مې ای خښتنه او مې وازمايلو

زما د زړه او ذهن دواړو ازمېښت وكړه ته

٣) ځكه ستا تلپاتې مينه زما په سترگو كې ده

زه تېرومه خپل ژوند ستا وفادارۍ كې

٤) د دروغجنو خلكو ملگرتيا نه كوم

د منافقو هېڅ ملتيا نه كوم

٥) زه د بدانو د ناستې نه نفرت كومه

او د بدكارانو سره نه كښېنمه

٦) خپل لاسونه زه وينځمه

چې دا وښاييم بې گناه يم

قربانگه نه دې تاوېرم ای خښتنه

٧) په لوړ اواز وايم سندرې

او ادا كوم ستا شكر

بيانومه زه ستا ټول عجيبه كارونه

٨) ای خښتنه، هغه كور كې چې ته اوسې په ما گران دی

هغه ځای كې چې جلال د ستا اوسېږي په ما گران دی

٩ گناهکارو سره مه تباہ کوه ما

د قاتلو له تقدیره ته ساته ما

١٠ هغه خلک چې جوړوي پلانونه تل د بدی

چې همپش دې ته تیار وي رشوت واخلي

١١ خو زه کرم سم کارونه

رحم وکړه ته په ما او نجات راکړه

١٢ زه د ټولو خطرونو نه خوندي يم

په لويه غونډه کې ثنا او صفت به د شبنتن کومه

د ثنا او صفت دعا

(د داود زبور)

٢٧ شبنتن زما رڼا زما نجات دی

نو بيا چا نه وپره وکرم؟

دی شبنتن زما د ژوند بڼه پناه ځای

وپره نه کرم زه د چا نه

٢٨ چې کړي کله بدکاران په ما حمله

رقیبان او دښمنان چې کله هڅه زما د مرگ کړي

تیندکونه خوري رالویږي

③ که لښکري هم له ما نه شي چاپيري

زه به ونه کړمه وپره

که جگړه زما په ضد هم شي روانه

بيا به هم کوم توکل په څښتن

④ زه د يو شي سوال کومه له څښتنه

هغه دا دی چې يې غواړم

چې ټول عمر د څښتن کور کې دپره شم

چې زه ووينم بښپگنې د څښتن

او چې وکړمه طلب د هدايت يې

⑤ د سختيو په وختونو کې به ماته پناه راکړي

ما به وساتي په امن په خپل کور کې

ما به وساتي خوندي په سر د لوړگت

⑥ بريالی به شم په ټولو دښمنانو

چې زما څخه چاپير دي

زه به ورکړم قربانۍ د ده په کور کې

د خوشحالی په چيغو

زه به وایمه سندرې د خښتن به کړم ثنا او صفت یې

زه چې کله کړم فریاد نو ته یې واوره ای خښتنه ٧

مهربان شه په ما باندې او دعا مې کړه قبوله!

کله تا چې دي ویلي: «راشئ زما عبادت وکړئ» ٨

ما ځواب درته ویلي: «زه به درشم ای خښتنه»

ته دې خپل مخ له ما نه مه اړوه ٩

ته په ما مه په قهر پره

ما مه شره یمه زه ستا خدمتگار

تل زما یې مددگار

ای زما د نجات خدایه

ته مې مه پرېږده او مه مې لېرې باسه

که مې مور او پلار هم پرېږدي ١٠

خو خښتن به ما قبول کړي

ماته خپله لاره وښایه خښتنه ١١

ما په سمه لاره بوځه

ځکه ډېر مې دښمنان دي

١٢ ما د رقيبانو واک کې مه ورکوه

راپورته شوي زما په ضد دي دروغجن شاهدان

راکوي د تاوتریخوالي اخطارونه

١٣ زه باور لرم تر هغې به يم ژوندی ا

چې خپل ژوند کې د څښتن نېکي وگورم

١٤ کره توکل په څښتن

اوسه مضبوطه او پرېرېده زړه دې چې جرات پيدا کړي

کره توکل دې په څښتن

د دښمنانو په خلاف د مرستې دپاره دعا

(د داود زبور)

٢٨ ای څښتنه، ای زما دفاع کوونکيه

زه فریاد کومه تاته

په ما دې مه کڼوه خپل غوږونه

که ځواب راته رانه کړي

نو زه به د هغو په شان شم

چې وي روان د مرگ کندی ته

② زه چې کله د کومک دپاره تاته زاري کومه

ستا د ډېر سپېڅلي ځای په لور چې کړم لاسونه پورته

نو قبوله مې زاري کړه

③ ما په هغو بدکارانو کې مه نيسه

کوم چې کاندې بد کارونه

هغوی تل کاندې خبرې دوستانه

خو په زړونو کې يې تل وي نفرتونه

④ څه چې دوی کړي د هغو سزا ورکړه

د هغو بدو کارونو چې دوی کړي

د خپلو ټولو عملونو سزا ورکړه ته هغوی ته

چې د کوم شي دوی لایق دي هغه ورکړه

⑤ هغه کارونه چې څښتن کړي دي

او يا هغه څه چې جوړ کړي دي هغه

هغوی یې نه ساتي پروا

نو به ونړوي دوی شي راگوزار به

بیا هېڅکله به هغوی نه کړي اباد

٦ ثنا او صفت دې وي څښتن ته

چې یې واورېدې زاری زما د رحم په خاطر

٧ دی څښتن زما قوت او زما سپر

زه د زړه نه توکل په هغه کړمه

هغه کوي راسره مرسته خوشحالیږي زړگی

زه یې د شکر په سندرو صفتونه کوم

٨ څښتن قوت ورکوي خپل ولس ته

هغه کلا ده د نجات د خپل غوره پاچا

٩ ته خپل قوم ته نجات ورکړه ای څښتنه

هغه چاته برکت ورکړه چې ستا دي

ته شپونکی د هغوی اوسه

همېشه ورباندې پام کړه

په توفان کې د خښتن اواز

(د داود زبور)

۲۹ ﴿۱﴾ د خښتن ستاینه وکړئ د اسمان مخلوقه

ووايئ چې خومره ډک دی د جلال نه د خښتن نوم

﴿۲﴾ د خښتن عبادت وکړئ د هغه په سپېڅلتوب

او شان شوکت کې

کړئ خښتن ته عبادت په سپېڅلې توګه

﴿۳﴾ په دريابونو اورېدلی شي اواز د خښتن

جلالي خدای کړي خبرې لکه تندر

په ټولو دريابونو اورېدی شي اواز د هغه

﴿۴﴾ زورور دی د خښتن اواز

ډک دی له جلاله د خښتن اواز

﴿۵﴾ چې خښتن کاندې خبرې

نو اواز يې ماتوي د سبر ونې

حتی دا چې ماتوي هم د لبنان د سبر ونې

٦ لړزوي هغه ټول غرونه د لبنان

وهي څرنګه ټوپونه چې خوسى

د حرمون غر په دا ډول خوځېدل کړي

لکه د ځوان وحشي غويي د ټوپونو په شان

٧ ځلېدونکې برېښنا جوړه

له اواز د څښتن شي

٨ د څښتن اواز دښته په لړزان راوړي

ده په لړزان د قادش دښته

٩ د څښتن په اواز کړوي د څپړۍ ونې

او د ونو څخه پانې رږوي

نو د خدای په کور کې هر يو چينغې وهي:

«وي دې جلال څښتن ته»

١٠ حکم چلوي څښتن سېلاب باندي

وي هغه پاچا به تر ابده

١١ ورکوي څښتن ولس خپل ته قوت

ورکوي ورته د سولې برکت

د شکرگزاری دعا

(د داود زبور. د خدای د کور د وقفولو دپاره سرود)

۳۰. ای خښتنه بیانومه ستا لویی

خکه تا یمه ژغورلی

دښمنان دې زما نه دي پریښي

چې په ما شي دوی خوشحاله

۱. ای خښتنه زما خدایه

ما فریاد وکړ ستا د کومک دپاره

تا شفا راکړله ماته

۲. زه د مرگ په لار روان وم

تا له قبره وساتلم

نوی ژوند دې راکړ ماته

۳. ای خښتن ته وفادارو خلکو!

تنا یې وایی په سندرو باندي

ساتی یې په یاد شکر یې کړی چې دا سپېڅلی دی

٥ وي غضب د ده يوې شېبې دپاره

خو يې فضل وي د ټول عمر دپاره

د شېبې کېدای شي چې ژړا وي ټوله

خو په سهار کې خوشحالي راځي

٦ چې مې احساس د بې غمۍ وکړ

بيا مې د ځانه سره داسې وويل:

«زه به هېڅکله په لړزان نه شم»

٧ کله چې تا وکړ احسان په ما ای څښتنه

زه دې د غره په شان قوي کړمه

کله چې مخ دې رانه واپراوه زه ووېرېدم

٨ ما فرياد وکړ تاته ای څښتنه

ما د رحم سوال وکړلو له تانه

٩ «زما مرگی به څه فايده ولري؟»

څه فايده به وکړي چې قبر ته زه لاړ شم؟

ايا خاورې به ويلي ستا ثنا شي؟

دا به وکړای شي بيان وفا د ستا؟

١٠) كړه دعا زما قبوله ای څښتنه رحم وكړه ته په ما

ای څښتنه مددگار شه ته زما»

١١) تا زما ماتم بدل كړ د خوشحالی په گډا

تا د ویر جامې زما نه وویستلې

دې جامې د خوشحالی راواغوستلې

١٢) نوزه به غلی پاتې نه شم

زه به وایم ستا د ثنا سندر د زړه له تله

ای څښتنه! زما خدای یې

تل تر تله به زه ستا شکر کومه

په خدای باندې د توکل کولو دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

٣١) ١) ما پناه راوړې تاته ای څښتنه!

مه پرېږده مې ته هېڅکله خجالت ته

ته عادل یې ماته راکړه نجات

٢) ونیسه غوړ ماته اووره زما دعا

زر شه ماته نجات راكړه

زما دپاره پناه ځای شه چې ساتنه زما وكړي

ته زما قوي كلا شه چې نجات راته راكړي

زما كلا او پناه ځای يې ته

ته د خپل نوم په خاطر وكړه هدايت او لارښوونه راته

ما له هغه دامه وساته چې دوی دی راته ايښی

ځکه ته مې پناه ځای يې

زه خپل روح سپارمه تاته

ما به وژغوري څښتنه

وفادار يې ته ای خدايه

له هغو خلكو څخه كركه كوم

چې عبادت كړي د بتانو بې ارزښتو

خو زه په تا باندي توكل كومه

زه به خوشحاله يم خونبې به كوم

ستا په تلپاتي مينه

ځکه چې تا زما درد وليدلو

او د تکلیف نه مې خبر شولې

زه دې ورنه کړم په لاس د دښمنانو

خوندي ځای ته دې زه بوتلم

رحم وکړه په ما باندې ای خښتنه

ځکه یمه په تکلیف کې

زما سترگې سترې شوې له ژړا نه

زه بیخي یمه ستومانه

ژوند مې شو په غم تالا

د خفگان د لاسه عمر مې لنډ شوی

زه مې خپلو گناهونو کړم کمزوری

ان هډوکي مې له کاره دي وتلي

راته په سپکه سترگه گوري دښمنان ټول زما

په تېره بیا گاونډیان

هغوی چې پېژني ما زړه یې چوي زما څخه

کله چې دوی مې په کوڅه کې ویني

دوی کاندې تېښته زما څخه

١٢ زه هرچا يمه هېر كړى لكه مړى چې خوك هېر كړي

زه په شان يم د كودې چې وي چا لېرې غورځولى

١٣ كړي گونگوسي راپسې ډېر دښمنان اورم يې زه

له هرې خوا راباندې وېره ډېره

دوى پلانونه زما په ضد جوړوي

هم جوړوي مې د مرگي دسيسې

١٤ خو توكل زما په تا دى اى خښتنه

زه دا واييم: «ته مې خداى يې»

١٥ زما ژوند دى ستا په لاس كې

د دښمنانو د لاسونو نه مې خلاص كړه

او له هغو نه مې خلاص كړه

چې په ما پسې دي

١٦ په ورين تندي وگوره خپل خدمتگار ته

وژغوره ما ته په خپلې تلپاتې مينې

١٧ ته مې مه پرېږده خښتنه چې خجل شم

خكه تاته زه فرياد كړم

بدکاران دې خجالت شي

پټه خوله دې دوی شي بڼکته خپلو قبرو ته

د هغوی دروغجنې ژبې دې شي غلې (۱۸)

چې مغرور او کبرجن دي

چې نېکانو پسې کړي سپکې خبرې

څه عجيبه دا ښه شيان دي (۱۹)

چې تا ساتلي دي هغوی ته چې کړي وېره له تا

هر يو پوهېږي چې ته څومره نېک يې

څنگه ته ساتي هغوی چې غواړي پناه ستا نه

ته هغوی د نورو خلکو دسيسو نه (۲۰)

خپل حضور کې خوندي ساتې

دوی د خپلو دښمنانو له تورو نو

په ډاډمنه پناه ځای کې پټ ساتې

تتا او صفت دې وي څښتن ته! (۲۱)

کله چې زه په کلا بند بڼار کې گېر شوی ومه

څه عجيبه مينه يې وکړه له ما سره

زه وېرېدلی وم او خیال مې کاوه (۲۲)

چې ستا حضور ځینې زه لېرې شړل شوی یمه

خو کله ما چې زاری وکړې د کومک دپاره

نو تا زما دعا قبوله کړله

ای خپل څښتن ته وفادارو خلکو (۲۳)

ده سره مینه وکړئ

څښتن ساتنه کوي د وفادارو خلکو

خو کبرجنو ته د خپل عمل پوره سزا ورکوي

اوسئ ځواکمن او زړور ای خلکو (۲۴)

ټول هغه چې هیله له څښتن لرئ

په گناه اقرار کول او بڅښنه

(د داود زبور)

۳۲ (۱) بختور دی هغه څوک چې سرکښي یې بڅښل شوې

هغه څوک چې په گناهونو یې اچول شوې پرده

(۲) بختور دی هغه څوک چې څښتن یې نه گڼي مجرم

او هغه څوک چې د ټگۍ نه پاک وي

③ کله چې نه مې کاوه اقرار په گناهونو خپلو

نو ټوله ورځ به له زگېروو نه زه ستومانه ومه

④ راکوله به سزا راته شپه او ورځ تا ای څښتنه

ما قوت خپل بيخي ورکړ له لاسه

لکه څنگه چې د اوږي گرمي وچ کړي لنده بل

⑤ نو ما تاته اقرار وکړلو د خپلو گناهونو

پټ مې نه کړل ما له تا نه خپل جرمونه

دا مې وويل د خپل ځان سره په زړه کې:

«زه به په خپلو سرکښيو باندې وکړمه اقرار څښتن ته»

او تا زما ټول گناهونه معاف کړل

⑥ نو چې موقع نه وي د لاس ځينې وتلې

باید ټول وفادار خلک دعا وغواړي له تا نه

چې کله زيات شي تکليفونه د سېلاب په شان

تکليف به دوی ته ور و نه رسېږي

⑦ ته پناه يې زما ما به ساتې د تکليفونو نه

زما د بچ کېدو نغمې چاپېره به ویلی شي

⑧ څښتن وايي: «هغه لار به درته ښایم

چې باید ته پرې لارې شې

تاته به وکړم لارښوونه زه

او په تا به ساتم نظر

⑨ بې عقل کېږئ مه لکه د اس او د قچر په شان

چې کنترول یې په قیضه او واګي کېږي

او که نه نو رابه نه شي ستاسو خواته»

⑩ ډېر وي غمونه بدکارانو لره

خو چې څوک کړي په څښتن باندې توکل

ساتل کېږي به هغه د ده په تلپاتې مینه

⑪ ای نېکانو، هغه څه چې څښتن کړي

په هغو خوشحاله اوسئ او ښادي کړئ

صادقانو، د خوښۍ ووهئ چيغې!

د ستاینې سندرہ

۳۳ (۱) ای نېکانو هغه کارونه چې خښتن کړي

هغې دپاره ووهی د خوشحالی چیغې

مناسبه ده ستاینه د هغه د صادقانو دپاره

(۲) وکړی شکرونه د خښتن په وهلو د رباب

هم ورته وغړوی ساز په چنگ سره

(۳) هغه ته ووايي سندرہ نوې

په ښو سازونو سره

او لوړ اوازونو سره

(۴) د خښتن کلام رښتینی دی او سم دی

ټول کارونه د هغه د باور وړ دي

(۵) خوښوي خښتن نېکي او عدالت

ده ځمکه ډکه د خښتن له تلیاتې مینې

(۶) اسمانونه د خښتن په حکم جوړ شول

په خبره یې د خولې لمر او سپوږمۍ او ستوري جوړ شول

(۷) دریاونه یې په یو ځای کې راټول کړل

کړل بحرونه هغه بند په لویو لویو ذخیرو کې

۸ پرېردئ ټوله ځمکه د څښتن څخه په وېره شي

پرېردئ ټول خلک د نړۍ یې درناوی وکړي

۹ کله چې ده ورکړو فرمان نو دا دنیا شوه پیدا

د ده په امر ټول شیان پیدا شول

۱۰ د قومونو پلانونه څښتن ورشندوي

نه پرېردي هغوی چې کړي حاصل خپل مقصدونه

۱۱ خو تل تر تله کړي دوام د ده پلانونه

ټولو نسلونو پورې وي به دوامدار یې مقصدونه

۱۲ چې خدای یې وي څښتن نو هغه قوم بختور دی

چې خپل ځان ته یې غوره کړي هغه خلک بختور دي

۱۳ لاندې گوري له اسمان ځینې څښتن

ویني مونږ ټول انسانان

۱۴ په اسمان کې له خپل تخت نه

هغه څاري ټول اوسېدونکي د جهان

۱۵ دی جوړوونکی د هغوی د ټولو زړونو هغه

او هم خبر يې دى د ټولو عملونو هغه

١٦ په خپل قوي لښکر پاچا کاميابېدلى نه شي

په خپل زيات ځواک سره عسکر روغ راوتلى نه شي

١٧ څوک چې يقين لري په جنگي اس نو برى موندلى نه شي

که زورور وي جنگي اس بياهم څوک بچ کولای نه شي

١٨ څښتن ساتي خپل نظر په هغو خلکو

چې کړي وېره له هغه نه

او څوک چې باور لري د هغه په تلپاتې مينه

١٩ هغه دوى ساتي له مرگي نه

په وختونو د قحطۍ کې يې هم ساتي ژوندي

٢٠ مونږ يو په اميد کې کړو څښتن ته انتظار

دى مرستندوى زمونږ او زمونږ سپر دى

٢١ زمونږ زړونه دي خوشحال د ده په وجه

ځکه مونږ کړو توکل د ده په پاک نامه

٢٢ څنگه چې تاته دى زمونږ اميد

داسې دې ستا تلپاتې مينه وي زمونږه سره

د خدای د نېکۍ له امله ستاینه

(د داود زبور کله چې هغه ابي ملک ته ځان لېونی وښود. بیا ابي ملک هغه وشاره او داود لارې)

۳۴ (۱) تل به کومه د خښتن ثنا او صفت

وي به همپش زما په شونډو د هغه ستاینه

(۲) زه به یې وستایم په هغه چې یې کړي دي څه

پرېږده ټول بې وزلي اووري او خوشحال شي

(۳) د خښتن لويي زما سره اعلان کړئ

راشئ یوځای یې د نوم ستاینه وکړو

(۴) ما دعا وکړه خښتن ته او هغه کړله قبوله

زه یې کړم خلاص د ټولو وپرو ځینې

(۵) څوک چې توکل کړي په هغه

نو د خوشحالی نه به یې ځلېږي مخ

هغوی به هېڅکله ونه شرمیږي

(۶) دې بې وزله سړي وکړلو فریاد خښتن ځواب کړ

هغه خلاص کړلو د خپلو ټولو تکلیفونو څخه

٧ هغه خلک چې د خښتن څخه کړي وپره

فرښته وي د خښتن د داسې خلکو نه چاپېره

او خلاصون ورکوي دوی ته له خطرته

٨ گورئ ځان پوه کړئ چې خښتن دی شومره غوره

بختور دي هغه څوک چې د هغه نه پناه غواړي

٩ وپره وکړئ له خښتنه د خښتن سپېڅلو خلکو

محتاج به نه وي هغه خلک چې کړي د ده نه وپره

١٠ د لورې او احتیاج نه زمريان هم ځورېږي

خو هغه چې رجوع وکړي خښتن ته

د هغوی دپاره نه به وي کمی د نعمتونو

١١ راشی، بچیانو ماته غور و نیسی

چې د خښتن عزت کول درزده کړم

١٢ ایا د ژوند خوند اخیستل غواړئ؟

ایا خوشحاله اوږد ژوندون غواړئ؟

١٣ وساتئ خپله ژبه بدو خبرو نه

وساتئ خپلې شونډې د دروغو نه

١٤ له بدو لېرې گرځئ کوی نېکي

سولې دپاره هلې ځلې کوی او ورپسې وگرځئ

١٥ دی د خښتن نظر نېکانو باندې

او نیسي غوږ یې فریادونو لره

١٦ خو دی خښتن د بدکارانو خلاف

او ورکوي د ځمکې د مخ نه د هغوی نوم او نښان

١٧ نېکان فریاد کوي خښتن ته او هغه یې اوري

دوی خلاصوي له خپلو ټولو تکلیفونو څخه

١٨ خښتن نژدې دی هغو خلکو ته چې زړونه یې مات وي

ورکوي نجات هغو ته چې بایللی یې امید وي

١٩ ډېر تکلیفونه په نېک شخص راځي

خو هغو ټولو نه خښتن دا ژغوري

٢٠ هغه ساتي ټول هډوکي د ده

هېڅ یو ماتیري نه له هغو څخه

٢١ خپلې بدې له لاسه مړه به شي بدکاره خلک

سزا به ورکړل شي هغو ته چې کړي کرکه د نېکانو څخه

ځښتن نجات وركوي خپلو بندگانو لره (۲۲)

څوك چې هغه ته پناه يوسي نو مجرم به نه شي

د سختيو په وخت كې د مرستې دپاره دعا

(د داود زبور)

۳۵ (۱) مخالفت وكړه ته زما د دښمنانو سره اي ځښتنه

هغوى چې ما سره كړي جنگ ورسره وجنگېږه

(۲) ته دې خپل سپر او خپله زغره واخله

او راشه ته زما د مرستې لره

(۳) خپله نېزه او جنگي تير دې راپورته كړه ته

د هغه چا په وړاندې چې په ما پسې دي

دغه ډاډ راکړه چې به ماته راکوې خلاصون

(۴) هغه كسان چې غواړي ما ووژني

هغوى دې ماتې سره مخ شي او رسوا دې شي

زما په ضد چې دسيسې جوړوي

شي دې ناکام او خجالته دې شي

٥) دوی دې د بوسو په شان شي چې باد يې الوزوي

او فرښته د څښتن دې هغو وځغوي

٦) په هغه وخت چې فرښته د څښتن وي په هغوی پسې

د هغوی لاره دې تياره شي بنويږدونکې دې شي

٧) بې سببه هغوی ايښی راته دام دی

بې سببه راته کنده يې ايستلې چې مې ښکېل کړي

٨) بربادي دې ناخاپي ورباندې راشي

دوی دې په خپل دام کې په خپله گېر شي

ودې غورځيږي او برباد دې شي

په هغه کنده کې چې دوی کيندلې

٩) نو بيا زه به شم خوشحاله له سببه د څښتن

زه به کړمه خوشحالي ځکه خلاصون يې دی راکړی

١٠) د زړه له کومي به څښتن ته وایم:

«نشته هېڅوک د ستا په شان څښتنه

له زورورو څخه ژغورې ته کمزوري خلک

ته خواران خلک ژغورې له ظالمانو»

١١) بدکاران زما په ضد شاهدي وايي

د هغو جرمونو تور راباندې وايي

چې خبر ورڅخه نه يم

١٢) د نېکۍ بدل کې ما سره بدې کړي

زه يم ډوب ناامیدی کې

١٣) خو چې کله به هغوی شول رنځوران

نو په تن کولې د غم جامې به ما

په روژه نيولو ځان مې ځورولو

ما خپل سر به تیتاوه کړله دعا مې

١٤) لکه چې دوست او يا خپل ورور سره مې وير کاوه

سر به مې تیت کړلو له غمه ځینې

لکه چې څوک کوي ژړا په خپلې مور باندې

١٥) کله چې زه وم په تکلیف کې، دوی خوشحاله وو ټول

سره راټول شول او ملنډې يې وهلې په ما

پرديو خلکو به وهلمه زه

او دوامداره سپکاوی به يې کولو زما

د هغو خلکو په شان څوک چې وهي (۱۶)

ریشخند ملنډې په ګوډانو باندې

دوی چیچل ماته د نفرت غاښونه

ترڅو به ګورې ورته ای څښتنه؟ (۱۷)

د دې خلکو د بریدونو نه مې خلاص کړه

د دې زمریانو نه مې قیمتي ژوند وژغوره

بیا به د ستا د قوم په غونډه کې ستا شکر کړمه (۱۸)

د هغو ټولو مخکې زه به ستا ثنا وایمه

زما بې سببه دښمنان مه پرېږده (۱۹)

چې شي خوشحاله زما په ماتې باندې

مه یې پرېږده چې بې سببه کړي زما نه کرکه

چې کړي خدا د خوشحالی زما په غم باندې

د خیر خبرې نه کوي د شر خبرې کاندې (۲۰)

د هغوی پسې کوي غلطې خبرې

څوک چې په سوله کې ژوندون تېروي

دوی په ما لگوي تور او وهي چیغې: (۲۱)

«واه! واه! تا چې څه وکړل مونږ ولیدل»

۲۲) خو ای څښتنه ولیدل تا هرڅه

نو چوپ کپړه مه څښتنه

ته له ما مه لپړې کپړه

۲۳) ای څښتنه، شه راپورته او دفاع راڅخه وکړه

شه راپورته، زما خدایه، ته زما د دعوي وکړه وکالت

۲۴) ته عادل یې ای څښتنه، نو زما بې‌گناهي کړه ته اعلان

ته زما دښمنان مه پرېږده چې ما باندې خوشحال شي

۲۵) هغوی مه پرېږده چې ووايي خپل منځ کې:

«مونږ هغه له منځه یووړ

هغه څه چې مونږ غوښتل هغسې وشول!»

۲۶) څوک چې زما په بدبختۍ کې خوشحالي کړي

هغوی دې سمه ماتې وځوري وارخطا دې شي

څوک چې خپل ځان له ما بهتر گڼي

شي په جامو د شرم پټ دې او رسوا دې شي

۲۷) هغوی چې غواړي ما برحق وويني

د خوشحالی چيغې دې ووهي

او تل دې وايي: «خومره لوی دی څښتن!

په سوکالی د خپل خادم باندې خوشحاله دی»

ستا عدالت به بیا په ژبه زه بیان کړمه (۲۸)

او ټوله ورځ به زه د ستا ثنا صفت کړمه

د انسان بدکاري او د خدای نېکي

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د څښتن د خدمتگار داود زبور)

۳۶ (۱) د زړه په تل کې د بدکاره خلکو

کوي گناه خبرې

هغوی هېڅ وپریږي نه له خدایه

دا چې دوی ځان ته ډېر اوچت فکر کړي (۲)

فکر کوي چې خدای به نه کړي پیدا

د دوی گناه او نه به یې وغندي

د دوی د خولې خبرې بدې، له دروغو ډکې (۳)

دوی نور نه کړي عقلمن کار او نېکي

٤) کله چې پروت وي بستره کې پلانونه د بدی جوړوي

هغه خپل ځان په بده لار بوځي

نه اخلي لاس له بده کاره ځينې

٥) تلپاتې مينه دې رسيري اسمانونو پورې ای څښتنه

وفاداري دې تر فلکه رسي

٦) ستا عدالت داسې قايم دی د لوړو غرونو په شان

د ستا انصاف لکه ژور درياب دی

ته پام کوي په انسانانو او حيواناتو باندې

٧) دا ستا تلپاتې مينه څومره قيمتي ده خدايه!

ستا د وزرو لاندې پناه اخلي ټول خلک

٨) کړي د پرېمانه خوړو ستا نه خوراکونه هغوی

خپل د خوښی د سيند نه دوی ته، ته اوبه ورکوي

٩) يې د ژوندون سرچينه

ستا د نور په سبب وينو مونږ رڼا

١٠) څوک چې تا پېژني هغو سره کوه مينه تلپاتې مينه

څوک چې نېکان دي د هغوی سره نېکي کوه ته

١١) مه پرېرده مغروره خلک چې مې تر پښو لاندې کړي

يا بدکاران خلک چې ما وشړي

١٢) گورئ هلته دي پراته هغه بدکاره خلک

غورځول شوي، بيا هېڅکله جگېدلی نه شي

د بدکارانو او نېکانو سرنوشت

(د داود زبور)

٣٧) ١) په خاطر د بدکارانو اندېښنه مه کړه

څوک چې کړي غلط کارونه بخپلي ورسره مه کړه

٢) د وانبو په شان به دا خلک زر وچ شي

داسې به مراوي شي چې څنگه بوتې شنه وچيري

٣) کړه توکل دې په څښتن کوه نېکي

نو خپل وطن کې دې اوسېره خوند د امن اخله

٤) لټوه ته خوشحالي دې په څښتن کې

هغه به ستا د زړه ارزو کړي پوره

٥) خپله لاره دې ته وسپاره څښتن ته

وکړه توکل په هغه باندې مرسته ستا به وکړي

⑥ کړي به سهار په خپر روښانه نېکي ستا

وخلوي به دې انصاف غرمې د لمر په خپر

⑦ وکړه انتظار غلی خښتن په مخکې صبر شه

اندېښنه مه کړه د هغه چا په هکله چې خوشبخت دی

یا هغه چې دی کامیاب په خپلو بدو پلانو کې

⑧ مه په قهر پوره غوسه کېږه مه

مه کړه اندېښنه ځکه بدی ته به دې بوځي اندېښنه

⑨ له منځه لاړ به شي ټول بدکاران

خو څوک چې کاندې توکل په خښتن

ځمکه به شي د هغوی

⑩ ورک به په لږ وخت کې بدکاران شي

نه به پیدا کېږي که هرڅومره یې لټون کوې

⑪ عاجزان خلک به د ځمکې وارثان شي

د سوکالی او آرامی نه به خوندونه اخلي

⑫ بدکاره خلک د نېکانو مقابل کې دسیسې جوړوي

او دوی ته چیچی د غوسې غابونه

۱۳) خو خښتن کوي خدا په بدکارانو پسې

ځکه خښتن ويني راروانه ده د هغوی د سزا ورځ

۱۴) راوباسي خپلې تورې بدکاران

او راکاري يې ليندې

چې عاجزان او محتاج خلک مړه کړي

چې کاندې قتل هغه خلک چې سم کارونه کوي

۱۵) تورې د هغوی به غوخوي د هغوی خپل زړونه

ماتي به ليندې شي د هغوی

۱۶) که وي کمه شتمني د نېک سړي

ډېرو بد کارو د دولت ځينې بهتره ده دا

۱۷) ځکه لاسونه د بد کارو به خښتن ورمات کړي

خو حمايه کړي د نېکانو خلکو

۱۸) ورځ په ورځ خښتن ساتي نېک بندگان

تل مدام به وي د ځمکې وارثان

۱۹) د سختيو په وختونو کې به دوی شرمنده نه شي

هم به ماړه وي د قحطۍ په وخت كې

خو بدكاران به مړه شي (۲۰)

دښمنان به شي تباه د څښتن

وحشي گلانو په شان

شي به ورك لكه لوگي په شان

بدكاران اخلي پورونه او بيا نه يې خلاصوي (۲۱)

خو نېكان وركړه كوي په سخاوت

چې د څښتن له خوا نه چاته برکت وركړل شي (۲۲)

ځمكه به دوى كړي خپله

خو په چا چې وي لعنت د هغه

هغوى به وشړل شي

په هغه لار چې نېكان ځي ورباندې (۲۳)

څښتن د هغو لارښوونه كوي

له هغه چا چې ډېر راضي وي څښتن ساتي هغوى

كه هغوى وغورځيږي پورته به شي (۲۴)

ځكه څښتن به هغوى ونيسي له لاسه ځيني

٢٥ له ځوانۍ نه بيا تراوسه چې زه زور یم

ما هېڅکله نېکان خلک نه دي ليدلي

چې څښتن وي دوی پرې ايښي

يا يې کړی اولادونو وي ډوډۍ دپاره سوال

٢٦ همپشه هغوی سخيان وي

ورکوي نورو ته قرض

اولادونه د هغوی گړځي سبب د برکت

٢٧ له بدۍ لېرې گړځه کړه ته نېکي

نو ته او ستا نسل به اوسئ په دې خاوره کې تل

٢٨ مينه څښتن کوي انصافه سره

هغه نه پرېږدي خپل وفادار خلک

تر ابدې هغوی ساتي

خو نسلونه د بدکارو به تباه شي

٢٩ نېکان به واک د ځمکې واخلي

په کې اوسي به تل

٣٠ د نېکو خلکو له خولې وځي د حکمت خبرې

وي يې په ژبه د انصاف خبرې

٣١ هغوی د خپل خدای قانون زړه کې ساتي

خکه يې پښې هېڅکله نه ښويږي

٣٢ په نېکانو پسې څار کړي بدکاران

او کوبښن کوي د دوی د قتلولو

٣٣ خو څښتن به دوی پرېږدي چې دښمن ته په لاس ورشي

يا محکوم په محکمه کې وگڼل شي

٣٤ کوه توکل دې په څښتن باندې

او په حکمونو يې عمل کوه

خکه به درکړي تا به کړي سرلوری

د بدکارانو تباهي به ته په خپله گوري

٣٥ ما يو بدکاره او ظالم وليده

لکه شني ونې په شان

چې يې شاخونه او پانې خپرې کړي هر خوا

٣٦ خو چې وروسته تېرېدم زه هغه نه و هغه ځای کې

ما هغه ولټاوه خو پيدا نه شو

٣٧) نېكو خلكو ته پام وكړه او صادقانو ته وگوره

خوښوي چې كوم خلك سوله

لري دوى به ښه راتلونكي

٣٨) خو گناهكاران به ټول شي هلاك

اولاده د بدكارانو به تباه شي

٣٩) خښتن ژغوري نېكان خلك

د سختيو په وختو كې يې خښتن وي پناه ځاى

٤٠) خښتن كاندي له هغو سره كومك

او وركوي ورته نجات

وركوي خلاصون هغوى ته له بد كارو

ځكه دوى وروړي هغه لره پناه

د ځورېدلي رنځور دعا

(د داود زبور په كوم كې چې هغه د خداى څخه غواړي چې په ياد يې وساتي)

٣٨) كله چې ته په قهرېږې اى خښتنه نو ما مه رټه

په خپل غضب سره دې ماته سزا مه راکوه

٢ په خپلو غشو دې زخمي کړمه زه

او په خپل لاس باندې دې ووهم

٣ زما بدن کې روغ ځای نشته ستا د قهر له لاسه

حتی هډوکي مې خوږېږي د گناه له لاسه

٤ زه د خپلو گناهونو په درياب کې يم ډوب شوی

هغه دي دومره درانه چې وړلی يې نه شم

٥ په سبب زما د خپلې بې عقلۍ

پرهارونه مې خوسا شول بوی ترې خبزي

٦ زه کړوپ شوی يم زه يم خپل شوی

٧ ټوله ورځ زه وير کومه

٨ زه له تبې نه خوټېږم

زما بدن کې روغ ځای نشته

٩ زه له کاره يم لوېدلی او بيخي يم مات شوی

زما زړه دی ناقراره او له درده زگېروي کړمه

١٠ ای څښتنه، ته پوهېږې چې زه څه ارمان لرمه

١١ ټول زگېروي ته زما اورې

١٠ زړه مې درزيرې او قوت رانه لار

زما د سترگو ديد کمزوری شولو

١١ نه رانژدې کيږي په سبب د ناروغۍ راته

ټول زما ملگري او دوستان زما

حتی تر دې چې خپل خپلوان هم رانه لېرې گرځي

١٢ هغوی چې غواړي چې ما مړ کړي راته ږدي دامونه

هغوی چې غواړي راته ورسوي زیان

د بربادۍ کوي گوانبونه راته

ټوله ورځ دوی دسیسې جوړوي او دروغ وايي

١٣ خو زه د هغه کونډ په شان يم چې څه نه اورمه

او د هغه گونگ په شان يم چې هېڅ نه کوي خبرې

١٤ زه يم د هغه چا په څېر چې خپله دفاع کې

نه شي دليل ویلی ځکه چې نه اوري

١٥ خو تا باندي باور لرم څښتنه

او ای زما څښتنه خدايه، راکوي به ته ځواب

١٦ سوال مې وکړ: «مه پرېږده دښمن زما

چې وکړي خوشحالي زما په غم باندې

مه پرېرده هغوی چې لافې ووهي

زما په ناکامۍ او بدبختۍ باندې»

١٧ یمه نژدې چې زه راپرېوځمه

مدام دي مل راسره زما دردونه

١٨ زه اقرار کوم د خپلو گناهونو

یمه پرېشانه زه د خپلو گناهونو له امله

١٩ د بنمنان زما قوي او صحتمند دي

هغوی ډېر دي چې کوي کرکه له ما نه بې سببه

٢٠ هغه خلک چې بدي کړي د نېکۍ په بدله کې

هغوی دي زما په ضد

ځکه زه کړمه کونښن چې نېک کار وکړم

٢١ ته ما مه پرېرده څښتنه

لېرې کېره مه له ما نه زما خدایه!

٢٢ زر راشه کومک وکړه زما سره

ای څښتنه ته زما بې خلاصونکي!

د يو ځورېدونکي د گناه اقرار

(د سرود مشر يډوتون دپاره: د داود زبور)

۳۹ ﴿۱﴾ ما د ځانه سره وويل: «خه چې کړمه

په هغه کې به احتياط کړم

خپله ژبه به پرېږدم چې گناه راباندې وکړي

د بدکارانو خلکو مخکې به زه هېڅ نه وایم»

﴿۲﴾ هېڅ خبره مې ونه کړه زه خاموش پاتې شوم

زه وم خاموش حتی د بنو شیانو ذکر مې هم نه کولو

خو پرېشاني مې نوره هم زیاته شوه

﴿۳﴾ زړگی مې ډک د پرېشانی ځینې شو

خومره ژور فکر چې ما به کاوه

راباندې اور لگېده

ترڅو اخر مې وويل:

﴿۴﴾ «زه به ترڅو یمه ژوندی څښتنه

او زه به کله مرمه؟

راته ووايه چې ژوند به زما څنگه زر شي ختم!»

٥) تا زما د ژوند نه مازديگر د ژمي جوړ کړ

نه دی هېڅ شی ستا نظر کې زما ژوندون

ژوند د انسان دی په رښتیا لکه پوکي په شان

٦) په رښتیا د انسان ژوند لکه سیوری پناه کیږي

په رښتیا چې دی زحمت وباسي هغه بېخایه دی ټول

راټولوي دولت خو نه پوهیږي چاته پاتې کیږي به ترې

٧) نو ای څښتنه، بیا د څه امید کولای شمه؟

دی توکل زما په تا

٨) خپلو ټولو گناهونو نه مې خلاص کړه

کم عقلان مه پرېږده خدا وکړي په ما پورې

٩) زه وم خاموش او هېڅ مې نه ویله

ځکه چې تا راباندې دارنگه عذاب راوستلی

١٠) نور مې مه ځوروه ډېر دې ځورولی يم

زه ستا په وهلو باندې ډېر ضعیفه شوی يم

١١) په سبب زمونږ د خپلو گناهونو

راکوي سزا ته مونږ ته په رټلو

هغه څه چې خوښوو مونږ

هغه ته بربادوي لکه حشري په شان

په رښتيا چې مونږ پوکي يو بل څه نه يو

ای څښتنه، ته دعا واوره زما

غور دې ونيسه فرياد ته ته زما

هغه وخت چې زه ژړا کړم نو کومک لره مې راشه

زه د څو شپو دپاره ستا مېلمه يم

لکه څنگه چې نيکونه وو زما

مخکې له دې نه چې زه مړ شم او نور پاتې نه شم

يوازې پرېږده ما ترڅو چې لږ خوشحاله شمه

د ستاينې سندره او د مرستې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۴۰ په صبر ما انتظار وکړ د څښتن کومک ته

بيا هغه راته غور کېښود او فرياد يې زما واورېد

② زه يې د مرگ له كندې وويستلم

زه يې له ختو او چكړو نه راوويستلم

هغه زه ودرولم گټ باندې

او پښې زما يې كړلې ښې محكمې

③ هغه زما په ژبه نوې نغمه راوستله

زمونږ خدای ته د ثنا سندره

ډېر به يې وويني او وبه ډار شي

توكل به وكړي په څښتن باندې

④ هغه څوك دى بختور چې كړي توكل په څښتن

څوك چې نه گرځي مغرورانو پسې

نه كړي رجوع هغه چاته

چې عبادت كړي د دروغجنو خدايانو

⑤ عجيبه ډېر كارونه تا دي مونږ ته كړي

اى زما څښتنه خدايه

هېڅوك نشته ستا په شان!

زمونږ دپاره دې جوړ كړي عجيبه دي پلانونه

دومره زیات د هغو شمېر دی!

نه شم خبرې زه کولای د هغو په هکله

٦ قربانی او نذرانې دې نه غوښتلې

نه دې اړتیا وه سوځېدونکو نذرانو او نذرانو د گناهونو ته

خو تا راکړي دي غوږونه چې زه واورم ستا امرونه

٧ نو ما وویل: «گوره، زه حاضر یمه

زما په هکله لیکل شوي د تورات کتاب کې

٨ څنگه خوښېږي مې پوره چې ستا رضا کړمه ای زما خدایه

دا ستا شریعت زه په خپل زړه کې ساتم»

٩ څښتنه ستا د قوم غونډه کې ما

دا زېری ورکړ چې نجات راکوې

ته پوهېږې زه به هېڅکله بند نه کړم دا بیان

١٠ ما په خپل زړه کې پټ ونه ساته ستا د نجات زېری

ما همېش خلکو ته ویلي

چې ته څومره وفادار یې خپل قوم ته

او کوې ورسره مرسته

ستا د تلپاتي مينې او وفا په هکله

پاتي زه نه شومه خاموشه ستا د قوم غونډه کې

دا خپل رحمت دې په ما مه بندوه ای څښتنه (۱۱)

ستا تلپاتي مينه او وفا دې همپشه وي زما ساتونکې

ځکه ايسار کړی بي حسابته تکليفونو يمه (۱۲)

رانيولی يمه خپلو گناهونو

د تېښتې لاره زه ليدلی نه شم

هغه دي زيات زما د سر له وينتو

ما خپل همت بايللی

د مرستې دپاره دعا

(زبور ۱: ۷۰-۵)

مهرباني وکړه څښتنه ته مې خلاص کړه (۱۳)

ای څښتنه، زر کومک راسره وکړه

هغوی چې هڅه کوي ما ووژني (۱۴)

هغوی دې ماتې مکملې سره مخ شي وارخطا دې شي

چې زما په کړاوونو خوشحالي کړي

هغوی دې تبېنتې سره مخ شي او رسوا دې شي

۱۵) شوک چې په ما باندې ملنډې وهي

له خپلې ماتې دې دوی وبوگنيري

۱۶) هغه ټول خلک چې کړي تاته رجوع

شي دې خوشحاله او خوښي دې کړي له تانه

هغه چې کړي مينه ستا د خلاصون سره

او دوی دې تل وايي:

«خومره عظيم دی څښتن»

۱۷) زه يم غريب او زه محتاج يم

خو زه پاتې په نظر کې يم ستا

ته مې مددگار او خلاصونکی يې

بیره وکړه او کومک لره مې راشه زما خدايه!

د ناروغۍ په وخت کې دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۴۱) بختور دی هغه شوک چې کوي فکر د غريبو په هکله

د سختی وخت کې ورکوي څښتن خلاصون ده ته

② څښتن به وکاندي ساتنه د ده او وبه يې ساتي ژوندی

برکتې به کړي دا خپل وطن کې

دا به پرېږدي چې دې خپل دښمن ته لاس ته ورشي

③ د ناروغی وخت کې څښتن به مرسته وکاندي له ده سره

او د ده صحت به بېرته روغ کاندې

④ ما وويل: «څښتنه، ما باندې رحم وکړه راکړه شفا

ستا مقابل کې مې گناه کړې ده»

⑤ بدې خبرې دښمنان مې کړي زما په هکله

وايي چې «کله به مې کيږي چې يې نوم ورک شي؟»

⑥ څوک چې کتلو ته راځي زما

هغوی نه دي اخلاصمن خلک

راتولوي زما په هکله هغوی بد خبرونه

بيا بهر وځي او هرچا ته دا خبرې کوي

⑦ ټول دښمنان مې پس پسې کوي

په خپل منع کې زما په هکله

دوی جوړوي پلان چې راته ورسوي زیان

۸ وایي هغوی چې «دی اخته دی په وژونکي مرض

بیا به پورته نه شي له خپل ځای ځینې»

۹ حتی تر دې په نژدې دوست چې ډېر اعتبار مې کاوه

هغه چې زما سره ډوډۍ خوړله

هغه زما په ضد راپورته شولو

۱۰ ای څښتنه، رحم وکړه په ما باندې

او ماته بېرته ښه صحت راکړه

نوزه به واخلمه بدل له دښمنانو

۱۱ زه پوهېږم چې خوشحاله یې له ما نه

ځکه چې نه مومي دښمن بری په ما باندې

۱۲ راسره کړی دې کومک ځکه صادق یمه زه

په خپل حضور کې مې ساتې ته تر ابدې پورې

۱۳ ثنا او صفت دې وي د اسراییلو څښتن خدای ته

وکړئ ثنا او صفت یې د ازل نه تر ابدې پورې

امین! امین!

دوهم کتاب

(زبور ۴۲-۷۲)

د اندېښمن سړي دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د قورح د طایفې زبور)

۴۲ (۱) لکه هوسی وي په ارمان کې د ویالو د اوبو

داسې ای خدایه، یمه ستا په ارمان

(۲) ای ژوندی خدایه، زه د ستا د دیدار تړی یمه

کله به درشم ستا حضور کې عبادت به وکړم؟

(۳) شپه او ورځ ژاړمه زه اوبنکې دي خوراک زما

دښمنان تل راته پېغور راکوي

چې «د ستا خدای چېرې دی؟»

(۴) زړه مې رامات شي چې رایاد کړم هغه تېر وختونه

چې د خدای کور ته به ورتلم له گڼو خلکو سره

وو به خوشحال د شکرانې سندرې مونږ به ویلي

د دوی په مخکې به روان ومه زه

داسې يوه گڼه چې نيوه به يې جشن

۵) ای زما ځانه، دومره خفه ولې يم؟

دومره پرېشان ولې يم؟

بايد په خدای باندې توکل ولرم

يوځل بيا به يې ثنا ووايم

ای زما خدایه، خلاصونکيه زما

۶) زما زړگی ماتېږي

نو ځکه تاته يم لاس په دعا

په داسې حال کې چې زه دلته راگېر شوی يم

يعنې چې سيند د اردن اخلي سرچينه له دې ځای

دعا کوم دلته د غره له حرمون

د ميسر له غره نه

۷) ستا پارېدلې څپې

ما باندې واوختلې

لکه يو قهرېدلی درياب

يا غرمېدونکی اېشار

⑧ خښتن د ورځې راسره ښايي تليپاتي مينه

زه ورته وايمه د شپې سندرې

دعا کومه خدای ته زه چې يې ژوندون راکړی

⑨ زه هغه خدای ته چې ساتونکی مې دی داسې وايم:

«زه دې ولې يم هېر کړی

د خپل دښمن له ظلمه

ولې زه وير کې يم؟»

⑩ ان هډوکي مې ماتيري

چې دښمن راته پېغور کړي

تل دوی وايي ماته داسې:

چې «ستا خدای چېرې دی؟»

⑪ ای زما ځانه، دومره خفه ولې يم؟

دومره پرېشان ولې يم؟

بايد په خدای باندې توکل ولرم

يوځلې بيا به يې ثنا ووايم

ای زما خدايه، خلاصونکيه زما

د اندېنمن سړي د دعا پاتې برخه

۴۳ (۱) بې‌گناهي مې كړه بڼكاره، خدايه

بې‌دينه خلكو مقابل كې مې دفاع وكړه ته

له دروغجنو او بډكارو خلكو خلاص مې كړه ته!

(۲) ته ساتونكي يې زما

زه دې ولي يم پرې ايښی؟

د خپل دښمن له ظلمه

ولې زه وير كې يم؟

(۳) راواستوه راته خپل نور او حقيقت

چې راته لار وښايي

چې مې دوی راولي صهيون ته ستا سپېڅلي غره ته

او ستا خپل كور ته چې اوسپرې په كې

(۴) زه به بيا ورشم د خدای د قرباني ځای ته

د هغه خدای چې يم خوشحاله ترې زه

زه غرومه به رباب او ستا ثنا به وايم

خدایه، زما خدایه

۵ ای زما ځانه، دومره خفه ولې یم؟

دومره پرېشان ولې یم؟

باید په خدای باندې توکل ولرم

یوځلې بیا به یې ثنا ووايم

ای زما خدایه، خلاصونکيه زما

د خلاصون دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د قورح د طایفې زبور)

۴۴ ۱ زمونږ نیکونو ته تا کړي لوی کارونه دي

دا په ډېره پخوانۍ زمانه کې د هغو، خدایه

چې په دې هکله اورېدلي دي مونږ

په دې هکله یې ویلي مونږ ته

۲ وشړل تا نور قومونه په خپل لاس باندې

د دوی خاوره کې دې خپل قوم مېشته کړ

نورو قومونو ته دې څرنگه سزا ورکړله

تا په خپل قوم نېکمرغي راوستله

٣ دا خاوره فتح نه كړه ستا قوم په خپلو تورو

هغه يې په خپل قوت ونه گټله

د ستا په زور او په قوت يې هغه وگټله

خكه په دې باندي ډاډه وو هغوى

چې ته وې مل ورسره

او هم ته وې ډېر د هغوى نه راضي

٤ اى خدايه! ته زما پاچا يې

ته ورکوي برى د يعقوب قوم ته

٥ ورکوو ماتې دبنمنانو ته مونږ ستا په مرسته

خپل دبنمنان پايمالوو مونږه د ستا په قدرت

٦ خپلې ليندې باندي تكيه نه كوم

نه مې په توره چې به خلاص كاندي ما

٧ خو تا له خپلو دبنمنانو مونږه خلاص كړلو

چا چې له مونږه كړله كركه دوى دې وشرمول

٨ مونږه به تل مدام ويل چې كوو فخر په تا

تر ابده به كوو مونږ ستا شكونه

٩) خو اوس دې پرېښودو رسوا دې کړلو

زمونږ لښکرو سره نور ته نه ځي

١٠) تا مجبور کړلو چې تېښته له دښمنه وکړو

څه چې زمونږه سره وو

لوټ کړل هغو چې زمونږه څخه کرکه کوي

١١) تا پرېښودلو چې حلال شو د پسونو په شان

پردو قومونو کې دې مونږ خواره واره کړلو

١٢) په کمه بيه دې خپل قوم خرڅ کړ

او دې خرڅلاو درته فايده ونه کړه

١٣) گاوندېي ملکونه گوري تا زمونږ سره څه وکړل

دوی په مونږ وهي ملنډې او خدا راپورې کاندي

١٤) په قومونو کې دې مونږه مسخره کړو

له تحقيره خوځوي راته سرونه

١٥) مدام رسوا يمه زه

په شرمو پټ يمه زه

١٦) او رو مونږ د دښمنانو پېغورونه

دبمنان او غچ اخیستونکي وینو

١٧ دا هرڅه وشول په مونږ

خو ته مو هېر نه کړلې

تا چې زمونږ سره کوم لوظ کړی ؤ

مونږه مات کړی نه دی

١٨ بې وفا نه یو تاته

د ستا له لارې ګرځېدلي نه یو

١٩ خو تا مونږ پرېښودو بې وسه

د وحشي ځناورانو منع کې

تورو تیارو کې دې مونږ پرېښودلو

٢٠ که مونږ خپل خدای ته وای بس کړی عبادت کول

او پردي خدای ته مو دعا کړې وای

٢١ ته په رښتیا به پوهېدلی وای پرې

ځکه خبر یې په رازونو د زړه

٢٢ مونږه له مرګه سره مخ یو هر وخت ستا په خاطر

مونږه ګڼې هغو پسونو په شان وي چې حلالې دپاره

٢٣) شه رابېداره ای څښتنه! ته ویده ولې یې؟

ته رابېدار شه! تر اېده مونږه مه ردوه

٢٤) ولې پتوې مخ دې زمونږ ځینې؟

ولې هېروې تکلیفونه او مصیبتونه زمونږ؟

٢٥) مونږ ټوک ټوک شوي رالوېدلي یو په ځمکه باندې

مونږ مغلوب شوي یو پراته خاورو کې

٢٦) پورته شه، زمونږ کومک ته راشه ته!

مونږ ته نجات راکړه په وجه د تلپاتې مینې

د شاهي واده سندرې

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: «د سوسن د گل» په تال یوه د مینې سندرې او د قورح د طایفې زبور)

٤٥) ١) څنگه چې زه دغه سندرې جوړومه د پاچا دپاره

راځي مې ذهن ته ښایسته او پارېدونکي الفاظ

د ښه لیکونکي د قلم په شان

ژبه زما شوله تیاره شعر ته

٢ ته د ټولو انسانانو نه ښايسته يې

ستا د خولې خبرې دي د مرغلرو په څېر

ځکه خدای تاته تل برکت درکړی

٣ ای جنگياليه، توره وټره د ملا څخه دې

ته دې خپل شان او دبدبه وښايه

٤ خپلې لویې سره دې سپور شه چې بری ومومې

د حقيقت او عاجزۍ او عدالت نه د دفاع دپاره!

پرېږده ځواکمن لاس دې چې وښايي ستا لوی کارونه!

٥ غشي د ستا دي تېره

ننوخې ستا د دښمنانو په زړه

نابود قومونه ستا ترپښو لاندې دي

٦ تاته چې خدای کوم پاچاهي درکړې

دوام به وکړي تر ابده پورې

او کړې به حکومت په خپلو خلکو باندې

د انصاف له مخې

٧ ته خونپوې عدالت او کرکه کوې له بدې

په دې خاطر خدای، یعنی ستا خدای

ته یې ستا د نورو ملگرو نه زیات

مسح کړی یې د خوشحالی په تپلو

ستا د کالیو نه خوشبوي راځي ۸

د مر کنډ، عود او دالچینی د عطرو

رباب وهونکي خوشحال ساتي تا په داسې قصر و

چې سینگار شوي دي د فیل په غابو

ستا معز و بنځو کې دي د پاچاهانو لوني ۹

دا ستا د تخت په بني لاس

ده د اوفیر په سرو زرو خالصو

سینگار شوي ملکه ولاړه

ای شاهزادگی ونیسه غور زما بیان ته په غور ۱۰

ته دې خپل خلک او د پلار کور هېر کړه

نو په بنایست به پاچا ستا شوقمن شي ۱۱

هغه څښتن دی د ستا، نو اطاعت یې کوه

تاته راوړي به سوغاتونه دا د صور خلک ۱۲

ستا نه به غواړي پېرزوينه دولتمن خلک

۱۳) په ماني کې شاهزادګۍ خومره نښايسته ده!

چې کالي يې دي جوړ شوي د سرو زرو له تارونو

۱۴) پاچا ته بيبي هغه په رنگارنگ لباس کې

پېغلې نجونې سهېلۍ يې ورپسې دي

هغوی به هم هغه ته راولي

۱۵) هغوی به راشي په خونبۍ او خوشحالی سره

شي به داخلي د پاچا ماني ته

۱۶) ای زما پاچا ته به زامن ولرې

چې پاچاهان شي ستا نیکونو په څېر

ټولې نړۍ باندې هغوی به حاکمان کړې ته

۱۷) زه مشهور به کړم ستا نوم ټولو نسلونو کې

قومونه وايي ستا ثنا به تر ابدې پورې

خدای زمونږ سره مل دی

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: په نري اواز د قورح د طايښې سندرې)

۴۶ (۱) خدای سرپناه دی زموږ، قوت دی زموږ.

د سختی وخت کې زموږ مرستې ته حاضر دی همېش

(۲) موږ به ونه وپرو، که ځمکه ولرزي

غرونه راپروې د بحرونو تل ته

(۳) که دريابونه وغرمبيري، توفاني هم شي

او له دې زوره غرونه ولرزي

(۴) داسې يو سيند دی چې د خدای بناړ ته خوښي راولي

سپېڅلی کور چېرته چې دی خدای تعالی په کې

(۵) خدای په دې بناړ کې اوسي، هېڅکله دا وړان به نه شي

هغه به يې کړي ساتنه د سباوون په وخت کې

(۶) قومونه سخت دي په غوغا او پاچاهي لري

خدای کړي اواز لکه د تندر ويلي کيږي دنيا

(۷) مطلق قادر څښتن دی مل راسره

د يعقوب خدای دی پناه ځای زموږه

(۸) راشی کارونه د څښتن وگورئ

وگورئ څنگه هيبتناک کارونه وکړل په دنيا کې هغه

٩ ټوله دنيا کې بندوي جنگونه

ليندې له منځه وړي او نيزې ماتوي

سپڅي سپرونه په سور اور باندې

١٠ څښتن وويل: «جنگ بس کړئ

په دې پوه شئ چې زه خدای يم

ټولو قومونو څخه لوړ يم زه

ټولې دنيا باندې زه لوړ يم»

١١ مطلق قادر څښتن دی مل راسره

د يعقوب خدای دی پناه ځای زمونږه

خدای د جهان پاچا دی

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د قورح د طايفې زبور)

٤٧ ١ ای ټولو خلکو پرکوی لاسونه!

د خدای ثنا په خوشحالی او لوړو چينغو وکړئ!

٢ چې هيبتناکه دی څښتن تعالی

هغه ډېر لوی پاچا دی

کوي حکومت ټولې دنیا باندې

نورو قومونو باندې مونږ ته یې بری راکړی (۳)

او یې هغه قومونه لاندې کړل زمونږ ترپښو

ده غوره کړې ځمکه مونږ دپاره ویاړو پر دې (۴)

مونږ د یعقوب اولاده خدای ورسره مینه چې کړي

وخاته خدای خپل تخت ته (۵)

وې هلته چیغې د خوښی

هلته غږونه د سرنو وو

چې څښتن پورته لاړ

واياست سندرې او ثنا خدای ته! (۶)

واياست سندرې او ثنا خپل شاه ته!

ځکه چې خدای د ټول جهان پاچا دی (۷)

ثنا یې وواياست سندرې باندې!

خدای کړي پاچاهي ټولو قومونو باندې (۸)

خدای دی په خپل سپېڅلي تخت باندې ناست

٩ د قومونو رهبران دي راتول شوي په يو ځای

د ابراهيم د خدای د قومه سره

د دنيا ټول شاهان د خدای واک کې دي

هغه ډېر لوړ خدای دی

صهيون يعنې د خدای ښار

(يوه سندره کومه چې د قورح د طايفې زبور هم دی)

٤٨ ١ خښتن خدای دی لوی

هغه لایق دی د ثنا ټولې په هغه ښار کې

چېرې اوسېږي چې په خپل سپېڅلي غر باندې

٢ لوړ او ښایسته دی صهيون

د هغه لوی پاچا ښار کوم چې خوشحالي راوړي نړی ټولې ته

دی د هغه لوړ غر په څېر کوم چې شمال کې پروت دی

٣ خلکو ته وښودله خدای چې خونديتوب دی د هغه سره

دا خونديتوب په پناه ځای د ښار کې

٤ سره راتول شول پاچاهان

چې د صهيون په غره حمله وکاندي

⑤ خو چې يې وليده هغه، نو دوی حيرانه شول

او له وېرې وتښتېدل

⑥ داسې درد او داسې وېره په دوی راغله

لکه چې ښځو باندي راشي د زېږون په وخت کې

⑦ داسې نابود دې کړل هغوی

لکه شرقي باد چې کشتی د ترشيش ماتې کړلې

⑧ هغو کارو په هکله مونږ وو اورېدلي

کوم چې کړي دي خدای

هغه مو اوس وليدل

دا د مطلق قادر څښتن ښار کې د خپل خدای ښار کې

هغه به خوندي وساتي تل تر تله دغه ښار

⑨ خدايه، د ستا د کور په منځ کې

مونږ کوو فکر ستا د مينې په هکله د تلپاتې مينې

⑩ نوم دې خپور شوی دی په ټول جهان کې

ځکه خلک هرځای کې ثنا وايي ستا

ته په انصاف سره حکومت کوي

۱۱ د صهيون خلک دې خوشحالي کوي!

وي دې خوشي د يهودا کليو کې

حکمه ته سم قضاوتونه کوي

۱۲ ای د خدای قومه، د صهيون په شاوخوا وگرځئ

تاسو حساب کړئ د هغه برجونه

۱۳ په دېوالونو يې په غور سره نظر واچوئ

او امتحان يې کړئ جنگي کلاوې

راتلونکي نسل ته بيا تاسو دا ويلي شئ

۱۴ چې دغه خدای دی تل تر تله زمونږ خدای

رهنمايي به زمونږ ټول عمر وکړي

په شتمنی باندې د تکیه کولو کم عقلتوب

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د قورح د طایفې زبور)

۴۹ واورئ دا ټولو خلکو

د نړۍ ټولو اوسېدونکو غوږ شئ!

ای غټانو او کوچنیانو ②

ای شتمنو هم خوارانو

زه به کومه د حکمت خبرې ③

خلکو ته پوهه ورکوي د زړه بیان زما

زه به خپل فکر اړومه متلونو لره ④

حلوم به معماگانې د رباب په اواز

ولې به وپرېرم د خطر په وخت ⑤

کله چې زه شمه راگېر د شیرانو له خوا

د داسې خلکو له خوا خوګ چې کړي توکل په دولت ⑥

او وهي لافې د ډېر زیات ثروت

هېڅوک نه شي کولای کړي ادا د چا د سر بیه ⑦

هېڅوک خدای ته کفاره د چا د ژوند نه شي سپارلی

ځکه ډېره قیمتي ده د انسان د ژوندون بیه ⑧

څه چې خوګ ادا کوي هغه هېڅکله کافي نه دي

چې خوګ وساتي له مرګه ⑨

چې ژوندی وي تل تر تله

١٠ هرڅوک ويني چې هونبنيار خلک هم مړه کيږي

همدارنگه ساده‌گان او بې‌عقلان هم

بيا نورو ته پرپردي هغوی خپل دولت

١١ تل تر تله د هغوی قبرونه دي د دوی کورونه

هلته اوسپري به دوی ټولو نسلونو پورې

که څه هم دوی يو وخت په خپل نامه لرلې ځمکې

١٢ د انسان شان او شوکت نه شي خلاصولی دی له مرگه

خاروي چې مري هغه به هم مړ کيږي

١٣ دا دی د هغو سرنوشت چې توکل کړي په خپل ځان

او د هغو د پيروانو چې باور کړي په بيان د دوی

١٤ هغوی به مړه شي لکه چې مري پسونه

مرگی به وي د دوی شپون

نېکان به کړي په دوی حکومت سبا ته

خپلو کورونو څخه لېرې په قبرونو کې به

خوسا شي زر د هغو خلکو مړي

١٥ خو خدای به ما لره خلاصون راکوي

هغه به کش کړي ما د مرگ له پنجو

(۱۶) ته مه پارېره که یو شوک شي شتمن

د کور د هغه چې جلال زیات شي

(۱۷) کله چې مړ شي هغه نه شي وړی له خانه سره

ده سره لار به نه شي قبر ته جلال د هغه

(۱۸) که څه هم هغه په ژوند کې بختور گني خپل خان

صفت یې کیږي ځکه هر کار کې کامیاب وي هغه

(۱۹) دی به په مرگ کې شي یوځای خپلو نیکونو سره

هغوی به هېڅکله رڼا نه ويني

(۲۰) انسان لري شان او شوکت خو هغه نه پوهیږي

چې شي به مړ لکه څارویو په شان

حقیقي عبادت

(د اساف زبور)

۵۰ (۲۱) کوي خبرې څښتن خدای چې دی مطلق قادر

ټولې دنیا نه خلک راغواړي له ختیځه تر لوېديځه پورې

② د صهيون ښار چې په حسن کې کامل دی

خلیبري خدای ورڅخه

③ زمونږه خدای راځي خو خاموشه نه راځي

د هغه مخکې سوځېدونکي اور وي

او گیرچاپېره ترې وي سخت توفان

④ ځمکه او اسمان راغواړي د شاهدانو په حیث

چې په خپل قوم باندې د هغه عدالت وويني

⑤ وايي: «راتول زما وفادار خلک کړي»

د قرباني په ورکولو يې چې ما سره لوظ کړی دی»

⑥ اسمانونه ورکوي دا خبرتيا چې خدای عادل دی

ځکه چې خپله قاضي دی

⑦ ای زما قومه، زما خبرې واورئ

ای اسراييلو، ستاسو ضد زه شاهدي به وایم

زه یمه خدای، د ستاسو خدای یمه زه

⑧ د قربانيو په خاطر زه تاسو نه رټمه

او نه د هغو سوځېدونکو نذرانو په خاطر

چې تل يې ماته راوړئ

٩ ستاسو د کور غويو ته نه يم محتاج

يا زه شپولو ته د نرانو وزو نه يم احتياج

١٠ ټول حيوانات چې په ځنگل کې دي هغه زما دي

هم په زرگونو غونډيو ټول څاروي

١١ پېژنم زه د غرونو ټول مرغان

د پټيو ټول خزندگان زما دي

١٢ که چېرې وږی يم زه تاسو ته يې نه وایمه

ځکه دنيا او چې په کې دي هغه ټول زما دي

١٣ ايا زه خورمه د غويانو غوښې؟

يا د وزو وينې څښم؟

١٤ شکر ادا کړئ د خدای دا ده قرباني د ستاسې

هغه څه ورکړئ خدای تعالی ته

چې منلي مو په نذر کې دي

١٥ د تکليف په وخت کې ماته فرياد وکړئ

زه به خلاصون درکړمه تاسو لره

ثنا او صفت به کوی تاسو زما

١٦) خو بدکاره ته خدای داسې وایي:

«دی ستا څه کار چې زما حکمونه وایي؟»

زما د لوظ په هکله ته کوی خبرې ولې؟

١٧) اصلاح کېدو څخه انکار کوی ته

زما خبرې غورځوي شاته

١٨) هر غل چې وگورې ملگری یې شې

او یوځای کېږې زناکارو سره

١٩) خلاصوي خوله دې شرارت باندي

بې له دروغو بل څه نه وایي ته

٢٠) دې ته تیار یې چې په خپل ورور دې تهمت پورې کړې

او هم د خپلې مور د زوی پسې غیبت وکړې

٢١) دا ټول کارونه تا کول او ما هېڅ ونه ویل

نو ستا دا خیال و چې زه ستا په شان یم

خو اوس به زه تا رټم

او کړم به تا تورن

٢٢ تاسو چې زه يم هېر کړی دې ته غوږ ونیسئ

که نه نو تاسو به زه ودارمه

هېڅوک به نه وي چې مو خلاص کاندې

٢٣ څوک چې د منې قرباني کړي هغه ماته درناوی کوي

هغه چې کړي خپله لاره سمه ورکوم نجات»

د بخښنې دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زبور، د هغه وخت په هکله چې ناتان نبي داود ته له هغې څخه وروسته راغی چې داود د بتشبع سره زنا کړې وه.)

٥١ ١ په خاطر ستا د تلیاتې مینې خدایه

ما باندې رحم وکړه

ستا د لوی رحمت په سبب

له منځه یوسه گناهونه زما

٢ ته زما ټولې بدې ووینځه

او ما له خپلې گناه پاک کړه ته

٣ کړم اعتراف یاغیتوبونو باندې

تل یم خبر له خپلو گناهونو څخه

ستا مقابل کې مې گناه کړې ده (۴)

یوازې ستا په وړاندې

څه چې د ستا په نظر بد وو ما هغه کړي دي

نو ته په حقه یې زما د قضاوت په هکله

حق په جانب یې ته زما د محکومیت په هکله

له پیدایښت څخه بدې موجود وه زما وجود کې (۵)

د مور د گېډې نه گناه موجود وه زما بدن کې

ته زمونږ په زړه کې حقیقت خوښوې (۶)

ډکوي ذهن له حکمته زما

لکه کاهن چې پاکوي خلک (۷)

داسې پاک مې کړه په بوتې د وېلني

ووينځه ما چې شمه سپين له واوري

پرېږده چې وکړمه احساس د خوشحالی او خوښۍ (۸)

که څه هم مات مې دي هډوکي ټکولي دي یم

یوځلي بیا به زه خوشحاله شمه

۹) سترگې دې پتې کره زما په گناهونو باندې

ټولې بدې زما له منځه یوسه

۱۰) په ما کې پاک زړه راپیدا کره خدایه

کره راپیدا یو وفادار او نوی روح په ما کې

۱۱) له خپل حضور څخه دې مه شپړه ما

خپل سپېڅلی روح دې له ما مه وباسه

۱۲) یوځلې بیا دې د نجات خوشحالی راکړه ماته

دې ته مې جوړ کره چې د ستا اطاعت وکړمه زه

۱۳) نو بیا به زه وښایم ستا لار بدکارانو لره

گناهکاران بېرته را وښه گرځي ستا لوري ته

۱۴) خدایه ما وژغوره د وینې تویولو له جرمه

ای خدایه! زما نجات بڅښونکی خدایه

په خوشحالی به زه نېکي د ستا اعلان کړمه

۱۵) مرسته وکړه ته زما سره څښتنه

چې بیان کړم ستا ثنا

۱۶) په قربانی نه خوشحالی پرې ته

نو ځکه زه به هغه وړاندې نه کړم

نه خوشحاله پري سوځېدونکو نذرانو باندې

خداى ته چې غوره قرباني ده هغه مات روح دى (۱۷)

سپک به نه گنې عاجز او توبه‌گار زړه

شه مهربانه په صهيون مرسته يې وکړه ته (۱۸)

کاندي دېوالونه د اورشليم چې دوباره ودان

بيا به راضي شې په سمو قربانيو باندې (۱۹)

او سوځېدونکو نذرانو باندې

قرباني به شي غويان ستا د قرباني ځای کې

د بدکاره کس برخليک

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور، کله چې دواغ ادومي شاوول ته ورغى او ورته ويې ويل چې داود د اخيملک کور ته تللى ؤ.)

۵۲ (۱) اى زوروره، څه له فخر کړې په خپلو بدو؟

ده تلپاتې د خداى مينه

ته پلانونه جوړوي چې کړې تباه نور خلک (۲)

د ستا ژبه د چارې په شان تېره ده

ته همپس جوړوي دروغ

٣ له نېکۍ نه بدې زياته خوښوي ته

له رښتيا څخه دروغ ډېر خوښوي ته

٤ ای دروغجنه! دا خوښيږي د ستا

چې په خبرو خپلو زيان خلکو ته ورسوي

٥ نو خدای به تا کړي تل دپاره نابود

هغه به ونيسي تا او له خپله کوره به دې وتښتوي

او ستا ريښې به د ژونديو له دنيا وباسي

٦ نېکان به وويني دا، شي به حيران

هغوی به هغه پورې خدا کوي او وبه وايي:

٧ «وگورئ هغه زورور ته تاسو

چې په خدای يې تکیه نه کړه خیر دپاره

بلکې په خپلې شتمنی باندې تکیه کوله

په بدکاری کې يې خپل خیر لټاوه»

٨ خو زه یمه د زيتون د هغې ونې په شان

چې د خدای کور کې راشنه کیږي هغه

په ابدی مینه د خدای زه تل توکل کومه

۹ هغو کارونو په خاطر چې تا دي کړي خدایه

همپشه شکر کوم

زه به اعلان کړم ستا د قوم په مخکې

ستا وفادارو خلکو مخکې به اعلان وکړم

چې مهربان یې خدایه

د انسان گناه

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د «مهلات» په تال د داود زبور)

(زبور ۱۴)

۵۳ ۱ کم عقلمان خپلو ځانونو سره وایي چې خدای نشته

هغوی ټول دي فاسد شوي او کوي ډېر بد کارونه

دوی کې هېڅ یو نېک کار نه کړي

۲ په انسانانو له اسمانه خدای نظر ساتي خپل

ترڅو وگوري کوم شته داسې عاقل

چې رجوع وکړي هغه ته

خو هغوی ټول مرتدان شول (۳)

ورسره هم فاسدان شول

دوی کې هېڅ یو نېک کار نه کړي

یو هم نه کړي نېک کردار

خدای کوي دغه پوښتنه: (۴)

«بدکاران هېڅ نه پوهیږي؟»

زما خلک داسې خوري دوی

لکه وږي چې ډوډی خوري

هېڅ دعا نه کوي ماته»

خو په دوی باندې به داسې وېره راشي (۵)

چې به هېڅ نه وي موجود په حقیقت کې

وشیندي خدای به د هغو هډوکي

چا چې د خدای قوم کلابند کړی دی

دغه خلک دي خدای رد کړي

نو اسراییل به پوره ماتې ورکړي

٦) کاشکې راشي نجات د اسراييلو له صهيونه

برکت چې کله بيا ورکړې خدايه خپل ولس ته

بيا خوشحاله کورنۍ به د يعقوب شي

اسراييل به په دې کار سره خوشحال شي

له دښمن څخه د ساتنې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د موسيقي د تار لرونکو آلو سره د داود زبور، وروسته د هغې چې د زيف اوسېدونکي سړي شاوول ته ورغلل او هغه ته يې وويل چې داود زمونږ په سيمه کې پټ دی)

٥٤) ١) ته په خپل واک باندې ما خلاص کړه خدايه

وکړه قضاوت د عدالت په خپل قوت زما

٢) خدايه زما دعا قبوله کړه ته

زما خبرو ته ته غور ونيسه!

٣) پردي خلک کړي په ما باندې حمله

ظالمان کوي کوبښن چې ومې وژني

هغه دي چې نه لري پروا د خدای

٤) خو خدای زما دی مددگار

څښتن ساتونکی دی زما د ژوند

⑤ خدای دې راوگرځوي خپل بد عملونه په دښمن زما

ای خدایه زما د حفاظت وعده په ځای کړه او ته ختم یې کړه

⑥ د رضاکاره نذرانې سره به تاته قرباني کومه ای څښتنه

زه به شکر ستا کومه ځکه ته یې مهربانه

⑦ زه دې د ټولو تکلیفونو نه خلاص کړی یمه

په خپلو سترگو د دښمن ماتې لیدلې ده ما

د دوست د خیانت په هکله دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقي د تار لرونکو آلو سره د داود زبور)

⑤⑤ دعا قبوله کړه زما خدایه

زما زاریو ته شاهه اړوه!

② زما خبرو ته غوږ ونیسه او راکړه ځواب

زه اندېښنو سخت راګېر کړی یم زګېروي کومه

③ د دښمنانو له شورونو وپرېدلی یمه

زه له ظلمه د بدکارو ځپل شوی یمه

هغوی په ما باندې تکلیف اچوي

هغوی په قهر دي په زړه کې له ما کرکه کوي

٤ زړه مې سینه کې په لړزان دی

او د مرگ وېره ده پرېوتې په ما

٥ لړزه او وېره ده راغلي په ما

او غالب شوی دی هیبت په ما

٦ کاشکې لرلی مې وزرونه د کوترې په شان

الوتلی به وای لېرې او په ارام به وای

٧ زه به لېرې گرځېدلی

اوسېدلی به په دښته کې وای زه

٨ د سخت باد او سخت توفان نه

ما به زر ځانته موندلی پناه ځای وای

٩ ای خښتنه، گډې وډې کره خبرې ته زما د دښمنانو

ځکه زه تېری او جنگ وینم په ښار کې

١٠ شپه او ورځ یې دېوالونو باندې گرځي

له بډیو، تکلیفونو یې ډک کړی

١١ په هرځای تباهي ده

کوڅې ډکې دي له ظلم او تڼگۍ نه

١٢ که دا وای زما دښمن چې په ما وهي ملنډې

ما به صبر کړی وای

که دا وای زما رقيب چې وهي راته دی لافي

ترې پټ شوی به وای زه

١٣ خو ته يې يو زما له خپلو خلکو

زما يار يې او ملگری وفادار يې

١٤ مونږ له يو بل سره لرلې صميمې خبرې

د نورو خلکو سره يوځای د خدای کور ته عبادت ته به تلو

١٥ ناڅاپه دې زما دښمنان مړه شي

دوی دې گور ته ژوندي وربنکته شي!

ځکه بدي د هغوی زړونو او کورونو کې ده

١٦ زه کرم فریاد خدای ته کومک دپاره

هماغه څښتن به وژغوري ما

١٧ سهار، غرمه او ماښام

شکایتونه او فریاد کومه

او زما اواز به واورې

١٨ سره له دې چې دښمنان مې زیات دي

خو دی ما له هغه جنگه سلامت ژغوري

١٩ هغه خدای چې له ازله په تخت ناست دی

هغه به واورې دعاگانې زما

دوی ته به ورکړي ماتې

ځکه چې دوی له بدو لارو څخه نه راگرځي

له خدایه نه وپریږي

٢٠ زما ملگري په دوستانو خپلو وکره حمله

ده کړلو مات هغه خپل کړی ترون

٢١ د ده خبرې وې خوږې له شاتو

خو په زړه کې د جگړې اراده

د ده خبرې له ورېښمو پستي

خو پرېکول یې کړل د تورو په شان

٢٢ خپل مشکلات دې څښتن ته پرېږده

هغه به وکاندي ساتنه د ستا

هغه به هېڅکله پرېنږدي نېکان خلک

چې دوی وغورځيږي

٢٣ ته به ای خدایه، دا ټگمار قاتلان

د بربادی کندي ته وغورځوي

هغوی به مړه شي په ځوانی کې

خو زه به تا باندي توکل کومه

په خدای باندي توکل

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: «د څپړیو په لېرې ونو کې ناستې کوترې» په تال، د

داود زبور، وروسته د هغې چې فلسطینیانو هغه په جت کې ونيوه.)

٥٤ په ما رحم وکړه خدایه

ځکه خلک راپسې دي

خپل دښمنان ما همپشه ځوروي

٢٤ زما دښمنان دي راپسې ټوله ورځ

کوي بریدونه په ما ډېر خلک په غرور سره

٣) کله چې ووېرېږم

نو زه به تا باندې توکل وکړمه

٤) کوم ستاینه زه د خدای د وعدو

زه توکل کړم په هغه او نه وېرېږمه زه

فاني انسان څه شي کولای په ما؟

٥) زما دښمنان بدلوي ټوله ورځ زما خبرې

دسیسې تل راجوړوي چې راته زیان ورسې

٦) پټو ځایو کې راتولېږي هغوی

څارنه کړي زما د هر حرکت

په دې امید کې دي چې ومې وژني

٧) بدکاران دي دوی نو مه پرېږده چې تبښته وکړي

ته رانسکور کړه د دښمن قومونه په خپل قهر سره

٨) تا دي شمېرلې زما ټولې لالهانده ورځې

زما د اوښکو حساب تا نیولی

د هغوی لست ستا په کتاب کې نشته؟

٩) په هغه ورځ چې تاته وکړم فریاد

بېرته په شا به شي زما دښمنان

په دې پوهېږمه زه

ځکه چې خدای دی ولاړ زما په طرف

۱۰ کوم ستاینه زه د خدای د وعدو

کوم ستاینه د څښتن د وعدو

۱۱ زه توکل کوم په خدای او نه وپرېږمه زه

څه کولای شي انسان ما سره؟

۱۲ ما چې منلي دي نذرونه تاته

هغه زه پوره کومه خدایه

زه به ادا کړم نذرانې د شکرانې تاته

۱۳ ځکه چې تا کړمه زه خلاص له مرگه


زه دې کړم بچ د تیندکونو څخه

نو زه به وگرځم د خدای حضور کې

هغې رڼا کې کوم چې خلکو ته ژوندون ورکوي

د خطر په وخت کې د مرستې دپاره دعا


(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د «مه وړانوه!» په تال د داود زبور، وروسته د هغې چې
د شاوول څخه سمخې ته وتښتېده.)

۵۷  په ما رحم وکړه خدایه، رحم وکړه


ځکه چې تاته مې پناه راوړې

پناه به زه ستا د وزرو تر سیوري لاندې واخلم

ترڅو تېر دغه افت شي


 زه کومه خدای تعالی ته فریاد

هغه خدای ته چې خپل مقصد زما دپاره سر ته رسوي

 کړي له اسمانه به قبوله مې دعا نجات به راکړي ماته

هغه چې ما باندې کړي ظلم خدای به ورکړي شرم

خدای به راوښايي وفا او هم تلیاتي مینه

 زه د داسې دښمنانو له خوا گېر یم

چې د زمرو په شان دي وړي د انسان غوښو ته

د دوی غاښونه دي د غشو او نېزو په شان

د هغوی ژبې دي تېرې لکه د تورو په شان

٥) خدايه لويي دې كړه ظاهره اسمانونو باندې

په ټوله ځمكه خپل جلال ښكاره كړه

٦) دى دښمنانو راته ايښى دام چې گېر مې كړي

له پرېشاني نه سترى شوى يم

كنده كيندلي وه هغوى راته په لاره كې

خو دوى په خپله په كې ولوېدل

٧) زه په تا باندې ډاډه يم اى خدايه زه ډاډه يم

زه به وايمه سندرې ستا صفت به كوم

٨) شه راوينى زما ځانه!

اى زما چنگه او ربابه رابېدار شئ!

زه راوينى به سباوون كړم

٩) ستا نه به وگرمه مننه اى څښتنه د قومونو منځ كې

هم به ووايم ستا د ستاينې سندرې د ولسونو منځ كې

١٠) تلپاتي مينه دې رسپري اسمانونو پورې

وفاداري دې تر فلكه رسي

١١) خدايه لويي دې كړه ظاهره اسمانونو باندې

په ټوله ځمکه خپل جلال ښکاره کړه

بدکارانو ته د سزا ورکولو دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د «مه وړانوه!» په تال د داود زبور)

٥٨ (١) تاسو مشران کله کوی په عدالت پرېکړه؟

ایا قضاوت په انصاف باندې کړی هرچا سره؟

(٢) تاسو همپس جوړوئ خپل زړونو کې بد پلانونه

د تاوتریخوالي ډک جرمونه په دنیا کې کوی

(٣) بدکاران وي د مور د گېډې نه بې لارې پیدا

چې پیدا شوي دي هغوی له هغې ورځې نه دروغ وايي

(٤) هغوی له زهرو څخه ډک دي د مارانو په شان

د چمچه مار په شان بند کړي یې دي خپل غوږونه

(٥) کوم چې نه اوري اواز د پاروگرو

نه منتر د ښو ماهرو پاروگرو

(٦) د دې ځوانانو زمو مات کړه ته غاښونه خدایه

وڅیره داړې د دوی ای څښتنه

دوی دې ورکې شي ⑦

لکه څنگه چې اوبه غیب شي په وچه ځمکه

کله چې ولي دوی خپل غشي بې اثره دې وي

لکه حلزون په شان دې ویلي شي چکړو کې دوی ⑧

هغه ماشوم په شان دې شي

چې مړ پیدا شي او لمر ونه گوري

وي د اغزو د اور په څېر ⑨

او مخکې له دې چې دېگي ستاسې شي گرم

ټول که لامده دي او که وچ، شي به له منځه ولاړ

عادلان به شي خوشحاله چې سزا د گناهکار وويني ⑩

د بدکارانو خلکو وینه کې هغوی به خپلې پښې ووينځي

خلک به وايي: «په رښتیا چې نېکان اجر مومي ⑪

بې له شکه خدای دی چې دنیا باندې کوي قضاوت»

د دښمنانو څخه د خلاصون دپاره دعا

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د «مه وړانوه!» په تال د داود زبور، وروسته د هغې چې
شاوول سړي ولپېرل چې د داود کور وڅاري ترڅو هغه ووژني.)

۵۹ (۱) ما له خپلو دښمنانو څخه خلاص کړه زما خدایه

ما له هغو خلکو سره چې حمله کوي په ما

(۲) ما له خلاصون راکړه له دغو بدکارانو خلکو

راته نجات راکړه له دغو قاتلانو څخه

(۳) گوره! دوی راته کمین کې دي چې ومې وژني

زما په ضد راجمع شوي ظالمان خلک دي

خو ما نه هېڅ کومه گناه یا خطا نه ده شوې ای څښتنه

(۴) ما کوم غلط کار نه دی کړی خو بیا هم

هغوی تیار دي چې حمله وکړي په ما باندې

رااوچت شه او کومک راسره وکړه

زما غمجن حالت ته وگوره ته!

(۵) ای څښتن خدایه، ای مطلق قادره

ته یې خدای د اسراییلو

شه رابېدار ورکړه سزا ټولو پردي قومو ته

مه كوه رحم په شريرو غدارانو باندي

⑥ هغوی ماښام کې راستنيري بېرته

کله چې گرځي شاوخوا کې د ښار

لکه د سپيانو په شان غاږي هغوی

⑦ د دوی ښکښلو او گواښونو ته غوږ ونيسه ته

د هغوی ژبې دي د تورو په شان

خو بياهم فکر کوي دا چې هېڅوک نه اوري خبرې د دوی

⑧ خو هغوی پورې ته خاندي ای څښتنه

کړې مسخرې ټولو پردي قومونو باندي

⑨ ای خدایه يې ته زما قوت

زما د اميد سترگې دي ستا په لوري

ځکه چې ته يې زما مضبوطه کلا

⑩ خدای کوي مينه تلياتي راسره او راته رابه شي

ما به قابل کړي د دې چې شکست ووينمه د دښمنانو خپلو

⑪ هغوی مه وژنه ای خدایه

هسې نه چې زما د قوم نه د عبرت دا سبق هېر شي

په خپل قوت يې تار په تار كړه ورته ماتې وركړه

ای خښتنه زمونږ سپره!

١٢) كله چې دوی کوي خبرې نو گناه کوي

دوی دې راگېر شي په خپل غرور کې

دا چې ښکښلې کړي دروغ وايي دوی

١٣) په خپل غضب سره هغوی نابود کړه

هغوی بيخي نابود کړه

نو بيا به پوه شي هر څوک چې خدای

کاندي حکومت د يعقوب په نسل

او کړي حکومت په ټول جهان باندې

١٤) هغوی ماښام کې راستنېږي بېرته

کله چې گرځي شاوخوا کې د ښار

لکه د سپيانو په شان غاڼي هغوی

١٥) لکه د سپيانو په شان گرځي دوی خوراک پسې

که ماږه نه شول نو غرمېږي به بيا

١٦) خو ستا د قوت په هکله وایمه سندرې به زه

ستا د تلپاتي ميني په هکله به زه

وايم سندرې هر سهار په خوشحالي سره

زما دپاره يې مضبوطه کلا

ته د سختيو په وختونو پناه ځای يې زما

ای زما خدایه زما قوته زه به د ثنا سندرې وايمه ستا (۱۷)

خدای دی زما کلا يعنې مضبوطه کلا

هغه خدای ما سره چې کړي مینه تلپاتي مینه

په خدای باندې باور لرل

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د «شاهدي سوسن» په تال د درس دپاره د داود زبور. دا يې هغه وخت وليکه چې د بين النهرين او صوبه د سوريایانو په ضد يې جگړه وکړه، او يوآب بېرته لاړ او د مالگې په دره کې يې ۱۲۰۰۰ اډوميان ووژل).

۶۰ (۱) تا مونږه رد کړو خدایه

هم دې کړې ماتې د دفاع ځايونه زمونږ

ته خفه شوی يې له مونږ

اوس مونږه بېرته په خپل حال کړه

(۲) تا ولرزوله ځمکه

او هغه دې وشکوله

اوس يې بېرته کړه راجوړه

خکه اوس هغه زنگيږي

٣) تا خپل خلک کړاوونو کې اخته کړل

تا راکړل شراب مونږ ته

مونږ يې ږنگ او بنگ کړلو

٤) تا اشاره وکړه هغو ته چې عبادت کړي ستا

چې د دښمن د غشو وټنښتي دوی

٥) په خپل طاقت دې مونږه وژغوره

او قبوله زمونږ دعا کړه

ترخو نجات ومومي هغه خلک

د هغه چا سره چې مينه کوي

٦) د خپل سپېڅلي ځای نه خدای خبرې وکړې

«په خوشحالی به زه شکيم تقسيم کړم

او د سکوت دره به ووېشم خپل قوم باندي

٧) جلعاد زما دی او منسي مې هم دی

دی افرایم مې د زغرو خولی

او یهودا مې شاهانه امسا ده

Ⓐ خو د موآب نه به کار واخلم د لگن په شان

خپلې خپلې به د اډوم په لور گوزارې کړمه

په فلسطین باندې به چيغه د بریا وکړمه»

Ⓓ خوک به مې بوځي د برجونو ښار ته؟

خوک به مې بوځي د اډوم ښار ته؟

Ⓔ تا په رښتیا سره پرې ایښي یو مونږ؟

زمونږ د لښکرو سره نور نه ځي ته؟

Ⓕ مرسته مو وکړه د دښمن په خلاف

نه لري گټه د انسان مرسته

Ⓖ مونږ به کامیاب شو چې خدای مل وي زمونږ.

هغه سرکوب به کړي زمونږ دښمنان

د خدای حضور ته فریاد کول

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقی د تار لرونکو آلو سره د داود زبور)

٦١ (١) زما فریاد واوره ای خدایه

کړه قبوله مې دعا

(٢) د اخر سر نه د دنیا درته نارې وهمه

داسې حال کې چې مې زړه دی ناامیده

زما نه اوچت گټ ته مې بوځه ماته راکړه پناه

(٣) ځکه زما د دښمنانو مقابل کې

ته پناه ځای یې زما هم قوي برج یې زما

(٤) پرېرډه چې واوسم ټول عمر ستا سپېڅلي ځای کې

پرېرډه چې اوسم سلامت ستا د وزرونو لاندې

(٥) ای خدایه، ما چې کوم نذرونه دي ورکړي

تا قبول کړي هغه

تا راته هغه برکت راکړی

چې دې ورکړی دی هغوی ته چې وېرېري ستا له نومه

(٦) پاچا ته ورکړه اوږد عمر

پرېرډه چې پاتې شي تر نسلونو پورې

٧ هغه دې وکړي پاچاهي ستا په حضور کې تل تر تله خدایه

تلیاتې مینه او وفا ورکړه چې وېې ساتي

٨ نوزه به تل ستا د ثنا سندرې وایم

لکه چې څنگه ورکومه هره ورځ نذرونه

د خدای په ساتنه اعتبار

(د سرود مشر یدوتون دپاره: د داود زبور)

٦٢ زما ځان مومي ارام صرف د خدای حضور کې

ځکه نجات مې د هغه له خوا دی

١ یوازې هغه مې ساتي او ژغوري ما

هغه دی زما پناه ځای

نوزه به هېڅکله ونه خورم ماتې

٢ ترڅو به تاسې ټول کوی په هغه چا بریدونه

چې هغه ووژنی

څوک چې په شان وي د کور شوي او لوېدلي دېوال؟

٣ دوی صرف غواړي چې رانېکته کړي هغه

د خپل عزت له ځايه

دوی له دروغو څخه خوند اخلي

په خوله کوي د برکت خبرې

په خپلو زړونو کې هغه باندې لعنت وايي

۵) ای زما ځانه، ارام پیدا کړه صرف د خدای حضور کې

زما د امید سترگې هغه ته دي

۶) یوازې هغه مې ساتي او ژغوري ما

هغه دی زما پناه ځای

نوزه به نه خورم ماتې

۷) زما خلاصون زما عزت دواړه د خدای له خوا دي

قوي ساتونکی دی زما

او پناه ځای دی زما

۸) ای زما قومه همپشه کوی توکل په خدای

خپل تکلیفونه ټول هغه ته ووايي

ځکه هغه دی پناه ځای زمونږ

۹) انسانان ټول دي په مثال د پوکي

که هغوی لوی دي که واره دي هغوی

ټول دي یوشان او هېڅ نه دي

واچوئ تله کې هغوی تاسې

نو د دوی وزن به هېڅ شی نه وي

وزن د دوی به وي له هوا هم کم

١٠ په تاو تريخوالي توکل مه کوئ

په لوټمارۍ باندي د گټې اميد مه کړئ تاسې

که شتمني د ستاسو زياته هم شي

خو په هغې باندي تکيه مه کوئ

١١ ما خو ځلي اورېدلي دي دا

چې خدای وايي دی قدرت ورسره

١٢ ای خښتنه، ستا مينه ده تلپاتي مينه

ځکه هرچا ته مطابق د عمل اجر ورکوي

د خدای سره د اړیکو لېوالتيا

(د داود زبور، هغه مهال چې هغه د يهودا په دښته کې ؤ.)

۶۳ (۱) ای خدایه ته زما خدای بی

زه رجوع کومه تاته خدایه

زه په خپل زړه کې ستا لېوال یمه

لکه د وچې او بېکاره للمې ځمکې په شان

زما روح تری دی د ستا دپاره

(۲) ما یې لیدلی په سپېڅلي ځای کې

د ستا قدرت او ستا جلال مې په ځیر ځیر کتلی

(۳) دا ستا مینه تلپاتې ده بهتره له ژوندونه

نو زما شونډې به تا ستایي

(۴) ترڅو ژوندی یم ستا ثنا به وایم

پورته کوم به خپل لاسونه په دعا کې زه د ستا په نامه

(۵) داسې به مور شم لکه څوک چې په مېله کې

غور خوراک وکړي

په خوشحالی سره به وایم ستا ثنا او صفت

(۶) کله زه پروت چې په بستر کې یمه تا یادوم

ټوله شپه ستا په اړه فکر کوم

٧ ځکه چې ته مې مددگار وې همپش

د سيوري لاندې د وزرونو د ستا

د خوشحالي سندرې وايمه زه

٨ ما خپل روح تا پورې تړلی دی

ستا ځواکمن لاس کوي ملاتړ زما

٩ خو څوک چې هڅه کړي چې ما ووژني

هغوی به لار شي د مړو دنيا ته

١٠ په جنگ کې مړه به شي په تورو هغوی

شي به يې مړي د سورلنډيانو خوراک

١١ خو پاچا به خوشحالي کوي د خداى په خاطر


څوک چې قسم خوري د خداى په نوم

د هغه ثنا او صفت به کوي

خو د دروغجنو خولې به بندې شي

د بدکارانو د دسیسو څخه د ساتنې دپاره دعا


(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۶۴  واوره زما اواز خدایه


واوره شکایت زما

خپلو دښمنانو نه وپرېرم زه


وساته ژوندون زما!

۱  وساته ما د دسیسو د بدکارانو څخه


هم د شریرانو د ډلو څخه

۲  تهرې کوي دوی خپلې ژبې د تورو په شان

دوی په ترڅو خبرو لکه د غشو په شان نښه ولي

۳  په کمینونو کې دوی ولي بېگناه انسانان

بې له کوم ترسه ناخاپه په هغوی باندې گوزار کوي

۴  هغوی یو بل تشویقوي په خپلو بدو دسیسو باندې

دوی جوړوي داسې پلان

چې په کوم ځای کې دوی دامونه کېږدي

هغوی وايي چې څوک مونږ نه شي ليدلی

⑥ جوړوي بد پلانونه او دوی وايي:

«خومره بڼه پلان مو دی جوړ کړی»

څه مرموز دی د انسان زړه او دماغ

⑦ خو خدای به وولي هغوی په خپلو غشو

او ناڅاپه به هغوی شي زخمیان

⑧ خپلې خبرې به نابود کړي هغوی

هرڅوک چې ويني هغوی

کړي اشارې به په ملنډو ورته

⑨ انسانان به ټول وپريږي

بیانوي به دوی د خدای کارونه

او کړي سوچونه په هغې څه چې خدای کړي دي

⑩ څښتن چې وکړل کوم کارونه

نېکان دې کاندې خوشحالي په هغو

پناه دې یوسي ده ته

ټول نېکان خلک دې صفتونه کوي

ستاينه او شکرگزارې

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: يوه سندره کومه چې د داود زبور هم دی)

٦٥ ﴿١﴾ په کار ده په صهيون کې ستا ستاينه ای خدايه

هغه نذرونه درکوو به کوم چې مونږ منلي

﴿٢﴾ په دې خاطر چې دعاگانې اورې

انسانان ټول به ستا حضور ته راځي

﴿٣﴾ کله چې زيات شي گناهونه زما

بخښې ته زما ټول جرمونه

﴿٤﴾ بختور دی هغه څوک چې غوره کړی دی تا

چې تاته راشي او واوسېږي ستا سپېڅلي ځای کې

مونږ به ماږه شو ستا د کور په ښو شيانو باندې

او ستا د معبد برکتونو باندې

﴿٥﴾ زموږ خدايه ته مونږ ژغورې

ستا هيبتناکه عملونه راکوي ځواب

زموږ د دعا د عدالت دپاره

ورکوي خلکو ته امید

د دنیا هر سر کې

حتی هغو ته چې اوسپري لېرې بحرونو سره

٦ تا په قوت باندې ملا وتړله

ځای په ځای کړي دي تا غرونه په خپل ځواک باندې

٧ اراموې ته د سیندونو غره

او د څپو غرمبار

اراموې ته شور او زوږ د خلکو

٨ تا چې کوم لویې کارنامې کړې دي

ټول خلک د جهان وپریږي

د نړۍ له یوه سره تر بل سره

ستا کارنامې راجوړوي د خوشحالی نارې

٩ ته په ځمکه باندې پام کوې او باران وروې

غني کوې یې ته او حاصلخېزوي یې ته

ای خدایه سیند ستا د اوبو نه ډک دی

تیاروې غلې دانې خلکو ته

دا هغه څه دي چې کوي يې ته:

١٠) په قلبه شويو ځمکو باندې

ډېر زيات باران وروي

نرموې ځمکه په اوبو باندې

نرموې خاوره په اوربنتونو باندې

او شنه کوي د لويېدو دپاره ته شنه بوتې

١١) ستا په احسان باندې د ځمکې حاصلات

شول لکه تاج د ځمکې

چېرته چې څې هرڅه پرېمانه وي

١٢) د دښتې شني لمنې کيږي څرځايونه غني

او غونډۍ سپرې د خونۍ غوټې

١٣) څرځايونه ټول وي ډک له پسونو

درې دي ټولې له غنمو ډکې

ټول شيان چيغې وهي

او د خونۍ ډکې سندرې وايي

د شکرگزاری او ستاینې سندرہ

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: زبور او هم یوه سندرہ)

۶۶ ﴿۱﴾ ای د ټولې دنیا خلکو ووہی د خوشحالی چیغې

وکرئ صفت د خدای

﴿۲﴾ سندرې وایی د جلال تاسې د نوم د هغه

ووايي حمد او ثنا تاسې د هغه جلالی

﴿۳﴾ خدای ته ووايي چې

کوې ته خومره هیبتناک کارونه

خومره دی لوی ستا قدرت

چې دنیمنان د ستا له وپرې سجدې کړي تاته

﴿۴﴾ د جهان ټول خلک دې کړي عبادت

وايي سندرې د ستاینې تاته

ستا په نامه باندې سندرې د ثنا وایی

﴿۵﴾ راشئ او وگورئ چې خدای کړي دي

د انسانانو په خاطر څه هیبتناک کارونه

٦ په وچه ځمکه يې بدله کړله سره بحيره

زمونږ نيکونه په سيند واوختل په خپلو پښو

نو کوم کارونه چې انجام کړل هغه

په دې سبب مو هغه ځای کې خوشحالي وکړه

٧ پاچاهي په خپل قوت کړي تل تر تله

په نورو قومونو خپل نظر ساتي

راپورته نه شئ د هغه په ضد سرکښو خلکو

٨ د دنيا خلکو، زمونږ خدای وستايئ

پر پردئ ستاينې ستاسې واورېدل شي

٩ مونږ يې ساتلي يو ژوندي

نه يې ښويېدلو ته پښې زمونږ پريښې

١٠ مونږ اچولي يو تا په امتحان کې خدايه

لکه سپين زر چې شي پاک اور باندې

١١ تا مونږ په دام کې گرفتار کړلو

زمونږ په اوږو باندې دې کېښودل درانه بارونه

١٢ دښمنان دې زمونږ پرېښودل چې پايمال مو کړي

تبر شو په اور او په سېلاب کې مونږه

اخر دې راوستلو مونږ د پرېمانۍ ځای ته

زه به ستا کور ته سوځېدونکې قربانۍ راوړم (۱۳)

او د وعدو سره به سم درکړم نذرونه

هغه وعدې چې په سختۍ کې مې (۱۴)

پرې خلاصې کړلې شونډې خپلې

او مې په ژبه باندې راوړلې

زه به چاغ څاروي کړم تاته وړاندې (۱۵)

د سوځېدونکو نذرانو په څېر

وي به بوی د قربانۍ د پسونو

زه نذرانه به کړم غویان او هم وزان

ای ټولو خلکو چې وېرېږئ له خدای راشئ اوورئ (۱۶)

زه به خبر کړم تاسو د هغو کارو نه

کړي چې هغه زما دپاره دي

وهلې چېغې مې هغه ته د کومک دپاره (۱۷)

او زما ژبې د هغه ثنا صفت بیان کړ

١٨) که مې په زړه کې گناهونه خپل ساتلي وای پټ

څښتن به نه وای اورېدلې دعاگانې زما

١٩) خو په رښتیا خدای اورېدلې دعاگانې زما

قبوله کړې یې دعا ده زما

٢٠) د خدای ثنا وایمه ځکه چې رد کړې یې دعا نه ده زما

او زما نه یې نه ده سپمولې خپله تلپاتې مینه

د شکرگزاری سندره

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د موسیقی د تار لرونکو آلو سره زبور د سندري په شکل)

٦٧) ای خدایه، رحم وکړه په مونږ او برکت راکړه

په ورین تندي وگوره مونږ ته

٢١) ترڅو چې ټوله دنیا وپېژني ستا لاره

ترڅو چې ټول قومونه وپېژني ستا نجات بخښونکی ځواک

٢٢) پرېرېده چې خلک دې صفت وکړي خدایه

پرېرېده چې ټول خلک دې کاندې صفت

٤) پرېرده خوشحال شي ټول قومونه

او سندرې د خوښۍ وويي

ځکه چې ته د ولسونو قضاوت کړې په انصاف سره

او په دنيا کې لارښوونه د قومونو کوي

٥) پرېرده چې خلک دې صفت وکړي خدايه

پرېرده چې ټول خلک دې کاندې صفت

٦) بيا ورکوي ځمکه به خپل حاصل

خدای، زمونږه خدای به کړي نازل خپل برکت په مونږ

٧) خدای دې راکړي برکت مونږ ته

پرېرده چې ټول خلک په هرځای کې ترې وپره وکړي

د برياليتوب حماسي شعر

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور او هم يوه سندرې)

٦٨) ١) خدای دې راپورته شي

او خواره واره دې کړي خپل دښمنان

تېښته دې کړي څوک چې نفرت کوي له هغه څخه

٢ لکه د باد په وړاندې چې لوگی ورکېږي

داسې ته ورک کړه هغوی

لکه چې څنگه ویلي کېږي موم د اور په مخکې

داسې بدکاره دې تباہ شي د خدای په مخکې

٣ خو نېکان دې وي خوشحاله

کړي خوشحالي دې د هغه حضور کې

وي دې خوشحاله او وهي دې د خوښۍ چيغې

٤ خدای ته ووايئ سندرۀ ثنا صفت يې د نامه وکړئ

صفت يې وکړئ چې سپرېږي هغه ورپڅو باندي

خوشحالي وکړئ د هغه حضور کې

ځکه چې يې نوم دی شبنن!

٥ هغه خدای کوم چې اوسېږي خپل سپېڅلي ځای کې

دی دا پلار د یتیمانو او ساتنه کړي د کونډو

٦ یوحای کوي هغه بې کسه کورنیو سره

راخلاصوي بندیان له بنده نېکمرغیو لره

وچو میرو کې به اوسېږي سرکښان خلک

٧ ای خدایه کله چې روان وې ته د خپل قوم مخکې

کله چې تا وکړ مزل شوې بیابان څخه تېر

٨ ولر زېدله ځمکه او هم له اسمانه ورېدلو باران

په دې خاطر چې راروان دی د سینا خدای

چې خدای د اسراییلو راروان دی

٩ تا راووراوه ډېر زیات باران

او تا کره اباده خپله شاړه ځمکه

١٠ ستا قوم کړ جوړ استوګنځی خپل هلته

د نېکۍ نه دې محتاجو ته هرڅه تیار کړل

١١ څښتن ورکړلو فرمان

دا زېری یووړلو د بنځو یوې غټې ډلې:

١٢ «دي پاچاهان خپلو لښکرو سره تېښته کې»

په کور کې پاتې بنځې وپشي د جګړې غنیمت

١٣ وې پوښل شوې په سپین زرو د کوترو څېرې

په ښو سرو زرو یې وزرونه ځلېدل

(ولې د ستاسو ځینې کسان د جګړې په ورځ د پسونو په شپولونو کې پاتې شول؟)

خواره واره چې کرل پاچاهان مطلق قادر خدای هلته ۱۴

وو لکه واوره چې ورپري د سلمون په غره

ای خواکمن غره، د باشان غره! ۱۵

ای ته خاوند د ډېرو خوکو، د باشان غره!

ای د ډېرو خوکو غره! ۱۶

ته ولې گورې هغه غره ته د حسد له مخې

کوم چې خدای دی غوره کړی اوسېدو دپاره

څښتن به اوسي هلته تل دپاره

زرگونو زرو نظامي خواکمنو گاديو سره ۱۷

راغی څښتن سپېڅلي خای ته له سینا څخه

لوړو خایونو ته وروختلې ۱۸

یووړل دې له خانه سره زیات بندیان

حتی له سرکښانو دې هم تحفې اخیستي

نو څښتن خدای به هلته اوسي د هغوی په منځ کې

ثنا او صفت دې وي څښتن ته ۱۹

چې هره ورځ زمونږ بارونه وړي په خپلو اوږو

دا خدای زمونږه خلاصونکی خدای دی

Ⓣ: زمونږ خدای د خلاصون خدای دی

څښتن تعالی چې له مرگي مو ژغوري

Ⓣ: وټکوي به خدای سرونه د خپلو دښمنانو

دا ببر سري چې تگ کړي په گناهکارو لارو

Ⓣ: داسې وويل څښتن:

«راولم زه به دښمنان ستاسو باشان نه بېرته

درياب د تل نه به هغوی زه راولمه بېرته

Ⓣ: نو ډنډوکي د دوی د وینو به شي ستاسې د لغتو لاندې

او ستاسې سپي به يې خټي چې څومره غواړي هغوی»

Ⓣ: ای خدایه، ټولو خلکو ولیده ستا د کامیابی مارش

مارش د خدای یعنې زما د پاچا

چې داخل شو خپل سپېڅلي ځای ته

Ⓣ: سندرغاړي يې په مخکې، د سازونو والا شاته

او په منځ کې ځوانې ښځې چې چمبې وهي:

Ⓣ: «د خدای صفت وکړئ مجلس کې د هغه د ولس

ای د اسراییلو اولادې ټول وکړئ صفت د خښتن»

۲۷ لومړی راځي بنيامين يعنې د ټولو نه کوچنی قبيله

بيا ورپسې به وي مشران د يهودا د خپلې ډلې سره

او بيا مشران د زبولون او نفتالي ورپسې

۲۸ ای خدایه ته خپل قدرت وښایه

هغه قدرت چې تا زمونږ په خاطر کار ترې واخيست

۲۹ ستا د کور په خاطر پروت اورشليم کې چې دی

چېرته چې تاته پاچاهان خپل سوغاتونه راوړي

۳۰ ورته مصر په مثال دی د وحشي حيوان

چې لوخو کې اوسېږي هغه

ورته نور قومونه کوم چې په مثال دي

د غويانو او خوسيانو پادې

ترخو چې ټول وکړي سجده تاته

او درکړي تاته خپلې نقرې

خواره واره کړه ته هغه قومونه چې جگړه خوښوي

۳۱ استازي رابه شي له مصر څخه

ایتوپایان به خدای ته پورته کړي

لاسونه د دعا دپاره

خدای ته ووايئ سندرې پاچاهيو د نړۍ ټولو (۳۱)

په سندرو کې صفت د څښتن وکړئ

د هغه چا دپاره چې په لرغونو اسمانونو ناست دی (۳۲)

چې په قوي اواز غوربيري له اسمانه څخه

خلکو ته ووايئ چې خدای قوي دی (۳۳)

چې جلال د هغه ځليري اسراييلو باندې

او ليدل کيږي يې قدرت اسمان کې

خپل سپېڅلي کور کې خدای دی (۳۴)

څومره هيبتناک د اسراييلو خدای!

ورکوي خپل قوم ته قدرت او طاقت

ثنا او صفت دې وي خدای ته

د مرستې دپاره فرياد

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: «د سوسن د گل» په تال د داود زبور)

۶۹ (۱) وژغوره ما وژغوره ای خدایه

اوبه نژدې دي چې نفس مې وباسي

(۲) ژورو خټو کې ډوبېر مه زه

داسې خای نشته چې زه ودرېر مه

ژورو اوبو کې ننوتی یمه

دې ته نژدې یم چې کړي ډوب مې خپې

(۳) ستومانه شوی یمه زه چې نارې ووهم کومک دپاره

زما ستونی دی وچ شوی

ستا په انتظار مې سترگې سترې شوې

(۴) چې بې سببه رانه کرکه کوي

هغوی دي زیات زما د سر له ویننتو

دینمان زما په هکله دروغ وايي

دوی دي قوي او غواړي ما ووژني

مجبوروي مې دوی ته ورکړه زه

هغه شیان چې ما پټ کړي نه دي

٥) ای خدایه ته ما پېژني چې زه خومره کم عقل یمه

گناهونه زما نه دي پټ له تا نه

٦) ای خښتنه ای مطلق قادره خدایه

شرمنده نه دي شي زما په سبب

خوک چې په تا باندې توکل کوي

ای د اسراییلو خدایه

رسوا دي نه شي هغوی زما په خاطر

خوک چې تاته کړي رجوع

٧) ستا په خاطر مې سپکاوی وزغامه

او په شرمونو پټ شوم

٨) خپلو خپلوانو ته پردی ښکارم

خپل خاندان ته بېگانه ښکارم

٩) هغه غیرت چې زه یې لرم ستا د کور په خاطر

زما بدن باندې یې اور بل کړی

کومو خلکو چې وکړ ستا سپکاوي

هغوی زما سپکاوی هم وکړلو

١٠ ګله چې زه شوم په ژړا

ځان مې خاکسار کړ په روژه نيولو

نو خلکو زه سپک کړمه

١١ ګله چې ما د وير جامې واغوستې

هغوی په ما پورې خندا وکړه

١٢ بازار کې ما پسې خبرې کوي

او شرايبان زما په هکله جوړوي سندرې

١٣ خو زه به تاته کړم دعا څښتنه

خدایه قبوله مې دعا کړه

چې ګله خوښه وي ستا

په خاطر د خپلې زياتې او تلپاتې مينې

کړه زما دعا قبوله

ځکه په وعده د نجات باندې وفا کوي

١٤ ما پرېږدې چې شم ډوب خټو کې

خوندي مې وساته له هغو چې نفرت کړي له ما

ژورو او بوڅخه ما وساته ته

١٥) پرېږدې چې سېلاب راباندې راشي

پرې مې نه ږدې چې شم ډوب اوبو کې

يا مې کړي تېر قبر ژوندی ځان ته

١٦) ای څښتنه ته قبوله مې دعا کړه

ځکه تلپاتې مینه ستا غوره ده

د خپلې زیاتې همدردۍ نه دې خپل مخ ماته راواړوه!

١٧) د خپل بنده نه دې مخ مه پټوه

د ډېر تکلیف سره زه مخ یمه قبوله مې دعا کړه زر

١٨) ماته ته راشه او نجات راکړه

خلاص مې کړه خپلو دښمنانو ځینې

١٩) ته ښه پوهېږې زما څومره سپکاوی شوی دی

څومره رسوا او بې حرمته شومه

ټول دښمنان زما ته وینې خپله

٢٠) په سپکاوي دی زما زړگی مات شوی

او مایوس شوی یمه

ما امید د خواخوږۍ لرلو

خو هلته هېڅوک نه و

وم منتظر چې تسلي راکړي څوک

خو څوک مې نه کړ پيدا

چې کله وږی وم دوی زهر راکړل ۲۱

کله چې تږی وم سرکه يې راکړه

دسترخوانونه د دوی خپل دې دوی ته دام وگرځي ۲۲

ودې گرځي د دوی مذهبي مېلې تيلک دوی ته

هغوی ږانده کړه چې څه ونه ويني ۲۳

کړه ملاکانې يې کمزورې د تل دپاره

ته خپل قهر په هغوی باندې نازل کړه ۲۴

او د خپل غضب په اور يې وسوځوه

وران او ويجاړ دې شي د دوی د اوسېدو ځايونه ۲۵

د دوی خېمو کې دې هېڅوک نه اوسي

ځکه هغه دوی ځوروي چې تا ورکړې سزا ۲۶

د هغو خلکو د کړاو په هکله کړي خبرې

چې ژوبل کړي دي تا

د دوی د ټولو گناهونه ثبت کړه (۲۷)

او هغوی ونه بخښې

د دوی نومونه دې شي ورک د ژوندانه له کتاب (۲۸)

حساب دې نه شي په نېکانو کې دوی

خو زه مظلوم یم او په غم کې گېر یم (۲۹)

ای خدایه ما کړه پورته نجات راکړه

په سندري به د خدای د نوم صفت کومه (۳۰)

په شکرونو به یې لویي اعلانومه

دا به خوشحاله کړي خښتن (۳۱)

ډېر د هغې نه چې ورته وړاندې شي خاړوی

ډېر د هغې نه چې د پوره غاښو

خوسی شي قرباني ورته

کله چې ویني مظلومان دغه کار (۳۲)

نو خوشحالیږي به دوی

کوم خلک چې کړي خدای ته رجوع

شي به یې زړونه ژوندي

٣٣ ځکه څښتن د محتاجانو قبلوي دعا

خپل خلک به هېر نه کړي زندان کې هغه

٣٤ ثنا او صفت وکړئ د خدای ای اسمانونو او ځمکې

او هم بحرونو او هغې کې گرځېدونکو ځناورو

٣٥ ځکه خدای به وژغوري صهيون

بېرته اباد به کړي د يهودا ښارونه

د هغه قوم به هلته اوسي او دوی به خپله کړي هغه ځمکه

٣٦ اولاده به د هغوی يې وارثان شي

اوسي به هلته څوک چې مينه کړي د هغه سره

د مرستې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور چې هغه د خدای نه غواړي چې په یاد يې وساتي.)

(زبور ١٣: ٤٠-١٧)

٧٠ ای خدایه ته ما خلاص کړه

ای څښتنه، زر کومک راسره وکړه

٧١ هغوی چې هڅه کوي ما ووژني

هغوی دې ماتې سره مخ شي وارخطا دې شي

چې زما په کړاوونو خوشحالي کړي

هغوی دې تېنې سره مخ شي او رسوا دې شي

٣ شوک چې په ما باندې ملنډې وهي

له خپلې ماتې دې دوی وبوگنېږي

٤ هغه ټول خلک چې کړي تاته رجوع

شي دې خوشحاله او خوښي دې کړي له تانه

هغه چې مینه کړي ستا د خلاصون سره

او دوی دې تل وايي:

«خومره عظیم دی خدای»

٥ زه یم غریب او زه محتاج یمه

زر شه او زما کومک ته راشه خدایه

ته مې مددگار او خلاصونکی یې

بیره وکړه او کومک لره مې راشه ای څښتنه!

د زاړه سپري دعا

۷۱ (۱) ما پناه راوړې تاته ای څښتنه!

مه پرېږده مې ته هېڅکله خجالت ته

(۲) ته عادل يې، کومک وکړه نجات راکړه

دعا مې واوړه او ما وژغوره ته

(۳) اوسه زما ته پناه ځای خوندي

چېرته چې تل زه راځم

تا زما نجات دپاره امر کړی

ځکه کلا او پناه ځای يې زما

(۴) ای زما خدایه، ما کړه خلاص د بدعملو د لاسونو ځینې

کړه ما راخلاص د بدکارانو ظالمانو د ولکې ځینې ته

(۵) څښتن تعالی، زما امید دی تاته

لرم په تا باندې توکل زه د ځوانی له وخته

(۶) د زېږېدو نه مې مخکې ما په تا باندې تکیه کړې ده

له هغه وخته دې ساتلی يم چې وم د مور په گېډه کې زه

زه ستا صفت به دوامداره کوم

٧ ډېرو خلکو ته عبرت شو زما ژوند

خو ته يې زما قوي پناه ځای

٨ زه ټوله ورځ د ستا ثنا وایمه

اعلانوم ستا جلال

٩ اوس چې زور شوی يممه

له خپله ځانه مې ته لېرې نه کړې

خوشې مې نه کړې چې کمزوری يممه

١٠ ځکه چې زما دښمنان زما په ضد خبرې کوي

چې راپسې دي جوړوي زما د مرگ دسيسې

١١ هغوی وايي چې خدای پرېښی هغه

نو راحی ورسو ورپسې راوېې نيسو

هېڅوک هم نشته چې کړي خلاص يې مونږ نه

١٢ مه لېرې کېږه ما نه خدایه

زما کومک ته زر راشه ای زما خدایه

١٣ ودې شرمېږي او نابود دې شي

څوک چې په ما پورې کوي توروڼه

خوک چې غواړي چې ضرر راته راوړسوي

شي شرمنده دې او رسوا دې شي

د امید سترگې مې تل ستا په لور دي (۱۴)

ثنا او صفت به ستا لا زیات کومه

بیانوي به زما ژبه د ستا نېک کارونه (۱۵)

ستا د نجات باره کې ټوله ورځ به کړي خبرې

که څه هم دی زما د پوهې څخه لوړ دغه کار

زه به ځمه په قدرت د خښتن تعالی (۱۶)

زه به اعلان ستا د عدالت کوم، یوازې ستا

د ماشومتوب نه دې تعلیم راکړی (۱۷)

زه لا تراوسه بیانوم ستا عجیبه کارونه

اوس چې زه زور شوم او وینبتان مې سپین شول (۱۸)

لاس رانه وانخلي ای خدایه

ترڅو خبر کړمه دا نسل او نور ټول نسلونه

ستا د قوت او ستا د زوره څخه

ای خدایه، ستا عدالت رسي تر اسمانه پورې (۱۹)

تا کړي لوی کارونه

نشته څوک ستا په مثل

تا تکلیفونه کړاونه په ما راوستل (۲۰)

خو ته به بېرته راته راکړې قوت

ما به راوباسې د ځمکې د تل

ما به سرلوړی کړې له مخکې نه هم (۲۱)

ماته به بېرته تسلي راکړې

زه به د چنگ په وهلو ستا صفت کړمه (۲۲)

ځکه چې ته یې وفادار زما خدایه

ای د اسراییلو سپېڅلی خدایه

زه به په رباب به تاته وایمه سندرې

زه درته وبه وهم د خوشحالی چيغې (۲۳)

زه به سندرې درته وایمه د زړه له کومي

ځکه چې تا راته نجات راکړی

ستا د عدالت په هکله ټوله ورځ به زما ژبه کړي خبرې (۲۴)

ځکه هغو چې کړ کونښن چې ماته راکړي ضرر

شول شرمنده او رسوا

د پاچا دپاره دعا

(د سليمان زبور)

۷۲ ﴿۱﴾ خدایه ورکړه ته پاچا ته خپل انصاف

د پاچا زوی ته په برخه عدالت کړه

﴿۲﴾ ترڅو ستا قوم باندې په عدالت سره حکومت وکاندي

او د بې وزله سره وکړي انصاف

﴿۳﴾ غرونه به راوړي سوکالي خلکو ته

غونډۍ به راوړي د نېکۍ مېوه

﴿۴﴾ د قوم غريبو سره وبه کړي هغه انصاف

محتاجو خلکو ته به ورکړي نجات

او ظالمان به رېزمېز کړي

﴿۵﴾ څو چې لمر او سپوږمۍ وي په دې جهان

تل تر تله د يو نسل نه تر بله

خدایه ستا ولس به ستا ځينې وپريږي

٦ پاچا به اوسي د باران په شان چې اوري په پټيو باندې

لکه شپه باران چې ځمکې ته اوبه ورکوي

٧ عادلان به وده وکړي د هغه دوران کې

ترڅو سپوږمۍ وي په اسمان کې وي به سوله هلته

٨ و به رسپري پاچاهي د هغه

د ختيځې بحيرې نه تر لوېديځې پورې

او د فرات له سيند نه د دنيا تر بله سره

٩ د بيابان خلک به يې په مخکې په سجده پرېوځي

دبمنان به يې راپرېوځي پرمخې خاورو باندې

١٠ پاچاهان به د ترشيش او جزيرو ورته راوړي باجونه

ورته راوړي به سوغاتونه د شيبا او د سيبا پاچاهان

١١ ټول پاچاهان به يې په مخکې خپل سرونه ټيټ کړي

او ټول قومونه به يې کاندي خدمت

١٢ چې غريب خلک ورنه کله هم کومک وغواړي

ورته نجات ورکوي

او کوي مرسته د غريبو او بې کسو سره

١٣ په ضعيفانو او محتاجو باندې رحم کوي

خوک چې محتاج وي هغه يې ژوند بچ کوي

١٤ خلاصوي هغوی د ظلم او د جبر

خکه چې وينه يې قيمتي ده ورته

١٥ عمر دې زيات وي د شاه!

ورته نصيب دې شي طلا د شيبا

دعا د خلکو دې وي تل ورسره

برکتونه دې د خدای وي همپشه ورسره

١٦ وي دې په ځمکه د غلو پرېماني

په حاصلاتو دې تپې پتې وي

وي دې مېوې يې د لبنان په شانتي

بنارونه ډک دې وي د خلکو ځيني

لکه چې ځمکې وي وانبو نه ډکې

١٧ هېڅکله هېر دې نه شي نوم د هغه

وي برقرار دې لکه لمر په شان شهرت د هغه

برکت دې ورته ورکړل شي

ټولو قومونو ته د خدای له خوا نه

هغوی به هغه مبارک وبولي

١٨ ثنا او صفت دې وي د اسراييلو څښتن خدای ته

يوازې هغه دی چې کړي دا عجيبه کارونه

١٩ د جلال ډک نوم د هغه دې مبارک وي همپش

ډک دې شي ټول جهان د ده په جلال

امين! امين!

٢٠ د يسي د زوی داود دعاگانې په همدې ځای کې پای ته ورسېدلې.

درېم کتاب

(زبور ٧٣-٨٩)

د خدای عدالت

(د اساف زبور)

٧٣ په رښتيا چې خدای ښه دی اسراييلو سره

د هغه چا سره چې زړونه يې پاک دي

٢١ خو زما په هکله دا چې

نژدې ؤ چې رانه ورک وای

د پښو د اېښودلو ځای

او زما پښې وای ښوېدلې

③ ما ځکه وکړه بخيلې د کبرجنو سره

کله چې ما د بدکارانو بریا وليدله

④ هغوی هېڅکله درد ليدلی نه دی

دي روغ رمټ او ځواکمن

⑤ د نورو خلکو په شان دوی هېڅ په کړاو کې نه دي

د نورو خلکو په شان نه ځورېږي

⑥ په غاړه کړی دی دوی کبر د غاړه کې په شان

او تاوتریخوالی د چينې په شان

⑦ له چاغی نه یې سترگې رډې راوتلې ښکاري

هم یې ذهنونه دي د بدو خیالاتو نه ډک

⑧ په نورو خلکو پورې خاندي هغوی او بدې خبرې کوي

په خپل غرور سره دوی د تېري گواښونه کوي

⑨ هغوی دي خولې راخلاصې کړې د اسمان په ضد

په خپله ژبه يې دنيا وخوره

۱۰ حتی تر دې چې د خدای قوم هم پیروي کړي د دوی

او څه چې وایي پرې باور هغوی په شوق کوي

۱۱ بدکاران وایي: «خدای به څنگه پوه شي؟»

خدای تعالیٰ به په دې پوه شي چې څه کیږي؟»

۱۲ وگورئ دغه بدکاره خلک

هغوی آرام دي همپس

او ورځ په ورځ د دوی دولت زیاتېږي

۱۳ ایا بېځایه مې خپل زړه پاک کړی؟

لاسونه لېرې مې ساتلي له گناه ځینې؟

۱۴ زه ټوله ورځ کړول کېږم

او هر سهار راکول کیږي سزا راته

۱۵ داسې خبرې که مې کړې وای نورو ته

نو زه به خاین وای ستا ولس ته

۱۶ ما کوبنښن کاوه چې پوه شم په دې ستونزه

خو زما دپاره دا وه ډېره سخته

١٧ ترڅو زه لارمه ای خدایه ستا سپېڅلي کور ته

نو بیا زه پوه شومه چې څه به وي

قسمت د بدکارانو خلکو:

١٨ بې له شکه تا دي درولي هغوی

په بنویېدونکو ځایو

ترڅو راولوېږي نابود شي هغوی

١٩ دوی ناڅاپه تباه کېږي

ډک دی له وېرې او وحشته د هغوی انجام

٢٠ دي هغوی د هغه خوب په شان

کوم چې هېرېږي د سهار په وخت کې

چې ته راپاڅې ای څښتنه کله

نو ته به هېر کېږې هرڅه د دوی په هکله

٢١ کله چې زړه زما خفه و

او زما روح زخمي و

٢٢ او چې زه ومه بې عقل او جاهل

بنکاره کېدم به تاته زه د یو حیوان په څېر

٢٣ بياهم تل تاته نژدې يم

تا مې نيولی نبي لاس

٢٤ ته لارښوونه مې کوي په مشورو خپلو

او رسوي مې ته اخر خپل پر جلال حضور ته

٢٥ په اسمان کې زما څوک دی بې له تانه؟

په ځمکه هم پرته له تانه بل څه نه غواړمه

٢٦ که مې زړه او بدن دواړه شي کمزوري

خو بياهم دی خدای زما د زړه قوت

او د تل دپاره به هرڅه وي زما دپاره هغه

٢٧ وگوره، چې څوک د ستا نه لېرې شي تباه به شي

کړې به يې نابود هغوی چې تاته وفادار نه دي

٢٨ خو زما دپاره څومره ښه ده

چې د خدای سره نژدې واوسم

څښتن تعالی ته مې پناه وروړله

بیا نوم به يې زه ټول کارونه

د قوم د مرستې او دفاع دپاره دعا

(د اساف زبور)

۷۴ ﴿۱﴾ خدایه ولې دې رد کړي یو د تل دپاره؟

ستا قهر ولې لکه اور په شان دی بل په مونږه؟

مونږه خو یو ستا د رمې پسونه

﴿۲﴾ ته در په یاد کړه هغه خپل قوم

چې ډېر پخوا نه غوره کړی تا خپل ځان دپاره

کوم چې تا وژغوره له غلامی نه چې شي ستا غوره قوم

در په یاد کړه د صهیون هغه غر

چې اوسېدلې په کې

﴿۳﴾ واخله قدم دې د تلپاتې کنډوالو په لوري

هرڅه چې وو عبادت ځای کې ویجاړ کړي دبنمن

﴿۴﴾ نارې وهلې د بري ستا دبنمنانو ستا سپېڅلي کور کې

خپل بیرغونه یې ودرولي دي د نښې د بریا په توگه

﴿۵﴾ دوی ښکارېدل د چوب شکنو په شان

چې دوی وهلي ونې په تېرونو باندې

٦ په تېرونو او جېلونو باندې

کړل يې خراب ټول د لرگو نقشونه

٧ ستا سپېڅلي کور ته يې اور واچاوه

دوی بې حرمت کړ هغه ځای

چې دی ستا نوم ورپورې

٨ هغوی د ځانه سره داسې ويل:

«مونږ به بيخي هغوی له منځه یوسو»

سوځول يې په دې خاوره کې ټول د عبادت ځايونه

٩ مونږه نور ونه ليدلې ستا معجزې

پيغمبرانو نه څوک پاتې نه شو

څوک نه پوهېږي دا حالت به کړي دوام تر کومه

١٠ ترڅو به ستا دښمنان تاته خدايه پېغورونه کوي؟

بې حرمتي به تر ابده پورې ستا د نامه؟

١١ ولې دې مونږ ته خپل ښي لاس رانه کړ؟

وښايه ځواک دې خپل او دوی نابود کړه

١٢ خو له اوله ته پاچا يې زما ای خدايه

او تا راوړی دی خلاصون ځمکې ته

١٣ په خپل قوت سره جدا دې کړې اوبه د درياب

او په اوبو کې دې کړل مات د بلاگانو تندي

١٤ وې همدا ته چې د بحري بلا دې سرونه مات کړل

تا په جسد د دې ماړه کړل ځناور د دښتې

١٥ تا جاري کړلې چينې او هم خوړونه

د تل دپاره دې کړل وچ سيندونه

١٦ شپه او ورځ دواړه ستا دي

تا ځای په ځای لمر او سپوږمۍ کړل خپلو ځايونو کې

١٧ تا سرحدونه وټاکل د ځمکې

تا اوړی ژمی جوړ کړل

١٨ خواى څښتنه دا په ياد ساته

چې دښمنان دې کړي خدا تا پورې

او کم عقل خلک سپکاوی کړي تاته

١٩ د خپل بې وزله قوم ژوند مه هېروه تل دپاره

د بېچاره کوترې ژوند دې ځناورو لره مه پرېږده

٢٠) تا چې کوم لوظ کړی ؤ مونږ سره

در یاد کړه هغه

ځکه چې ډک دی هر تیاره ځای

د دنیا له ظلمه

٢١) مظلومان مه پرېږده چې وشرمېږي

پرېږده چې دغه غریبان او محتاج خلک

دې ستاینه ستا د نوم وکړي

٢٢) خدایه، راپورته شه دفاع وکړه له خپله ځانه

دا یاد ساته چې کم عقلان ټوله ورځ تا پورې خدا کوي

٢٣) ته دې د خپلو مخالفینو قهرجنې چيغې مه هېږوه

دا دوامداره شورماشور چې دښمنانو دی جوړ کړی ستا

خدای قاضي دی

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د «مه وړانوه!» په تال یوه سندره او هم د اساف زبور)

٧٥) مونږه ستا شکر کوو خدایه

شکر کوو مونږه ځکه چې نژدې يې راته

بيانوي خلک ستا عجيبه کارونه

② وايي خدای چې ما ټاکلی قضاوت دپاره وخت دی

او په انصاف سره به کړم قضاوت

③ که څه هم هر ژوندی موجود به رپردي

او ځمکه به هم لږزيرې

زه به يې وساتمه ستنې ټينگې

④ لاپو وهونکو ته دا وایم چې نه دې وهي لافې

امر کوم په بدکارانو چې غرور دې نه کړي

⑤ هغوی ته وایم چې مغرور مه اوسئ

د سرکښی په سبب بس کړئ د غرور خبرې

⑥ سرلوړي نه راځي له شرقه يا له غربه ځينې

او نه له دښتې او بيابانه ځينې

⑦ بلکې دا خدای دی چې کوي قضاوت

ورکوي يو ته سرلوړي بل ته ذلت

⑧ څښتن نيولې ده بياله په لاس کې

چې کړې يې ډکه د قهر له ترخو شرابو

چې اچوي يې خښتن او ټول بدکاران يې خښي

بايد يې وځښي بدکاران تر اخري څاڅکي

خو زه به هېڅکله بس نه کړمه خبرې

د يعقوب د خدای په هکله

او ورته وايمه سندرې به زه

هغه به مات کړي ټول قوت د بدکارانو

خو قوت به زيات شي د نېکانو

خدای فاتح دی

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د موسيقي د تار لرونکو آلو سره يوه سندرې او هم د اساف زبور)

۷۶ خدای مشهور دی يهودا کې

نوم يې عظيم په اسراييلو کې دی

په اورشليم کې ده خپمه د هغه

استوگنځی يې د صهيون په غره کې

٣) تاوده غشي يې کرل مات په هغه ځای کې

هم يې سپرونه، تورې او ټولې وسلې ماتې کړې

٤) ته څومره ډک يې له جلاله او له نوره خدايه!

څومره له برمه ډک يې

زيات له تليپاتي غرو نه

٥) د دشمن زړور خلک ټول تالا شول

د مرگ په خوب باندې ویده شول هغوی

نور يې نه لرله وسه چې لاسونه جگ کړي

٦) د يعقوب خدايه، تا چې کله ورټل هغوی

د دوی اسونه او سواره شول په مرگ ویده

٧) يوازي ستا نه وپرېدل په کار دي

کله چې ته په قهر يې

څوک درېدلی شي د ستا په مخکې؟

٨) تا خپل قضاوت کړ د اسمان نه اعلان

نو ځمکه وپرېدله او شوه خاموشه هغه

٩) کله چې ته خدايه راپورته قضاوت ته شولې

چې د دنیا ټول مظلومان وژغوري

۱۰ د انسانانو قهر گرځي سبب ستا د ثنا

څوک چې ژوندي شول پاتې ستا له غضب

هغوی به تا لره جشنونه نيسي

۱۱ خپل څښتن خدای ته ومنی نذرونه او هغه ورکړی

خپل سوغاتونه راوړی

ای ټولو خلکو، چې اوسپړی شاوخوا د هغه

هغه دپاره چې دی ډېر هیبتناک

۱۲ ماتوي هغه غرور د واکمنانو

په پاچاهانو د نړۍ راوړي سخته وپره

د مصیبت په وخت کې تسلي

(د سرود مشر یدوتون دپاره: د اساف زبور)

۷۷ ۱ په لوړ اواز خدای ته فریاد کومه

په لوړ اواز ورته فریاد کومه چې ماته غوږ ونيسي

۲ زه د سختی په وخت کې کړمه څښتن ته رجوع

زه په دعا كې ټوله شپه پورته كوم لاسونه

خو زما زړه تسلي نه شي موندلی

٣) كله چې زه راياډوم خدای

نو زه زگېروي كومه

كله چې ډوب شمه خيالونو كې زه

زړه تورن كېرمه زه

٤) پتېډو ته دې پرېښودلې سترگې زما

دومره نارام يم چې كولاى زه خبرې نه شم

٥) كومه فكر په خپل تېرو ورځو

راياډومه پخواني كلونه

٦) راياډوم خپله د شپې سندرې

فكر كوم او له خپل ځانه دا پوښتنه كوم:

٧) «ايا څښتن به مونږ نه تل دپاره لاس واخلي؟»

بيا به هېڅكله هم راضي نه شي هغه زمونږ نه؟

٨) ايا زمونږ سره يې تل بس كړه تلپاتې مينه؟

خپله وعده باندې به نور هغه تل نه درېږي؟

٩ ايا خدای هېر کړل چې رحيم به اوسي؟

د خواخوږی ځای يې نيولی قهر؟»

١٠ نو بيا مې وويل خپل ځان سره

چې «خومره دردمند يم زه

چې خدای تعالی نور نه بنايي

خپل قدرت زمونږ دپاره»

١١ زه يادوم به د ستا لوی کارونه ای څښتنه

رايادوم به معجزې چې دې ښودلې پخوا

١٢ فکر به کړم ټولو کارونو باندې تا چې کړي

زه به د ستا په زورورو عملونو باندې فکر کوم

١٣ ستا ټولې لارې سپېڅلې دي ای خدایه

داسې لوی خدای بل ستا په شان نشته دی

١٤ ته هغه خدای يې چې کوي معجزې

منځ د قومونو کې ښودلې خپل قدرت دی تا

١٥ په خپلو متو کې خپل قوم خلاص کړی

تا د يعقوب او د يوسف اولاده

١٦ کله چې سرې بحیرې ولیدلې ای خدایه

چې اوبو ولیدې نو ووپرېدې

تل د دریاب په لړزېدلو شولو

١٧ له ورېځو ډېر په شرق باران راغی

تندر راپرېوت له اسمانه څخه

ستا د برېښنا غشي هر خواته په وېشتلو شول

١٨ په توفان کې ستا د تندر اواز واورېدل شو

ستا د برېښنا په رڼا ټوله دنیاګی رڼا شوه

په لړزېدو او رېږدو شوه ځمکه

١٩ تا د دریاب منځ کې قدم وواهه

پورې وتلې له ژور دریابه

خو ستا د پښو پلونه نه ښکارېدل

٢٠ لکه د شپون په شان دې بوتلو خپل قوم

په وسیله تا د موسی او هارون

خدای او د هغه قوم

(د اساف زبور)

۷۸ ﴿۱﴾ ای زما قومه، زما تعلیم ته غورځ شئ

واورئ په غور زما د خولې خبرې

﴿۲﴾ خبرې و به کړمه زه په مثالونو باندې

زه به رازونه کړم بیان د تېرو شویو وختو

﴿۳﴾ هغه شیان چې اورېدلي او زده کړي مو دي

هغه شیان چې مو نیکونو بیان کړي راته

﴿۴﴾ هغه به پټ نه ساتو خپلو اولادونو څخه

کړو به یې بیان راتلونکي نسل ته

وړ د ستایلو کارنامې او هم قدرت د څښتن

او هم کارونه عجیبه کوم چې هغه کړي دي

﴿۵﴾ ورکړ هغه د اسراییلو قوم ته خپل شریعت

هغه ولس چې د یعقوب نسل دی

زمونږ نیکونو ته یې وکړ حکم

چې اولادونو ته ورزده کړي هغه

٦ ترڅو راتلونکی نسل زده کړي هغه

هم هغه کوچنيان چې لا پيدا نه دي

او په خپل وار سره بيان خپل اولادونو ته کړي

٧ نو په دې توگه به هغوی هم توکل وکاني خدای باندې

او هېر به نه کړي کوم کارونه چې هغه کړي دي

بلکې هغوی به اطاعت يې د حکمونو کوي

٨ او دوی به نه وي سرکښان او نافرمانه خلک

لکه د خپلو نيکهگانو په شان

د چا چې زړه ټينگ باور نه درلود خدای باندې

او نه يې روح ؤ وفادار هغه ته

٩ سره له دې چې وو سمبال افرایميان په ليندو

خو د جگړې په ورځ يې تېښته وکړه

١٠ هغوی د خدای سره خپل لوظ باندې وفا ونه کړه

هغوی انکار وکړ ويې نه منلو قانون د هغه

١١ هغوی دا هېر کړل چې هغه څه وکړل

هغه معجزې چې خدای ښودلې وې هغوی ته

۱۲) په داسې حال کې چې نیکونو یې کتل

خدای معجزې ښودلې

د مصر ملک او د اَصَوَعن سیمه کې

۱۳) خدای په دریاب کې کرله جوړه لاره

هغوی یې پورې ویستل

اوبه یې سمې د دېوال په شانې ودرولې

۱۴) د ورځې دوی ته لارښوونه یې په ورېځې کرله

او ټوله شپه به یې د اور په رڼا

۱۵) هغه به دښته کې گټونه چول

او ورکولې به یې اوبه هغوی ته

داسې پرېمانه د بحرونو په شان

۱۶) هغه ویالې جوړې کړې

چې شي جاري له گټ نه

ويې بهولې اوبه

لکه سیندونو په شان

١٧ خو دوی د خدای په وړاندې دوامداره گناهونه کول

دبنته کې وکړه سرکښي يې خدای تعالی په وړاندې

١٨ هغوی قصدي په خدای کاوه ازمېښت

د خپلې خوښې د خوړو چې يې غوښتنه کړله

١٩ دوی به د خدای په ضد خبرې کړلې ويل به هغوی:

«ايا کولای شي خدای مونږ ته دسترخوان وغوړوي دبنته کې؟»

٢٠ دغه رښتيا دي چې خدای گټ ووايه

او د سپلاډ په شان جاري شوې اوبه

خو ايا دا هم شي کولای چې ډوډۍ راته تياره کاندې؟

او هم ورکړي خپل قوم ته غوښه؟»

٢١ نو څښتن دوی باندې شو ډېر په قهر

چې کله يې واورېدې د دوی خبرې

او د يعقوب په خلاف بل شولو اور

په اسراييلو باندې يې قهر په ډېر بدل شو

٢٢ ځکه چې دوی په خدای ايمان نه درلود

باور يې نه درلود چې هغوی ته به خلاصون ورکړي

٢٣) خو پاس اسمان ته هغه حکم وکړ

او دروازي يې د اسمان پرانيستي

٢٤) ورته ويې لېږلو من چې دوی يې وځوري

او ويې بخښلې دوی ته د اسمان غلې

٢٥) انسان وځوپه ډوډۍ د فرښتو

څومره چې دوی غوښته خدای ورکړه ورته

٢٦) له ختيځه يې راوالوزاوه باد په اسمانو کې

او په خپل قدرت يې راوړ باد له جنوبه څخه

٢٧) لکه د دوړو په څېر غوښه يې نازله کړله

مرغان ډېر زيات لکه د شگو د درياب د غاړې

٢٨) هغوی يې پرېښودل چې ولويږي د کمپ په منځ کې

ټولو څپمو په شاوخوا باندې

٢٩) نو خلکو وځوړل او شول پرې ماړه

څه چې دوی غوښتي وو خدای ورکړل ورته

٣٠) لا پوره شوې اشتها يې نه وه

مړی د خولو يې لا خوړلې نه وه

٣١ چې شو راپورته د خدای قهر په دوی

ويې وژل د دوی قوي سړي

او کړل يې مړه د اسراييلو ځوانان

٣٢ سره له دې ټولو کارو خلکو بس نه کړه گناه

سره له دې چې معجزې يې د هغه وليدې

خو دوی بياهم ايمان رانه وړلو هغه باندې

٣٣ نو د هغوی ورځې يې کړې ختمې خوشې

کړل يې کلونه خلاص په وېره وېره د دوی

٣٤ کله چې دوی نه به خدای ووژل ځينې کسان

هغه ته وېه کړه رجوع د هغو پاتې خلکو

هغوی توبه ويستله او سخته دعا يې کوله

٣٥ دوی ته ورياد شول چې خدای و ساتونکی د دوی

چې خدای تعالی دی خلاصونکی د دوی

٣٦ خو بيا به دوی کړه چاپلوسي په خپلو خولو هغه ته

ويل به يې دروغ ورته په خپلو ژبو

٣٧ هغه ته نه وو وفادار يې زړونه

نه وو رښتيني د هغه لوظ ته

خو مهربان ؤ خدای خپل قوم باندې (۳۸)

هغه گناه د دوی وروبخښله

او تباہ یې نه کړل هغوی

په خو شو وار یې د خپل قهر مخه ونيوله

خپل غضب ټول یې راونه پاراوه

هغه رایاد کړل چې هغوی دي صرف فاني انسانان (۳۹)

لکه د باد په شان چې لگي بېرته نه راگرځي

هغوی په دښته کې خو شو ځلي (۴۰)

د هغه مقابل کې سرکښي وکړه

په خو شو وار یې په صحرا کې خفه کړی هغه!

هغوی بیا بیا په خدای کاوه ازمېښت (۴۱)

سپېڅلی خدای د اسراییلو یې په تکلیف کړی دی

دوی کړلو هېر لوی قدرت د هغه (۴۲)

او هغه ورځ چې دوی یې خلاص له دښمنانو کړل

هغوی کړې هېرې معجزې (۴۳)

چې ښکاره کړې وې خدای مصر کې

د صوعن سیمه کې عجیب کارونه

کړې یې بدلې د سیندونو او نهرونو اوبه په وینو باندې (۴۴)

د خښاک اوبه نه وې مصریانو سره

په هغو باندې یې نازل کړل مچان (۴۵)

کړل په عذاب یې هغوی

او هم چونگنې چې یې ویجاړه کړله خاوره د دوی

هغه نازل کړل ملخان ورباندې (۴۶)

چې یې فصلونه وخورې

او چې تباہ کړې کروندې د هغوی

د دوی تاکونه یې په برلی تباہ کړل (۴۷)

د انځر ونې ورته ووهلې یخ باندې

د دوی پادې یې ووهلې په برلی باندې (۴۸)

او ووهلې یې په تندر رمې

اور د خپل قهر یې راواستولو ورته (۴۹)

کړ یې نازل په هغوی غضب، قهر او مصیبت

لکه د مرگ د فرښتو په شان په دوی راغلل

٥٠ هغه خاموش نه کړلو خپل قهر

او نه یې وژغورلو ژوند د هغوی

بلکې وبا باندې اخته کړل هغوی

٥١ ټول یې کړل مړه د مصریانو مشران زامن

د حام خپمو کې د هغوی د نارینتوب لومړنی مېوه

٥٢ بیا هغه خپل خلک راوویستل لکه پسونو په شان

دښته کې وکړه لارښوونه یې د رمې په شان

٥٣ روغ او رمټ یې هغوی بوتلل او دوی نه وپربدل

خو دریاب غرق کړل دښمنان د هغوی

٥٤ خدای هغوی خپل پاک وطن ته راوستل

هغه غره ته چې نیولی یې په خپل بني لاس و

٥٥ د دوی په مخکې یې وشړل د هغه ځای قومونه

د هغوی ځمکه یې کړه تقسیم د اسراییلو قبیلو باندې

کړلو مېشته یې خپل ولس بیا د هغوی کورو کې

٥٦ خو سرکښي یې وکړه د خدای تعالی په وړاندې

هغه بي وازمايلو

قبول بي نه كړل د هغه حكمونه

دوى ياغيان او بي وفا وو د نيكونو په شان (٥٧)

بي اعتباره وو هغوى كړي ليندې په شان

خدای بي په قهر كړ خپلو كفري عبادتگاوو جوړولو باندې (٥٨)

خپلو بتانو عبادت باندې بي وپاراوه غيرت د هغه

خدای ډېر په قهر شو چې بي دا واورېدل (٥٩)

شو لاس په سر د اسراييلو څخه

پرېښود خپل استوگنځى شيلوه كې (٦٠)

هغه خېمه چې اوسېده په كې هغه د انسانانو منځ كې

دښمنانو ته بي فرصت په لاس كې وركړ (٦١)

چې صندوق د لوظ ونيسي په زوره

كومه چې نښه د قدرت او د جلال وه د ده

هغه خپل خلك وركړل د تورې خولې ته (٦٢)

او شولو په قهر خپل غوره شوي قوم ته

ځوانان د اور خوراك شول (٦٣)

خوک پاتې نه شو چې ودونه وکړي پېغلو سره

٦٤ په تورو مړه شول کاهنان د دوی

او د دوی کونډو ویر کولای نه شو

٦٥ اخر راپاخښده خښتن لکه راوینس شي خوک له خوبه خڅه

لکه قوي سړی چې مست وي په نشه د مېو

٦٦ په شایې وتمبول خپل دنېمنان

او په شرمو پتې يې کړل د تل دپاره

٦٧ خو هغه رد کړه اولاده د يوسف

غوره يې نه کړه قبيله د افرايم

٦٨ د دې په ځای يې قبيله د يهودا کړه غوره

او د صهيون غر چې وگړان ورته

٦٩ هلته يې خپل سپېڅلی کور کړلو جوړ

لکه د لوړو اسمانونو په شان

هغه يې داسې قوي جوړ کړلو

لکه د ځمکې په شان

چې پايدار به اوسي تل دپاره

٧٠ خپل خدمتگار داود کړ غوره هغه

هغه يې بوتللو د مېړو د شپولونو څخه

٧١ چې په کوم ځای کې يې ساتلې مېړې او وري

چې شي دی شپون د اولادې د يعقوب

د اسراييلو د قوم شپون چې يې دی غوره ولس

٧٢ د زړه له کومي به داود کاوه شپونتوب د هغوی

او په مهارت سره يې کړله لارښوونه د دوی

د قوم د خلاصون دپاره دعا

(د اساف زبور)

٧٩ ای خدایه، پردي قومونو ستا په خاوره باندې برید کړی

بې حرمتي ستا د سپېڅلي کور ده کړې هغوی

او اورشليم يې بدل کړی کنډواله باندې

٧٢ کړل جسدونه يې د ستا د بندگانو د مرغانو خوراک

ستا د وفادارو د بدن غوښې

شوې د ځنگل د ځناورو خوراک

۳ د اوبو په شان يې وينې بهولې ستا د خلکو

ټول اورشليم کې بهېدلې وينې

داسې څوک نه ؤ چې يې ښځ کړي مړي

۴ د شاوخوا قومونو د پېغور شولو مونږ

مونږ پورې خاندي او په مونږ باندې ملنډې وهي

۵ ای څښتنه، ته به په مونږ باندې په قهر يې همېش؟

ترڅو بليږي به غيرت د ستا لکه د اور په شان؟

۶ قهر نازل دې کړه ته هغو قومونو باندې چې تا نه پېژني

په هغو پاچاهيو باندې چې ستا نوم نه اخلي

۷ ځکه چې دوی ده قتل کړې د يعقوب اولاده

هم تباہ کړی يې هېواد د هغوی

۸ مه راکوه مونږ ته سزا خپلو نیکونو د گناه په خاطر

زمونږ په حال باندې زر رحم وکړه

ځکه چې ډېر خوار او زار شوي يو مونږ

۹ ای خدايه، ای زمونږ ژغورونکيه خدايه

مونږه سره مرسته وکړه د خپل نوم د جلال په خاطر

ګناهونه زمونږ معاف کړه نجات راکړه

د خپل نوم په خاطر

١٠ ولې قومونه مونږ نه وکړي دا سوال

چې ستاسو خدای چېرته دی؟

پر پرده مونږ وویږو چې ته هغو قومونو نه بدل واخلي

په دې خاطر چې هغوی ستا د خادمانو بهولې وینې

١١ د بندیانو زگېروي واوړه

څوک چې په مرگ محکوم دي

کړه ته ازاد هغوی په خپل لوی قدرت

١٢ اووه چنده ورکړه ته سزا هغوی ته ای څښتنه

هغو قومونو ګاونډیو ته چې ستا یې سپکاوی کړی دی

١٣ نو بیا به مونږه چې یو ستا قوم، ستا د رمې پسونه

کړو همپشه به مونږ مننه ستا نه

نسل په نسل به کوو مونږه ستاینه د ستا

بېرته پخواني حالت ته د اسراييلو د راوستلو دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: «د سوسن د گل» په تال د اساف شاهدي او هم زبور)

۸۰ ای د اسراييلو شپونه ته مونږ ته غوږ ونيسه

ای چې د يوسف د قبيلې کړې لارښوونه د رمې په خپر

ته په خپل تخت ناست يې پاس په سر د اسماني مخلوق

خپل جلال دې رانکاره کړه

۲ ځان دې ښکاره خپل قبيلو ته کړه

يعنې د افرایم، بنيامين او منسي قبيلې ته

قدرت دې خپل مونږ ته راوښايه ته

راشه او خلاص کړه مونږه!

۳ مونږ بېرته راوله خپل حال ته خدايه!

په ورين تندي وگوره مونږ ته

چې خلاص شو مونږه

۴ ای مطلق قادر څښتنه خدايه

ته به ترڅو پورې په قهر يې خپل قوم باندي

او نه به اورې دعاگانې دې د خپلو خلکو؟

⑤ د ډوډۍ په ځای خوراک دې کړلو اوښکې د دوی

په دوی دې وڅښلو د اوښکو ډک جام

⑥ تا مونږ د خپلو گاونډیانو د خدا کړلو

وهي ملنډې دښمنان زمونږ په مونږ باندې

⑦ مونږ بېرته راوله خپل حال ته

ای مطلق قادره خدایه!

په ورین تندي وگوره مونږ ته

چې خلاص شو مونږه

⑧ د تاک په شان دې خپل قوم وویسته د مصر څخه

تا وشرل نور اقوام

وکرل دوی دې د هغوی په ځای کې

⑨ تا هغه ځمکه کړله پاکه ورته

وځغلولي هغه ځای کې یې ریښې ژورې

ورباندې ډکه شوله ټوله ځمکه

⑩ شول غرونه ټول یې پټ په سیوري باندې

د سبر غټې ونې راوستې شاخونو يې تر سيوري لاندې

۱۱) مدیترانې تر بحیرې پورې يې لارې ځانگې

او شولې خپرې د فرات تر سینده

۱۲) ولې دې وران کړل دېوالونه شاوخوا د هغه؟

اوس چې هرڅوک ورنه تېرېږي

نو راشکوي ترې انگور

۱۳) وحشي څوگان لاندې کوي يې ترېښو

په کې خربړي ټول وحشي ځناور

۱۴) مطلق قادر خدايه راوړوه مخ!

ته له اسمانه مونږ ته ښکته وگوره

راشه او وساته خپل قوم دې خدايه

۱۵) راشه او وساته نيالگي کوم چې کرلی دی تا

دغه ځوان تاک چې قوي کړی دی تا

۱۶) هغه ته اور دی اچولی دښمنانو زمونږ

او راچپه کړی يې دی

هغوی ته وگوره په قهر او برباد کړه هغوی!

١٧ نو ته قوي کره هغه کس چې ورسره مينه کوي

هغه شوک چې غوره کړی دی تا

١٨ بيا به هېڅکله تا نه مونږه خپل مخ نه اړوو

ته مونږ ژوندي وساته چې ستا ستاينه وکړو

١٩ مونږ بېرته راوله خپل حال ته

ای مطلق قادر څښتنه خدایه!

په ورین تندي وگوره مونږ ته

چې خلاص شو مونږه

د اختر سندرہ

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د جت د بنار په تال د اساف زبور)

٨١ خدای ته سندرې د خوښی ووايي چې دی قوت زمونږه

د خوشحالی ووهی چيغې د يعقوب خدای ته!

٢١ سازونه پيل کړی او چمبې ووهی

وغبروی د خوشحالی ساز

په ربابونو او چنگونو سره

د اختر دپاره ووهی سرنی ③

په هغه وخت کې چې شي میاشت نوې

او په داسې وخت کې چې پوره شي سپوږمۍ

دا یو قانون دی اسرائیلو کې ④

دا دی یو حکم د یعقوب د خدای

هغه جوړ کړ یو قانون یوسف دپاره ⑤

چې کله یې وکړه حمله د مصر خاوره باندې

یو ناشنا اواز مې واورېد چې ویل یې داسې:

«ستاسو اوږو نه مې اوچت کړل درانه بارونه ⑥

او تاسو مې خلاص کړئ له درندو کارونو

کله چې تاسو وئ تکلیف کې اخته ⑦

ومو کړ ماته فریاد او تاسو مې وژغورلئ

له تندرېڅې ورېڅې در مې کړ ځواب درته

ومې ازمايلئ تاسو د مریبه د چینو څنگ کې

ای زما قومه واورئ زه درکومه اخطار! ⑧

ای اسرائیلو کاشکې تاسو ماته غوږ ونیسئ!

٩) پردی خدای دې ستاسو منځ کې نه وي

سجده ونه کړئ بېگانه خدای ته

١٠) زه خښتن خدای یم ستاسو

چې مې د مصر نه راوويستلئ

خلاصې مو خولې کړئ زه به ماږه کړم تاسو

١١) خو زما قوم ماته غوږ ونه نيوه

او اطاعت ونه کړ اسراييليانو زما

١٢) نو ځکه پرېښودل مې دوی

د خپل سخت زړه عملونو لره

چې وي روان په خواهشاتو د نفسونو پسې

١٣) کاشکې خپل قوم مې راته غوږ ونيسي

اسراييل کاشکې زما په لاره لاړ شي

١٤) زه به زر ماتې ورکړم د هغوی دښمن ته

او رقيبانو د هغوی باندې به

پورته کړم خپل لاس

١٥) چا چې نفرت کاوه له ما نه

زما په مخکې به ټیټ کړي

سرونه خپل له وېرې ځینې

دوی تر ابدې به سزا وويني

خو تاسو ته به درکړم د ښو غنمو خوراک

او تاسو ماږه به کړمه د ځنگل په شاتو»

خدای تر ټولو لوی واکمن

(د اساف زبور)

۸۲ خدای دی ناست په اسماني دربار کې

نورو قومونو د خدایانو ترمنځ کړي قضاوت

«بې انصافی سره ترڅو به تاسو کړئ قضاوت

او د بدکارو طرفداري به کوئ؟»

د غریبانو یتیمانو د حقونو نه ساتنه وکړئ

کوئ انصاف د محتاجانو او بې وزلو سره

خلاص کړئ بې وزله او غریب انسانان

د شریانو د منگولو څخه خلاص کړئ هغوی»

٥ خومره جاهل، خومره کم عقل دي هغوی!

دوی دي بالکل فاسدان

او د ځمکې مخ نه دی ورک شوی انصاف

٦ ما ویل: «تاسو خو خدایان یی»

تول د خدای تعالی بچیان یی

٧ خومره به شی د انسانانو په شان

ژوند به مو ختم شي د نورو واکمنانو په شان»

٨ خدایه راپاڅه د دې ځمکې عدالت وکړه

د ټولو قومونو د اختیار خاوند یی

د اسراییلو د دښمنانو د ماتې دپاره دعا

(یوه سندره او هم د اساف زبور)

٨٣ ای خدایه، مه پاتې کېږه ته چوپ

مه پاتې کېږه غلی او مه پاتې کېږه آرام

٩ گوره! ستا دښمنان دي د بلوا حال کې

څوک چې کرکه کوي ستا نه پورته کړي یې دي سرونه

٣ د ستا د قوم په وړاندې پلانونه د ټکۍ جوړوي

د هغه ولس په ضد چې لري ته ورسره مينه

دوی د هغوی په وړاندې دسيسې جوړوي

٤ هغوی وايي: «راځئ تباہ يې کړو چې قوم يې ورک شي

ترڅو چې نوم د اسراييلو تل دپاره هېر شي»

٥ په خپل پلان کې سره جوړ دي هغوی

ستا مقابل کې يې تړون کړی دی

٦ د ادوم او اسماعيليانو قوم

د موآبيانو، هاجريانو قوم

٧ د جباليانو، عمونيانو، عماليق قومونه

د فلسطين او د صور قومونه

٨ د آشوريانو ولس هم دی مل شوی د هغوی سره

او قوي مټ دی هغوی د اولادې د لوط

٩ دوی سره داسې عمل وکړه

لکه چې څنگه دې و کړی مديانيانو سره

او د سيسرا او هم يابين سره په غاړه د قيشون د سيند

١٠ لارل له منځه په عين دور کې دوى

شول جسدونه يې په ځمکه لکه د سرې په شان

١١ له مشرانو سره يې داسې عمل وکړه

لکه چې کړى دې غراب او هم د زيب سره ؤ

ته ماتې ورکړه د هغوى ټولو حاکمانو ته

لکه چې څنگه دې ورکړې وه زبح او هم صلومونع لره

١٢ ځکه چې دوى وويل: «وبه نيسو ځان دپاره

هغه خرځايونه چې د خداى دي»

١٣ د بوربورکى په شان يې وشينده اى خدايه

لکه د بوسو چې يې باد بادوي

١٤ لکه په اور باندي چې سوځي ځنگل

لکه لمبو باندي چې سوځي غرونه

١٥ په خپل توفان باندي دوى وځغلوه

ته هغوى ووپروه خپلو سختو بادونو باندي

١٦ د دوى مخونه په شرمونو پټ کړه

ترڅو تسليم شي هغوى اى څښتنه ستا قدرت ته

۱۷ وي دې رسوا هغوی او تل دې په وپره کې وي

او په ذلت کې دې هغوی شي هلاک

۱۸ هغوی دې پوه شي چې یوازې ته یې

چې دې نوم دی خښتن

یې خدای تعالی ته د ټولې ځمکې

د خدای د کور سره مینه

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د جت د بنار په تال د قورح د طایفې زبور)

۸۴ ای مطلق قادر خښتنه

خومره زړه وړونکی دی ستا د اوسېدلو ځای

۱ خومره مې زړه غواړي چې واوسم هلته

خښتن دربار کې اوسېدو پسې مې چوي زړگی

زه ژوندي خدای ته په خپل ټول زړه او ځان

چیغې د خوښی وهمه

۲ د قربانی د ځایونو په خوا کې دې

چینچنو، توتکیو ځالي جوړې کړې ځان ته

او توتکی په کې بچي ساتي خپل

مطلق قادر څښتنه، زما پاچا او زما خدايه

④ هغوی څومره بختور دي چې اوسپري ستا په کور کې

او تل سندرې د ثنا ستا وايي

⑤ هغوی څومره بختور دي چې د ستا نه قوت مومي

څوک لري دا شوق چې د صهيون غره ته سفر وکړي

⑥ د بکا د وچې درې څخه چې دوی تېرېږي

نو له هغه ځای څخه چينې جوړېږي

باران د مني ډکوي يې برکتونو باندې

⑦ د دوی طاقت سفر کولو سره لا زياتېږي

او د دوی هر يو په صهيون کې حاضرېږي خدای ته

⑧ ای څښتنه ای مطلق قادره خدايه، اووره دعا زما!

ای د يعقوب خدايه، ته ماته غور ونيسه!

⑨ ای خدايه، زمونږ پاچا ته چې مو سپر دی برکت ورکړه

هغه پاچا چې تا په خپله غوره کړی

⑩ د يوې ورځې تېرول ستا دربار کې

بهرتر دي بل خای کي له زرو ورځو

تش درېدل د خپل خدای کور د دروازي مخې ته

د بدکارانو په خېمو کي اوسېدو څخه بهتر گڼمه

ځښتن سپر دی زمونږ او ځليږي لکه د لمر په شان ﴿١١﴾

هغه برکت راکوي مونږ ته په فضل او عزت

نه سپموي هېڅ ښه شی له هغو څخه

د چا چې لارې وي بې داغه لارې

ای مطلق قادر ځښتنه ﴿١٢﴾

څومره بختور دی هغه کس چې په تا باندې توکل کوي

د قوم د هوساينې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د قورح د طایفې زبور)

٨٥ ﴿١﴾ ای ځښتنه تا په خپله خاوره رحم وکړ

او يوځل بيا دې رابېدار کړ د يعقوب قسمت

ودې بڅښلې د خپل قوم بدی ﴿٢﴾

پرده دې واچوله په ټولو گناهونو د دوی

٣) تېر شولې ته له خپل ټول غضبه

د خپل قهر اور دې سوړ کړ

٤) ای زمونږ خلاصونکيه خدايه

مونږه بېرته په خپل حال کړه

او خپل غضب زمونږ نه لېرې کړه ته

٥) ایا ته به خفه یې تل زمونږ څخه؟

ایا وبه غزوي خپل قهر د یو نسل نه بل نسل ته؟

٦) ایا ته به مونږ ته بیا قوت رانه کړې

ترڅو ستا قوم خوشحالي وکړي ستا له امله؟

٧) خښتنه، مونږ ته دې وښايه تلپاتې مینه

او مونږ ته راکړه خلاصون

٨) خښتن خدای چې هرڅه وایي ورته به نیسمه غوږ

وعده کوي د سولې خپل وفادار ولس سره

خو دوی دې بیا نه راگرځي د حماقت لارو ته

٩) بې شکه ور به کړي نجات هغوی ته څوک چې ترې وپره لري

چې پاتې شي د هغه جلال زمونږ په خاوره کې

ځنگه چې دوه تنه يو بل سره گوري (۱۰)

داسې تليپاتي مينه او وفا به سره هم وگوري

ځنگه چې يو تن بل تن ښكلوي

داسې عدالت او سوله به هم يو بل ښكل كړي

راپورته كيږي وفا ځمكې نه (۱۱)

نېكي راگوري پاس له اسمانه څخه

ښه شيان مونږ ته راكوي به بې له شكه څښتن (۱۲)

وركوي ښه حاصلات به زمونږ ځمكه

عدالت به وي روان د څښتن مخكې (۱۳)

تياروي به لار د هغه قدمونو ته

د ژغورنې دپاره دعا

(د داود دعا)

۸۶ (۱) اي څښتنه سوال مې واوړه او قبول يې كړه

ځكه چې زه يمهم كمزوري حاجتمند يمهم زه

(۲) له مرگ مې وساته ته ځكه چې يمهم وفادار تاته

ای زما خدایه، ته مې وژغوره

خُکه چې زه ستا خدمتگار یم او په تا باندې باور لرمه

۳ ای خښتنه، په ما رحم وکړه

خُکه تاته کړم فریاد ټوله ورځ

۴ خپل خادم دې کړه خوشحاله

خُکه ستا درگاه ته زه دعا کومه

۵ ای خښتنه نېک یې ته بخښونکی یې

د هغه چا سره کوي مینه تلپاتي

چې کړي سوال درخه

۶ ای خښتنه واوره ته دعا زما

زما د مرستې زاری واوره

۷ زه فریاد کومه تاته سخته ورځ کې

خُکه چې ته مې دعاگانو ته ځواب ورکوي

۸ ای خښتنه بل څوک نشته ستا په مثل معبودانو د دنیا کې

تا چې کړي کوم کارونه بل څوک نه یې شي کولای

۹ چې پیدا کړي دي تا ټول قومونه

تاته به راشي او سجده به وکړي

او هم به ستا نوم ته جلال ورکړي

١٠ دا چې ته لوی او کوچي ته عجيبه کارونه

نو همدا ته يوازېنی خدای يې

١١ ای خبنتنه وبنایه ماته دې ته خپله لاره

چې زه د ستا رنبتینولی کې قدم پورته کړمه

او داسې زړه راکړه چې وېره وکړمه ستا له نومه

١٢ ای خبنتنه، ای زما خدایه

د زړه له کومي به کړم ستا صفت

د تل دپاره به ستا نوم ته زه جلال ورکوم

١٣ ځکه چې ستا مینه ده عظیمه ماته

د قبر تل نه دې ژغورلی يم زه

١٤ ای خدایه، په ما حمله کوي مغروره خلک

یوه ظالمه ډله هڅه کړي چې ومې وژني

هماغه ډله ده چې نه لري د ستا پروا

١٥ خو ای خبنتنه، ته رحيم او مهربانه خدای يې

نه په قهر پرې زر ته ډېره مينه او وفا کوي

ای څښتنه نظر وکړه زما په لوري په ما رحم وکړه (۱۶)

خپل ځواک دې راکړه او ما وژغوره

داسې خدمت دې زه کومه چې مې مور کړی دی

راته دې نښه د نېکۍ وښايه ای څښتنه (۱۷)

ما سره مرسته وکړه ماته تسلي راکړه

وبه شرميرې دښمنان زما چې وويني دا

د اورشليم په صفت کې

(د قورح د طایفې زبور چې سندره هم ده.)

۸۷ (۱۸) څښتن خپل ښار ودان کړ

چې يې بنياد دی ايښی په سپېڅلو تپو

د اسراييلو په ټولو ښارونو کې (۱۹)

د صهيون ښار څښتن ته گران دی له هره ځايه

ای د خدای ښاره (۲۰)

خبرې کيږي ستا د جلال په هکله:

«مصريان او بابليان به وشمېرم» ٤

هغو قومونو کې چې پېژني ما

او دغه راز د فلسطين، صور او ايتوپيا خلک

دي دوی ټول د اورشليم ښاريان»

د صهيون په هکله داسې به ويل کيږي: ٥

«هغوی ټول به حق د هغه ښار د تابعيت ولري

خدای تعالیٰ به ټينگ وساتي دا ښار»

څښتن به ثبت کړي د قومونو لست ٦

هغوی ټول به کړي حساب

د صهيون په اوسېدونکو کې

سندرغاړي او اتن کونکي به دا وايي: ٧

«دی صهيون زما اصلي ځای»

د مرستي دپاره زاري

(يوه سندره او هم د قورح د طایفې زبور. د سرود ويونکو د مشر دپاره: د مهلات

لعنوت له مخې د هيمان ازراحي زبور)

۸۸ (۱) ای خښتن خدایه خلاصونکيه زما

ټوله ورځ تاته زاري کړم

د شپې ستا حضور ته ژاړم

(۲) کړه قبوله زما دعا

غوږ مې ونیسه زاريو ته!

(۳) ډېر تکلیفونه دي راغلي په ما

زه يم گور ته نژدې شوی

(۴) خلک وايي راته داسې

بې ولاړ د گور په غاړه

او زه يم کمزوری شوی

(۵) زه په مړو کې حساب يم

د وژل شویو په شان

چې وي پراته قبر کې

لکه هغوی چې تا هېر کړي

او نور ورسره نه کړې مرسته

٦ زه دې په كنده كې د قبر غورځولى يممه

تورې تيارې او ژور ځاى كې اچولى يممه

٧ دا ستا غضب راباندې دروند پروت دى

ټولو څپو ستا لاندې كړى يممه

٨ زما نه لېرې كړل دوستان دې زما

د كركې وړ دې كړم نظر كې د دوى

داسې راگېر يم چې د تېښتې لاره نه لرمه

٩ كمزورې شوې مې دي سترگې له ډېره غمه څخه

څښتنه هره ورځ زاري كړم تاته

پورته كوم درته لاسونه د دعا دپاره

١٠ ايا ته كړې معجزې مرو دپاره؟

ايا مري پورته كيږي ستا ثنا ته؟

١١ ايا په قبر كې كېداى شي بيان

ستا د تلپاتې مينې؟

او يا بيان ستا د وفا د تباھى كنده كې؟

١٢ ايا ښكارېږي معجزې دې په تياره مكان كې

او يا ستا نېکي د هېرېدو په ځای کې؟

۱۳ څو ای څښتنه، کړم زاري د مرستې تاته

او هر سهار دعا ستا حضور ته

۱۴ ما ردوي ولې څښتنه؟

زما نه ولې پټوي خپل مخ؟

۱۵ له هغه وخته چې لا ځوان ومه زه

ومه اخته په کړاوونو او نژدې وم مرگ ته

په سبب دې د کارونو وپروونکو

زه بې وسه يم

۱۶ سخت غضب دې کړمه غرق

ستا بریدونو وپروونکو تباہ کړی يم

۱۷ لکه سپلاډ په شان راتاو وي رانه ټوله ورځ

راگېروي مې د هر لوري څخه

۱۸ راڅخه لېرې دې خپلوان او هم دوستان کړل زما

يوازې مل ده راسره تياره

د ملي کړاو په مهال سندرہ

(د ازراحي ايتان زبور)

۸۹ ﴿۱﴾ ای خښتنه، زه به تل ستا د تلپاتې مینې وایمه سندرہ

په خپله خوله ټولو نسلونو ته به ستا وفاداري بیان کړم

﴿۲﴾ ما ویل چې ستا مینه به شي پاتې تل دپاره

وفاداري به دې وي ټینگه اسمانونو په شان

﴿۳﴾ وویل تا چې ما لوظ کړی دی داود سره چې ما خوښ کړی

او خپل خادم داود سره مې کړی دا قسم دی:

﴿۴﴾ «اولاده ستا به کوي پاچاهي تل

ستا پاچاهي به د یو نسل نه بل نسله پورې ټینگه ساتم»

﴿۵﴾ خښتنه، ستا عجیب کارونه اسمانونه ستایي

د فرښتو ډله دې ستایي وفا

﴿۶﴾ ای خښتنه، اسمانونو کې څوک نشته ستا په شان

برابر نه دی هېڅ اسماني مخلوق د ستا سره

﴿۷﴾ د فرښتو غونډه کې ډېر زیات هیبتناک یې ته

د هغو ټولو نه چې ستا په شاوخوا کې دي

ته یې ډېر لوی او وپروونکی یې

ای مطلق قادر خښتنه خدایه ۱۸

هېڅوک نه دی زورور د ستا په شان

خښتنه، ته یې وفادار ټولو کارونو کې دې

ته حکومت کوې غرمېدونکي درياب باندې ۱۹

چې شي راپورته د هغه خپې اراموې یې ته

ټوټې ټوټې دې کره بلا د درياب هم دې مړه کره هغه ۲۰

په قوي مټو تار په تار دې دښمنان کرل خپل

دي اسمانونه ستا هم ځمکه د ستا ۲۱

تا جوړه کړې نړۍ او هغې کې ټول شيان

تا پیدا کړي دي شمال او جنوب دواړه ۲۲

د تابور او حرمون غرونه

په خوشحالی سره ستا نوم ستایي

ستا مټ ځواکمن دی! ۲۳

زورور دی ستا لاس

بني لاس برلاسی دی ستا!

ستا د شاهی بنیاد دی پروت (۱۴)

په عدالت او په انصاف باندي

تلیاتي مینه او وفا د ستا په مخکې درومي

هغه خلک بختور دي (۱۵)

چې عبادت کوي د ستا د خوشحالی په چیغو

چې تېروي ژوندون رڼا کې د احسان د ستا

هغوی کوي خوشحالی ستا په خاطر ټوله ورغ (۱۶)

ستا د نېکی په خاطر د ستا ستاینه کوي

ته په خپله یې د دوی جلال او قوت (۱۷)

راکوي مونږ ته بری په خپل احسان

څښتن زموږه سپر یعنی پاچا دی غوره کړی (۱۸)

سپېڅلي خدای د اسراییلو مونږ ته خپل پاچا راکړی

د داود سره د خدای وعده

تا ډېر پخوا خپلو وفادارو خادمانو ته رویا کې ویلي وو: (۱۹)

«یو جنگیالی سره مې مرسته کړې

او غوره کړی مې دی د قوم څخه

او سرلوړی کړی مې دی

٢٠) ما خپل خدمتگار داود موندلی دی

په خپلو سپېڅلو تېلو مې غوړ کړی دی

٢١) زه په خپل لاس به هغه ټینګ ساتم

او زما مټ به هم ځواکمن کړي هغه

٢٢) کله به هم دښمنان نه شي بریالي په هغه

او بدکاران به ظلم ونه کړي په هغه باندې

٢٣) زه به مات کړم د هغه دښمنان د هغه مخکې

هغه به ووژنم چې ده څخه نفرت کوي

٢٤) زما وفا او تلیاتې مینه به وي هغه سره

زما د نوم په وسیله به شي سرلوړی هغه

٢٥) په دریاب به واک اختیار د هغه لاس ته ورکړم

بني لاس به کړمه اوږد تر سیندونو پورې

٢٦) هغه به ماته اواز وکړي: ته زما پلار او خدای یې

هم مې ساتونکی او ژغورونکی یې ته

۲۷) ورته به ورکړم مرتبه د مشر زوی

ټولو شاهانو د نړۍ کې به یې لوړ وي موقف

۲۸) زه تر اېده خپله مینه به ساتم ورسره

او زما لوظ به وي تل ټینگ ورسره

۲۹) اولاده به یې شاهان کړم تل تر تله

ترڅو چې پاتې اسمانونه وي ساتم به یې تخت

۳۰) سرغړونه که یې وکړي اولاده زما له قانونه څخه

او چلند زما د حکمونو سره سم ونه کړي

۳۱) که چېرې دوی زما قانون مات کړي

او عمل ونه کړي په حکمونو زما

۳۲) نو دوی ته به ورکړم په کوټک د گناهونو سزا

او د بدیو سزا به ورکړم په قمچینه باندې

۳۳) خو لاس به وانخلمه د خپلې دوامدارې مینې

زه له داوده څخه

او نه به کله ورسره بې وفايي وکړمه

۳۴) خپل لوظ به مات نه کړمه زه له هغه سره

او خپلې خبرې نه به کله هم وانه وړمه زه

۳۵ یوځل خوړلی مې قسم په خپل سپېڅلي نوم

زه به داود ته هېڅ وخت دروغ نه وایم

۳۶ وي به موجوده اولاده د هغه تل دپاره

او پاچاهي به يې تل موجوده وي

د لمر په شان زما په وړاندې

۳۷ دا به سپوږمۍ په شان تليباتې وي

چې ده اسمان کې وفاداره گواه»

د پاچا په ماتې باندې وير

۳۸ خوای څښتنه، ډېر په قهر يې هغه پاچا ته

چې دې په خپله غوره کړی و

او اوس یرینې او رد کړی دی تا

۳۹ تا خپل خادم سره خپل لوظ مات کړی

او غورځولی تا يې تاج په ځمکه

او هم بې حرمته کړی دی تا

۴۰ ټول دېوالونه دې د ښار رانړولي ورته

دي کلاګانې اړولې کنډوالو باندې دې

٤١ ټول مال او جايداد يې لارويانو تالا کړی دی

ورپورې ټولو ګاونډيانو يې خدا کړې ده

٤٢ تا ورکړی دی بری دبنمنانو د هغه ته

هغوی ټول دې په هغه دي خوشحال کړي

٤٣ تا پخه کړې د هغه توره ده

نه دې جګړه کې ده ورکړې مرسته

٤٤ له منځه وړی دې دی د هغه شان او شوکت

او راويشتلی دې دی د هغه تخت په ځمکه

٤٥ خپل وخت نه مخکې دې زور کړی هغه

او په شرمونو دې پټ کړی هغه

د خلاصون دپاره دعا

٤٦ ته به ترڅو پورې خپل ځان پټوي ای څښتنه؟

ته تر ابدې به خپل ځان پټوي؟

لکه د اور په شان بليږي به ترڅو ستا قهر؟

٤٧ ته در په یاد کړه زما عمر چې دی څومره لنډ

دا هم په یاد کړه چې مونږ ټول دې بې مقصده یو خلق کړي

٤٨) شوک شي کولای چې ژوندی وي تل او هېڅ مړ نه شي؟

شوک شي کولای چې ځان بیچ کړي له منگولو د گور؟

٤٩) څه شوه څښتنه، ستا تلیاتې پخوانی مینه؟

هغه قسم څه شو چې تا کړی و

وفاداری کې د داود سره تا؟

٥٠) څومره ملنډې وهي خلک گوره ستا په خادم

دا چې زه څنگه سپکاوی د نورو قومونو زغمم

٥١) ای څښتنه، ستا دښمنان وهي ملنډې

په هغه پاچا چې غوره کړی دی تا

چېرته چې ځي وهي ملنډې پرې

٥٢) ښا صفت دې وي څښتن ته تر ابده پورې!

امین! امین!

څلورم کتاب

(زبور ۹۰-۱۰۶)

خدای او فاني انسان

(د خدای د نبي موسی دعا)

۹۰ (۱) تل پناه خای بی زمونږ د ټولو نسلو ای خښتنه

(۲) مخکې له دې نه چې ته غرونه او یا ځمکه

او نړی پیدا کړې

ته له ازله تر ابدې خدای بی

(۳) ته انسان بېرته ورولي خاورو ته، وایې ورته:

«خاورو ته ستون شه ای فاني انسانه»

(۴) ستا په نظر کې زر کلونه داسې ښکاري

لکه یوه ورځ د پرون ورځې په شان

چې تېره شوې وي او یا لکه د شپې د پهرې وار

(۵) ته ناڅاپه انسانان له منځه وړې

د هغوی عمر لنډ وي لکه د خوب په شان

یا د هغو وانبو په شان چې ځي له منځه زر

٦ چې راشنه کيږي په سهار کې او غټيږي هم

بيا مراوي کيږي په ماښام کې او وچيږي هم

٧ بربادوي مونږ ستا قهر

سخت وپروي مونږه ستا غضب

٨ تا خپلې مخې ته دي ايښي گناهونه زمونږه

پټ گناهونه زمونږ بڼکاره دي تاته

٩ عمر تېريږي زمونږ ستا په غضب کې

په اوسپلو کې مو ژوند پای مومي

١٠ زمونږه عمر به اويا کاله وي

او يا اتيا د بڼې روغتيا په سبب

خو هغه ټول د کړاوونو او دردونو سره

مونږ فنا کېږو هغه زر تېريږي

١١ څوک ستا د قهر په قوت پوهيږي؟

څوک ستا په غضب پوهيږي او وپريږي ترې؟

ځکه چې ستا نه بايد ووپريږي

١٢ کره مو ته پوه چې څومره عمر لرو

ترڅو شو مونږه هوبنډيار

۱۳ ای څښتنه، وي به ستا قهر تر کومه؟

بس کړه، په خپلو خادمانو دې زړه وسوځه!

۱۴ ستا په تلپاتې مينه هر سهار ماږه کړه مونږه

ترڅو خپل ټول عمر کړو تېر

په خوشحالي او په سندرو باندې

۱۵ اوس مونږ ته دومره خوشحالي راکړه

لکه راکړي کړاوونه دې وو څومره ورځې

څومره کلونه چې راکړې دې وې مونږ ته ستونزې

۱۶ پرېږده چې وويني ستا بندگان ستا زورور کارونه

او اولاده زمونږه وگوري دا ستا لويي

۱۷ ای زمونږ څښتنه خدايه

وي ستا ښېگڼې دې زمونږه سره

ټولو کارونو کې بريا راکړه

هو، مونږ ته بريا راکړه

خدای زمونږ ساتونکی

۹۱ (۱) څوک چې اوسپړي په پناه د خدای تعالی کې

هغه به ژوند تېر کړي

د خدای مطلق قادر د سیوري لاندې

(۲) زه به څښتن ته داسې ووايم چې

ته پناه ځای او هم کلا يې زما

او زما خدای چې توکل پرې کوم

(۳) په رښتیا به څښتن خلاص کړي تاسو

د ښکاریانو د دامونو څخه

او د وژونکو ناروغیو څخه

(۴) خپلو وزرونو باندې تاسو به کړي پټ هغه

تاسو به ومومئ پناه هلته

د خدای وفا به لکه سپر او دېوال ستاسو ساتنه وکړي

(۵) د شپې به نه وېرېږئ تاسې له هېڅ خطرې

یا د هغه غشي چې ویشتل کېږي به د ورځې له خوا

(۶) یا هغې وبا نه چې خپرېږي به تیاره کې

نه هغې بلا نه چې وژل کوي غرمه کې

٧ که دې په خوا کې زر کسان مړه شي

او د ښې لاس سره دې لس زره

نو بيا به هم تاته ونه رسي زيان

٨ ته به يې په سترگو صرف ووينې

چې بدکارانو ته سزا ورکول کېږي څنگه

٩ دا چې څښتن دې پناه ځای کړ خپل

او خدای تعالی دې کړلو خپله کلا

١٠ نو هېڅ بدي به په تا رانه شي

ستا کور ته درنژدې به هېڅ کومه بلا رانه شي

١١ ځکه چې خدای به فرښتو خپلو ته حکم وکړي

چې چېرته ځې ته نو هغوی به ستا ساتنه کوي

١٢ خپلو لاسونو کې به پورته کړي تا

چې پښه دې ونه لگي تیره باندې

١٣ ته به زمريان او چمچه ماران ترپښو لاندې کړې

هم داړونکي زمريان او زهرجن ماران به ترپښو لاندې کړې

١٤ خدای وایي: «خلاصون به ورکړم هغه چاته

چې زما سره کړي مینه

وبه ساتم هغه څوک چې باور ولري په ما باندې

١٥ کله چې ماته د زاری لاسونه پورته کړي نو قبلوم یې دعا

زه به ملگری یم هغه سره په سخته کې

هم به یې ژغورم او هم ورکوم به عزت

١٦ هغه به مور کړمه په اوږد ژوند باندې

او خلاصون به ورکړمه زه»

د ثنا او صفت سندره

(زبور او د سبت د ورځې دپاره یوه سندره)

٩٢ ١ خومره بڼه ده ای څښتنه چې مونږ ستا شکر ادا کړو

خدای تعالی چې صفت وکړو ستا د نوم مونږ په سندرو کې

٢ چې هر سهار د ستا تلیاتې مینه

او هره شپه کړو بیان ستا وفا

٣ د چنگ د ساز په غږولو سره

او په نغمو د رباب

④ خوشحاله کړی یمه ستا کارونو ای څښتنه

د خوشحالی سندرې وایمه زه ستا د کارنامو په خاطر

⑤ کارنامې دي څومره لویې ستا څښتنه

څومره ژور دي ستا فکرونه!

⑥ بې عقله خلک یې درک کولای نه شي

او ساده‌گان یې نه پوهیږي په معنی باندې

⑦ بدعمله که راشنه لکه وایمه شي

ټول بدکاران شي نېکبخته

خو په پای کې به تباه شي تل دپاره

⑧ خو ای څښتنه، ته تل تر تله یې اوچت په ټولو

⑨ ای څښتنه، دښمنان ستا

هو، دښمنان به دې هلاک شي

خواره واره به بدکاران شي ټول

⑩ د وحشي غویي په شان

دې هسک کړي دي زما د قوت ښکرونه

په تازه تېلو دې غورې كړي يممه

①① ليدلې ماتې مې د خپلو دنېمنانو ده په خپلو سترگو

په غوږو خپلو مې د هغو بدكارانو اورېدلې چيغې

چې يې په ما باندې كول بریدونه

①② نېكان اباد به شي او لوی به شي د ونې د خرما په شان

هم به شي غټ لکه د سبر د لبنان په شان

①③ په خپر د ونو كرل شويو د خښتن د كور دي

دوی به زمونږ د خدای د كور په حوږليو كې

اباد او لوی شي

①④ په زاړه عمر كې هم مېوه نيسي دوی

او تل تازه او شنه وي

①⑤ دا هرڅه بنايي چې عادل دی خښتن

هغه ساتونکی دی زما

بې انصافي هغه كې هېڅ نشته

د څښتن پاچاهي

۹۳ (۱) څښتن کوي پاچاهي

هغه اغوستي د جلال چينه

څښتن اغوستي ده چينه

او په قوت يې خپله ملا ترلې

په رښتيا نړۍ يې ټينگه ودرولې

هغه هېڅکله خوځېدلې نه شي

(۲) ای څښتنه تخت دې قايم دی له ډېر پخوا نه

ته موجود وي له ازله

(۳) راپورته شوي سېلابونه ای څښتنه!

راپورته کړی سېلابونو خپل غږ

اوچت کړی سېلابونو غږ مبار دی

(۴) څښتن قوي دی د درياب د شورماشور څخه

هغه قوي دی د درياب له څپو

دی زورور د اسمانونو څښتن

(۵) ډېر باوري دي حکمونه د ستا

سپېڅلتوب دى تل تر تله ستا د کور بڼايست څښتنه

خداى د ټولې نړۍ قاضى دى

۹۴ ﴿۱﴾ اى څښتنه، ته يې خداى غچ اخیستونکى

اى غچ اخیستونکيه خدايه، وښايه ته خپل جلال!

﴿۲﴾ اى د نړۍ قاضى راپاڅېره ته

ورسوه د خپلو بدو عملونو په سزا مغروران!

﴿۳﴾ ترڅو به بدکاران اى څښتنه

بدکاران به خوشحالي کوي تر کومه؟

﴿۴﴾ هغوى د کبر او غرور غټې خبرې کوي

ټول بدکرداره خلک لافې وهي

﴿۵﴾ ستا خلک تر پښو لاندې کوي څښتنه

هغوى کړي ظلم ستا په خپلو خلکو باندې

﴿۶﴾ بل ځايي خلک او کونډې وژني

هم يتيمان قتلوي

﴿۷﴾ وايي هغوى چې څښتن نه ويني مونږ

نه يې پام کيږي مونږ ته د يعقوب د خداى

۸ ای د قوم بې عقلو خلکو پوه شئ!

کله به تاسو هونښيار پرئ ساده گانو خلکو؟

۹ هغه چې مونږ ته يې راکړى دى غوږ

ايا هغه په خپله نه اوري خه؟

هغه چې سترگې پيدا کړې دي

ايا هغه په خپله نه ويني خه؟

۱۰ خوک چې په خپله سموي قومونه

نو دوى ته نه شي ورکولای سزا؟

هغه چې خپله دى استاذ د ټولو

نو ايا نه لري په خپله پوهه؟

۱۱ خښتن پوهيږي د انسان په خيالو

هغه پوهيږي چې خيالونه يې باطل او پوچ دي

۱۲ بختور دى هغه خوک چې ته يې سموي، خښتنه

ورته تعليم د خپل شريعت ورکوي

۱۳ ورکوي ورته ارام په سختو ورځو کې ته

ترڅو چې کنده ویستل کیږي شریرانو ته

۱۴) ځکه څښتن به خپل خلک نه کاندې رد

او نه به چېرته خپل ولس پرېږدي

۱۵) ترسره کیږي قضاوت به د انصاف او عدالت سره سم

او ټول نېکان به یې کوي پیروي

۱۶) څوک به زما دپاره پاڅي په خلاف د بدکارانو خلکو؟

څوک به زما دپاره ودریږي په ضد د شریرانو خلکو؟

۱۷) که مرستندوی زما نه وای څښتن

نوزه به زر ومه ډوب شوی په چوپتیا د مرګي

۱۸) کله چې ما وویل: «غورځېرمه زه

څښتنه ستا تلپاتې مینې راتینگ کړمه زه»

۱۹) د زړه د زیاتو اندېښنو په منځ کې

ستا تسلی ماته خونې راوړله

۲۰) هغو قاضیانو فاسدانو سره نه کړې یاري

چې د قانون په نامه بې انصافي کوي دوی

۲۱) چې په شریکه د نېکانو د وژلو دسیسې جوړوي

محکوموي بې‌گناه خلک په مرگ

خو څښتن شولو پناه‌گاه زما (۲۲)

زما خدای زما د پتېدو دپاره کلکه کلا

خدای به راوگرځوي بېرته هغو باندې خپلې بدی (۲۳)

هغوی تباہ به کړي د خپلو گناهونو په خاطر

زمونږ څښتن خدای به تباہ کړي هغوی

څښتن ته د ثنا او صفت سندره

۹۵ (۱) راحی چې ووايو څښتن ته د ثنا سندري!

راحی چې خپل قوي ژغورونکي ته

مونږ چيغې د خوښی ووهو

راحی حضور ته د هغه د شکرانې سره يوځای ورشو (۲)

وکړو ستاینه په سندرو د خوښی د هغه

ځکه څښتن لوی خدای دی (۳)

ټولو خدایانو څخه لوی پاچا دی

هغه حکومت کوي په ټولې نړی (۴)

د ځمکې د ژورو برخو څخه

د غرو تر لوړو څوکو

⑤ دريابونه د هغه دي ځکه هغه دي پيدا کړي

ورکړی ځمکې ته يې شکل دی په خپلو لاسو

⑥ راځي چې مونږه په سجده شو عبادت وکړو

شو په گوندو د خپل څښتن او خپل خالق حضور کې

⑦ ځکه هغه دی زمونږ خدای

مونږه يو قوم د هغه او هغه پام کوي

په مونږ باندې لکه شپونکي په شان

مونږه يو رمه د هغه چې هغه يې لارښوونه کاندې

که تاسو نن واورئ او از د هغه:

⑧ «نو مه سختوی خپل زړونه

لکه چې څنگه مو سخت کړي وو

په دښته د مسا او مریبه کې تاسو

⑨ ستاسو نیکونو امتحان کړمه په هغه ځای کې

که څه هم دوی و زما عمل لیدلی

خو بيا يې هم وازمايلمه زه

زه له هغه نسل نه څلو پښت کاله بېزاره ومه (۱۰)

ما ويل: «زما نه لېرې دي د هغوی زړونه

نه غواړي عمل وکړي زما په حکمونو باندې»

نو زه په قهر شوم قسم مې وخور:

«دوی به هېڅکله داخل نه شي هغه هېواد ته

چېرته چې زه به ورکومه ارام»

خدای تر ټولو لوی پاچا

(لومړی تواریخ ۲۳:۱۶-۳۳)

۹۶ (۱) څښتن ته ووايئ یوه نوې سندره

ای ټولې نړۍ، سندره ووايئ څښتن ته تاسې

(۲) څښتن ته ووايئ سندره او ستاینه یې د نوم وکړئ

اعلان کړئ هره ورځ دا زېری

چې نجات یې دی راکړی مونږ ته

(۳) قومونو ته اعلان کړئ جلال د هغه

ټولو خلکو ته اعلان کړئ

د هغه ډېر عجيبه کارونه

④ ځکه چې لوی دی څښتن

او ډېر لایق دی د ثنا او صفت

ټولو خدایانو نه دې زیاته وېره وشي د ده

⑤ نورو قومونو ټول خدایان دي بې گټې بتان

خو څښتن دي پیدا کړي اسمانونه

⑥ دی راچاپېره جلال او لویي له هغه څخه

سپېڅلی کور د هغه ډک دی له قوت او بنايست

⑦ وکړئ ستاینه د څښتن په ځمکه ټولو خلکو

هم ستاینه وکړئ د هغه د جلال او قدرت

⑧ د څښتن د جلالي نوم ستاینه وکړئ

د هغه دربار ته راشئ او نذرانه راوړئ

⑨ کړئ څښتن ته عبادت په سپېڅلې توگه

ای ټولې ځمکې ولرزېږه د هغه په مخکې

⑩ تاسو خبر کړئ ټول قومونه د نړۍ

چې دی څښتن پاچا!

نړۍ يې ټينگه درولې چې خوځېږي نه

او قضاوت به د قومونو کړي انصاف باندې

پرېږده خوشحاله اسمانونه شي او ځمکه وکړي خوښي ۱۱

شي درياب په غرمبار دې خپلو ټولو مخلوقاتو سره

شي دې خوشحاله پټي هم ټولو فصلونو سره ۱۲

د ځنگل ټولې ونې به بيا ووهي د خوشحالي چيغې

کله چې راشي د ځمکې قضاوت ته څښتن ۱۳

نو په انصاف سره به وکړي قضاوت د نړۍ

او قضاوت د ولسونو عدالت باندې

خدای ډېر لوی حاکم

۹۷ څښتن پاچا دی نو ای ځمکې خوښي وکړه! ۱

ټولو ټاپوگانو خوشحالي وکړئ!

ترې چاپېره دي تورې تيارې او ورېځې ۲

اينودل شوی دی بنياد د پاچاهۍ يې

په عدالت او په انصاف باندې

اور دی روان یې مخکې ③

سوځوي یې دښمنان په شاوخوا کې

برېښناگانې یې نړۍ رڼا کوي ④

ځمکه چې وويني هغه نو پرې لړزان راشي

ويلې کيږي غرونه لکه د موم په شان د څښتن مخکې ⑤

د ټول جهان د څښتن مخکې

اسمانونه عدالت اعلانوي د هغه ⑥

او ټول قومونه یې جلال ويني

ټول هغه خلک چې عبادت کړي د بې فايديې بتانو ⑦

وياړ په عبادت چې د بتانو بې ارزښتو کړي

هغه به وشرمېږي

ای نورو ټولو خدایانو

وکړئ څښتن ته سجده!

ای څښتنه ستا قضاوتونو باندې ⑧

په اورېدو یې خوشحالي کوي د صهيون خلک

کوي خوښي د يهودا ښارونه

٩ ځکه چې ته یې متعال ټولې نړۍ ته ای څښتنه

ته یې ډېر لوی له نورو ټولو خدایانو

١٠ ای تاسو خلکو چې کوی مینه د څښتن سره

نو کوی کرکه له بدی څخه!

هغه خوندي ساتي د خپلو وفادارو ژوندون

هم یې له لاسه د بدکارو ژغوري

١١ ځلیري نور په عادلانو باندي

خوشحالي په برخه کیري د نېکانو

١٢ ای نېکو خلکو، خوشحالي هغو کارو ته وکړئ

کوم چې څښتن کړي دي

د هغه د سپېڅلي نوم شکر وکړئ!

څښتن د ټولې نړۍ ټولو اک دی

(زبور)

٩٨ څښتن ته ووايئ یوه نوې سندره

ځکه کارونه یې عجیبه کړي دي

په خپل قدرت او خپل سپېڅلي ځواک يې

برياليتوب ترلاسه کړی هغه

څښتن اعلان کړی دی خپل بری (۲)

خپل عدالت يې ښکاره کړی دی قومونو ته

تلياتې مينه او وفا يې خپله (۳)

کړله ورياده د اسراييلو قوم ته

د ځمکې يو سر نه تر بله سره

ټولو ليدلی زمونږ د خدای بری

ای ټولې نړۍ، څښتن ته چيغې د خوښۍ ووهئ (۴)

د خوشحالی په سندرو يې ثنا ووايئ

د رباب ساز څښتن ته وغږوئ (۵)

هم سندرې ورته ووايئ رباب سره

د سرنې او د پسونو د ښکرو په اوازونو باندې (۶)

د خوشحالی ووهئ چيغې د څښتن

يعنې د نړۍ د پاچا حضور کې

د رباب دې په غږمبار شي خپلو ټولو مخلوقاتو سره (۷)

خُمکه او هرڅوک چې اوسپري په کې

سیندونه دې وپړکوي خپل لاسونه ۸

او غرونه دې ووايي سندرې د خوښۍ یو د بله سره

د څښتن حضور کې

خُکه څښتن راځي د دنیا د قضاوت دپاره ۹

د نړۍ د خلکو قضاوت به په عدالت او په انصاف وکړي

خدای ډېر لوی پاچا

۹۹ ۱۱ پاچاهي کوي څښتن نو ودې لړزپري د دنیا قومونه

هغه دی ناست په تخت د اسماني مخلوق دپاسه

نو خُمکه دې شي په لړزېدلو باندې

څښتن لويي خرگندوي صهيون کې ۲

او دی اوچت په ټولو ولسونو باندې

هغوی دې ووايي ثنا د هغه د لوی او هیبتناکه نامه ۳

خُکه چې دی هغه سپېڅلی

ای خواکمن پاچا، مینه لري د عدالت سره ته ۴

تا قايښم كړلو انصاف

په اسراييلو كې دې كړى عدالت او نېكي

٥) ثنا او صفت وكړئ زمونږ د څښتن خدای

د تخت په مخكې يې د پښو په چوكۍ وكړئ سجده

ځكه چې دى هغه سپېڅلى

٦) موسى او هارون وو د هغه كاهنان

او سموييل هم د هغې ډلې و چې نوم يې د څښتن ياداوه

څښتن ته يې وكړلو فرياد او هغه قبول يې كړ سوال

٧) د ورېځ له منځه يې له دوى سره خبرې وكړې

هغوى ومنل احكام او قوانين د هغه

چې يې وركړي وو هغوى ته

٨) اى څښتنه! اى زمونږه خدايه!

تا كړ قبول د خپلو خلكو سوال

ته د هغوى بڅښونكى خدای وې

سره له دې چې تا د دوى د گناهونو سزا وركړه دوى ته

٩) زمونږ د څښتن خدای ثنا او صفت وكړئ

عبادت وکړئ د هغه په سپېڅلي غره باندې

ځکه سپېڅلی دی زمونږ څښتن خدای

د ثنا او صفت سندره

(د شکر ادا کولو زبور)

♦ ♦ ۱ ای ټولې نړۍ، څښتن ته ووهئ د خوشحالی چيغې

۲ وکړئ عبادت د څښتن خدای په خوشحالی سره

په سندرو د خوښۍ د هغه حضور ته راشئ

۳ ومنئ دا چې څښتن خدای دی

مونږ یو خلق کړي هغه او د هغه یو مونږه

مونږ یو خلک د هغه او رمه یې د څرخای یو

۴ شکر کولو سره ننوځئ د هغه دروازو ته

د هغه عبادتځای ته د ثنا سره ورننوځئ

شکر یې ادا کړئ او صفت یې د نامه وکړئ

۵ ځکه څښتن دی نېک او ده ابدی د هغه مینه

وفاداري یې ده جاري د یو نسل نه تر بله پورې

د پاچا وعده

(د داود زبور)

۱۰۱ (۱) زه به ووايم سندر د تليپاتي ميني او انصاف

اي خبنتنه، تاته به ووايمه زه د ثنا سندر

(۲) زه به کومه پام چې خپل ژوند تير کړم بې گناه

ته به زما مرستي ته کله راځي؟

زه به په خپل کور کې ژوند کومه په صداقت سره

(۳) بدو شيانو ته کتلو نه به ډډه کوم

د بې ايمانو د کارونو نه زه کرکه کوم

زه به هغوی سره هېڅ کار نه لرم

(۴) زه به نه کړم درغلي

هېڅ کار به نه لرم بدی سره زه

(۵) زه به هغوی له منځه یوسم چې په پټه کړي غيبت د نورو

زغملی نه شم هغه خلک چې لري زړونه کبرجن او مغرورې سترگې

(۶) زه نېک گنیمه هغه خلک چې وفادار دي

هغوی به پرېردم ما سره واوسېږي

هغه خلک چې بې عيبه دي

وي به هغوی ته اجازه چې خدمت وکړي زما

چلباز به نه اوسېږي زما په کور کې

دروغجن به پاتې نه شي زما حضور کې

نابودوم بدکاره خلک هره ورځ په خپل وطن کې

او خراب خلک به د څښتن له بناړه وشرمه

د يو مظلوم سړي دعا

(د ژور خفگان په مهال د يو مظلوم سړي د څښتن په وړاندې دعا او شکايت)

۱۰۲ ای څښتنه کړه قبوله زما دعا

زما فریاد دې تاته ورسېږي

په سخته ورځ کې دې مخ مه اړوه زما نه

ماته غوږ ونیسه

کله چې تاته کړم دعا ته یې قبوله کړه زر

فنا کېږي زما ژوند لکه لوگي په شان

د سور انگار په خپر مې سوځي د بدن هډوکي

④ د وانبو په خپر مې زړه مات، مراوی شوی

رانه هېر دي چې ډوډی مې وخورم

⑤ په لوړ اواز باندي د زگېرويو له امله

صرف پوستکی او هډوکي مې بدن کې پاتې

⑥ د صحرايي گونگي په شان يمه زه

هغه گونگی چې کنډوالو کې اوسي

⑦ خوب مې له سترگو تښتېدلی

هغې مرغی په شان يم چې اوسي ځانله په بام

⑧ دښمنان ټوله ورځ پېغور راکوي

هغوی چې ما باندي ملنډې وهي

لعنت ويلو کې زما نوم اخلي

⑨-⑩ ستا د قهر او غضب په سبب

خورمه ايرې زه د ډوډی په ځای

او د څښاک سره مې اوبنکې گډې شوې

زه دې اوچت کړمه او ليرې دې گوزار کړمه زه

١١) تېرېرې عمر مې په خپر د مازديگر د لمر

او مراوی کپرم د وانبو په شان

١٢) خوای خښتنه ته په تخت ناست به يې تل تر تله

ټولو نسلونو پورې به پاتې شي د ستا يادونه

١٣) ته راپاخېرې به او رحم په صهيون به وکړې

اوس د دې وخت دی مهربانه په هغه چې شې ته

ټاکلی وخت رارسېدلی دی

١٤) د هغه تېرې هم دي گرانې په بندگانو ستا

او د هغه په خاوره باندي هم کړي رحم

١٥) ولسونه به وپرېرې د خښتن له نومه

او د نړۍ ټول پاچاهان به يې وپرېرې له جلاله خڅه

١٦) خښتن چې کله د صهيون ښار يوځل بيا جوړ کړي

نو خپل جلال به کړي ښکاره خلکو ته

١٧) واورې زاري به د بې وزلو او د اړو خلکو

په سپکه سترگه به ونه گوري د دوی دعا ته

١٨) راتلونکي نسل ته دې وليکل شي چې خښتن خه کړي دي

ترخو ثنا ووايي څښتن ته هغوی

چې لا تراوسه زېږېدلي نه دي

څښتن وکتل له خپل سپېڅلي ځایه (۱۹)

پاس له اسمان څخه یې وکتل د ځمکې په لور

ترخو زگېروي د زندانيانو واورې (۲۰)

او خلاص کړي هغوی چې وو محکوم په مرگ

نو له دې وجې به صهیون کې خلک یاد کاندې نامه د څښتن (۲۱)

ثنا او صفت به یې اورشليم کې وکړي

چې شي راتپول قومونه او د پاچاهيو خلک (۲۲)

ترخو څښتن ته عبادت وکړي

څښتن په نیمه لار کې واخیست زما ځواک راڅخه (۲۳)

او زما ورځې یې کړې لنډې

نو ما وویل: «ای زما خدایه (۲۴)

په ځوانۍ کې رانه ژوند مه اخله!

ته ای څښتنه یې تر ابده ژوندی»

له ډېر پخوا څخه دې ایښی و بنیاد د ځمکې (۲۵)

او اسمانونه دې کړل جوړ خپلو لاسونو باندې

٢٤ هغوی فنا به شي خو ته به پاتې شي

هغوی به ټول لکه لباس زاړه شي

ته به بدل کړې هغوی لکه چينې په شان

او هغوی به شي فنا له سترگو

٢٧ خو پاتې کېږې په خپل حال ته مدام

او پای به ونه لري هېڅ دا ستا دوران

٢٨ اوسېږي امن کې به ستا د بندگانو اولاد

وي به قايم او دايم اولاده د دوی ستا تر نظر لاندې

د خدای مینه

(د داود زبور)

١٠٣ ووايه ثنا د خښتن ای زما ځانه!

ای زما ټول بدنه، د هغه سپېڅلی نوم ثنا ووايه!

٢ ووايه ثنا د خښتن ای زما ځانه!

مه هېروه ټول احسانونه يې ته!

٣) څوک چې ستا ټول گناهونه بخښي

او ستا ټول رنځونه روغوي

٤) څوک چې ژغوري تا له مرگه

او خپل د مينې او رحم تاج ستا په سر باندې ږدي

٥) چې پوره کوي څوک ارمانونه ستا په ښو شيانو

ترڅو تازه شي د عقاب په څېر ستا ځواک او ځواني

٦) څښتن کوي انصاف د ټولو مظلومانو سره

ورکوي بېرته د هغوی حقونه

٧) موسی ته يې خپله اراده وښوده

د اسراييلو قوم ته يې خپلې کارنامې وښودې

٨) څښتن رحيم او مهربانه دی

زر نه په قهر يې او مينه يې ډېره او تليپاتې ده

٩) نه به ورکوي دوام رټلو ته

نه به خپل قهر ساتي زړه کې تل مدام

١٠) نه راکوي مونږ ته زمونږ د گناهونو سره سمه سزا

نه اخلي بدله زمونږ د بدو کارو

۱۱ لکه چې خومره دی د ځمکې نه اسمان اوچت

دومره يې مينه ده تلپاتې د هغو دپاره چې وپريږي ترې

۱۲ خومره چې لېرې دی ختيځ له لوېديځه څخه

دومره زمونږ نه لېرې کوي گناهونه زمونږ

۱۳ خومره چې پلار وي مهربان خپلو بچيو باندې

دومره څښتن وي مهربان په هغو خلکو باندې

چې کوي وېره ترې

۱۴ هغه پوهيږي چې مونږ څنگه پيدا شوي يو

هغه ته ياد دي چې له خاورې پيدا شوي يو مونږ

۱۵ د انسان ژوند دی د وانبو په شان

چې د صحرا د گل په شان غوړيږي

۱۶ کله چې باد ولگي نو ځي له منځه

او بيا نه ښکاري په خپل ځای کې

۱۷ خو د څښتن مينه د ازل نه تر ابدې به وي

د هغو خلکو سره چې کوي وېره ترې

د ده نېکي به وي مدام د هغوی د نسلونو سره

١٨ د هغو خلکو سره چې وفادار اوسي د هغه لوظ ته

او په حکمونو يې عمل کوي په غور سره

١٩ خښتن خپل تخت ځای په ځای کړی په اسمان کې

او پاچاهي کوي په ټولو باندې

٢٠ ای زورورو فرښتو

چې کړئ عمل يې په حکمونو او خبره يې اورئ

ثنا ووايئ د خښتن

٢١ ثنا ووايئ د خښتن ای د هغه د فرښتو ډلو

ای خادمانو د هغه چې اراده يې پوره کوي تاسو

٢٢ ای د خښتن ټول مخلوقه، د هغه ثنا ووايئ

ده په هر هغه ځای کې پاچاهي د هغه

ووايه ثنا د خښتن ای زما ځانه!

د خالق خدای په ستاينه کې

١٠٤ ووايه ثنا د خښتن ای زما ځانه!

خومره عظيم يې ته زما خښتن خدايه!

د لویې او د جلال لباس کې پټ یې

٢ تا په رڼا کې ځان پوښلی د کالیو په خپر

تا اسمانونه غوړولي د خېمې په شان دي

٣ پاسنی چت دې د خپل کور جوړ کړی ورپڅو باندي

خپلې جنگي گاډۍ په شان له ورپڅو کار اخلي ته

سپرپرې ته په وزرونو د باد

٤ ته د بادونو نه کار اخلي د استازو په شان

د اور لمبې ته کاروي د خادمانو په شان

٥ تا درولي ځمکه داسې بنيادونو باندي

هغه به هېڅکله ونه خوځيږي

٦ په دريابونو باندي وپوښله ځمکه دې چينې په خپر

اوبو نيولي دي د غرو سرونه

٧ اوبه چې ورتلې تا نو هغه وتښتېدې

ستا د تندر د اواز په اورېدو سره په منډه شولي

٨ د غرو په څوکو باندي وبهېدې شولي درو ته ښکته

لاړلې هغه ځای ته چې ټاکلی ورته تا و

٩) تا ورته حد وټاکه چې ورنه تېرې نه شي

خو يوځل بيا ځمکه ونه پوښي دوی

١٠) جاري کوي چينې درو کې ته

ترخو اوبه يې شي روانې د غونډيو منع کې

١١) د خښاک اوبه ورکوي ټولو ځنگلي ځناورو ته

ماتوي تنده په دې د ځنگلي خرو

١٢) مرغان اوسپري د اوبو په شاوخوا ونو کې

وايي سندرې يې په ځانگو باندې

١٣) اوبه کوي غرونه له خپل اسماني کوره

ستا د کارونو د ثمر ځينې بسيا ده ځمکه

١٤) راشنه کوي وانښه څارويو لره

د انسانانو په خاطر بوتې چې وېې کړي

ترخو د ځمکې نه خواړه پيدا کړي

١٥) هم د انگورو شراب چې دوی يې خوښ کړي

زيتونو تېل يې د مخونو د ځلا دپاره

او هم خواړه چې دوی ته ورکړي قوت

١٦ د خښتن ونې بڼې خړوبې شولې

د سبر ونې د لبنان چې دي هغه کرلې

١٧ جوړوي ځالې په هغو کې مرغان

لري کورونه لک لکان د صنوبر ونو کې

١٨ اوسپړي لوړو غرو کې ځنگلي وزې

گرنگونه پناه ځای د غرنۍ سوبو

١٩ تا سپورمۍ ده پیدا کړې چې معلومې کړو پرې میاشتي

پوهیږي لمر چې پرېوځي شه وخت

٢٠ ته راولې تیاره او شپه جوړیږي

ټول ځنگلي ځناور گرځي په کې

٢١ غرمیږي ځوان زمریان بنکار پسې

تیاروي چې ورته خدای هغه خواړه لټوي

٢٢ چې لمر راوخپړي، دوی بهرته ورځي

خپلو غارو کې ځملي

٢٣ خپلو کارو پسې روان شي خلک

او تر ماښامه پورې زیار وباسي

٢٤) تا دي جوړ کړي ای خښتنه ډول ډول شيان

ټول دې جوړ کړي د حکمت له مخې

په مخلوقاتو ځمکه ډکه ده ستا

٢٥) دريابونه دي پراخه او لوی

چې بې شمېره مخلوقات په کې اوسېږي

که کوچني دي يا غټ

٢٦) وگورئ کشتی چې دي روانې د هغوی په سر

او نهنګ چې پیدا کړی دی تا او په کې لوبې کوي

٢٧) هغه ټول دي په تمه تاته

چې په خپل وخت ورته خواږه ورکړې

٢٨) ته چې هغوی ته ورکوي کوم شيان، راتپلوي يې هغوی

ستا د لاس په خلاصېدو، ماږه کېږي هغوی په ښو شيانو

٢٩) چې مخ ترې واړوي نو سخت وېرېږي هغوی

چې ساه ترې واخلي نو مړه کېږي هغوی

او ورځي بېرته هغې خاورې ته چې جوړ شوي ورنه

٣٠) چې کله ورکړې ورته ساه نو ژوندي شي هغوی

او ورکوي ځمکې ته نوی ژوندون

۳۱ وي تر ابدې دې جلال د څښتن

خپلو کارونو باندې وي دې خوشحاله څښتن

۳۲ چې ځمکې ته وگوري نو په لېزان شي هغه

چې غرو ته لاس وروړي نو ترې راوځي لوگي

۳۳ زه به خپل ټول عمر سندرې د څښتن وایمه

ترڅو ژوندی يم زه ثنا به د خپل خدای وایمه

۳۴ وي دې خوشحاله په خیالونو زما

ځکه چې زه یمه خوشحاله د څښتنه څخه

۳۵ شي نابود گناهکاران دې ټول د ځمکې

پاتې دې نه شي بدعمله نور

ووایه ثنا ته د څښتن ای زما ځانه!

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

خدای او د هغه قوم

(لومړی تواریخ ۸: ۱۶-۲۲)

۱۰۵ ۱ کوی شکر د څښتن

او د هغه په نوم دعا کوی!

نورو قومونو ته دا ووايي

خه چې هغه کړي دي

هغه ته حمد ووايي (۲)

ووايي هغه ته د ثنا او صفت سندرہ

هغه چې کړي عجيبه کارونه

کړي يې بيان خلکو ته

په پاک نوم د هغه وکړي افتخار (۳)

وي دې خوشحاله څوک چې کاندې عبادت د هغه

وغواړي کومک له څښتنه (۴)

وکړي عبادت يې تل

ای اولادې د ابراهيم چې دی د خدای بنده (۵) - (۶)

ای د يعقوب اولادې تاسو کړي غوره څښتن

کړي تاسې يادې معجزې لويې چې کړي هغه

هم کړي رايا د قضاوتونه چې هغه کړي وو

دی څښتن زمونږه خدای (۷)

راولي چې عدالت د ځمکې سر باندې هرځای

٨ هغه ولاړ به تر ابده وي خپل لوظ باندې

وي وعدې به د ده تر زرو نسلونو پورې

٩ هغه لوظ چې هغه وکړ د ابراهيم سره

هغه قسم چې هغه وکړ د اسحاق سره

١٠ هغه يې ورکړلو يعقوب ته د يو حکم په شان

او اسراييلو ته د ابدي لوظ په توگه

١١ هغه وويل: «تاسو ته در به کرم وطن د کنعان

وي به هغه د ستاسو خپل ملکيت»

١٢ کله چې شمېر د خدای د خلکو کم ؤ

وو پردي د کنعان خاوره کې دوی

١٣ دوی سرگردانه گرځېدل به يو او بل وطن کې

تلل يو او بلې پاچاهۍ ته هغوی

١٤ خو خدای پرېښودل هېڅوک

چې په دوی ظلم وکړي

د دوی دپاره يې شاهان ورتل

١٥ هغوی ته یې وویل:

«زما غوره شویو بندهگانو ته به لاس نه وروړئ

ضرر به نه رسوئ زما پیغمبرانو ته»

١٦ څښتن راوستله قحطي د دوی په خاوره

او د خوړو وسیلې یې د دوی نه واخیستلې

١٧ له دوی نه مخکې یې یو کس ولېږه

یعنې یوسف چې شولو خرڅ لکه غلام په توگه

١٨ وې تړلې پښې په زنځیرو ورته

اوسپنې کړې یې ورته واچوله غاړه کې

١٩ خو چې پېشگويي یې شوله رښتیا

او عملونه یې ثابت کړل د څښتن کلام

٢٠ پاچا د مصر کړ ازاد هغه

یعنې د قومونو پاچا خوشې کړ

٢١ هغه یې مشر کړ د خپل حکومت

خپل ټول ملکیت باندې حاکم کړلو

٢٢ چې د پاچا په مامورینو باندې واک ولري

او د پاچا سلاکارانو ته روزنه ورکړي

۲۳ نو بیا یعقوب لارلو مصر ته

شو استوگن هغه د حام وطن کې لکه پردې په شان

۲۴ خپلو خلکو ته خښتن ډېر اولادونه ورکړل

او دوی قوي یې کړل په خپلو دښمنانو باندې

۲۵ مصریان یې جوړ کړل دې ته

چې د ده له قومه وکړي هغوی کرکه

او چلند وکړي په ټگۍ د خښتن خلکو سره

۲۶ بیا هغه ولېږه موسی خپل خادم

او هم هارون چې غوره کړی یې و

۲۷ هغوی د خدای نښې ښکاره کړلې مصریانو ته

او معجزې د هغه یې وښودې د حام په ځمکه

۲۸ په هغې وطن تیاره کړه خدای نازله

موسی او هارون ونه کړه د خدای نافرمانی

۲۹ د سیند اوبه یې ورته بدلې کړې په وینو باندې

او ټول کبان یې ورته مړه کړل

٣٠) ډک شو وطن يې چونگنبانو باندي

په چونگنبانو حتی ډکه شوه شاهي ماني هم

٣١) د خدای په حکم ټول وطن باندي

راغی د میاشو او مچانو لښکر

٣٢) د باران په خای نازله يې برلی کره

د دوی وطن باندي برېښنا او تندر وپړکېده

٣٣) ورته تباہ يې کرل تاگونه، د انخرو ونې

او رانسکورې يې کرې ټولې ونې

٣٤) د هغه په حکم راغلل ملخان

چې وو بي شمېره هغوی

٣٥) د دې وطن شنه بوتې يې ټول وخورل

او د دوی د حموکو ټول حاصل يې وخور

٣٦) د مصريانو په وطن کې

د هغوی يې مړه کرل ټول مشران زامن

د نارينتوب لومړنی مېوه يې کره ويجاړه ورته

٣٧) اسراييليان بيا خښتن وويستل له مصره خيښي

سره زر او سپين زر لېږدول هغوی د ځانه سره

ټول وو سالم او ځواکمن

٣٨ په وتلو د دوی مصريان خوشحاله شول

ځکه هغوی ډېر وېرېدلې وو ترې

٣٩ سيوري دپاره خدای خپره کړه ورېځ په خپلو خلکو

اور يې راولېږلو شپه کې د رڼا دپاره

٤٠ هغوی ترې سوال وکړ هغه مرزان ورکړل ورته

هغوی ته يې ورکړله ډوډۍ د اسمانه څخه

چې شي ماړه پرې هغوی

٤١ هغه گټ وچولو او ترې نه جاري شوې اوبه

وبهېدې د سيند په شان دښته کې

٤٢ ځکه راياده يې کړه خپله پاکه وعده

هغه چې کړې وه څښتن له خدمتگار خپل ابراهيمه سره

٤٣ هغه راوويستل خپل خلک له خوشحالی سره

خپل غوره خلک د سندرو له ويلو سره

٤٤ هغوی له وريې کړلې ځمکې د قومونو نورو

او دوی راتپول کړلو حاصل چې و کرلی نورو

ترڅو حکمونه د څښتن ومني (۴۵)

او قوانین یې عملي کاندې

د څښتن ثنا او صفت دې وکړئ!

په خپل قوم باندې د خدای مهرباني

۱۰۶ (۱) د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د څښتن شکر کوی، ځکه چې نېک دی هغه

ده ابدې د هغه مینه

(۲) څوک کولای شي بیان کړي د هغه عظیم کارونه؟

څوک په پوره توگه کولای شي صفت یې وکړي؟

(۳) بختور هغه دي چې کړي انصاف د نورو سره

چې تل دپاره نېک کارونه کوي

(۴) احسان کوي چې په خپل قوم، ما هم په یاد ساته

ماته هم راکړه نجات کله چې نجات ته ورکوي هغوی ته

(۵) چې غوره شوی قوم زه ستا نېکمرغه ووينمه

او له هغوی سره خوشحاله اوسم

او ستا د خلکو په ویاړونو کې شریک شمه زه

⑥ مونږه گناه کړې ده لکه چې کړې وه نیکونو زموږ

مونږه گناه او بد عمل کړی دی

⑦ زموږ نیکونه نه شول پوه مصر کې

په عجیبه کارو د خدای باندې

هغوی کړه هېره د هغه ډېره، تلپاتې مینه

سرې بحیرې په غاړه وکړه سرکښي یې مقابل کې د ده

⑧ خو دوی ته ورپې کړ نجات د خپل نامه په خاطر

ترڅو چې وښایي خپل لوی قدرت

⑨ سره بحیره چې هغه ورتله وچه شوله

قوم یې خپل تېر کړ د دریاب په منځ کې

لکه د دښتې په څېر وچه شوله ځمکه ورته

⑩ هغوی یې وژغورل د لاسه د هغو خلکو

چې کړله کرکه یې له دوی څخه

هغوی یې خلاص کړل د خپلو دښمنانو د منگولو څخه

۱۱) خو اوبو ډوب کړل د هغوی بدخواهان

حتی یو کس هم ژوندی پاتې نه شو

۱۲) بیا د هغه قوم اعتبار وکړ د ده په وعده

د ثنا او صفت سندرې یې هغه ته وویلې

۱۳) خو هغوی زر هغه کارونه هېر کړل

کوم چې څښتن کړي وو

او نصیحت ته د هغه ونه کړ دوی انتظار

۱۴) سخته اشتها د هغوی دښته کې پیدا شوه د خوړو لره

او په صحرا کې یې په خدای ازمېښت وکړلو

۱۵) نو څه چې غوښتي وو هغوی هغه یې ورکړل ورته

خو رانازل یې کړ په دوی باندې مرګونی مرض

۱۶) کله هغوی چې کینه وکړه موسی سره د دښتې کمپ کې

او هم هارون سره وقف شوی چې څښتن لره ؤ

۱۷) بیا خوله خلاصه کړله ځمکې او ژوندی یې تېر کړ داتان

او په کې ښځ شول ایبرام او د هغه خلک

۱۸) اور شو نازل په پیروانو د دوی

د اور لمبې وسوځول هغه بدکاره خلک

د سینا غره کې هغوی جوړ کړ (۱۹)

د سرو زرو خوسی

او عبادت یې وکړ جوړ شوي بت ته

هغوی بدل خپل جلالي خدای کړلو (۲۰)

د یو غویي مجسمې ته چې و خوراک یې وایښه

هغوی هېر کړلو خپل ژغورونکی خدای (۲۱)

ترسره کړي لوی کارونه چې یې مصر کې وو

څه معجزې چې هغه کړي وې د حام په وطن (۲۲)

هم یې کړل هېر هغه عجیبه کارونه

ترسره کړي یې چې وو سرې بحیرې په غاړه

نو کله چې وویل خدای چې به خپل قوم تباہ کړي (۲۳)

د هغه غوره شوی خدمتگار موسی راودرېد

د هغوی د شفاعت دپاره

چې قهر یې سوړ کړي او تباہ نه کړي دوی

بیا هغوی وکړلو انکار د هغه ښه وطن د تللو ځینې (۲۴)

خکه چې نه يې درلود باور د خدای په وعده

خپلو خېمو کې شول پاتې گورېدل هغوی (۲۵)

نه يې منله د خښتن خبره

نو هغه پورته کړ خپل لاس (۲۶)

قسم يې وخور ورتنه

چې په دې دښته کې به مړه کړي هغوی

خوره وره به اولاده يې کړي پردو قومونو کې (۲۷)

چې هغوی مړه شي په پرديو وطنونو کې

بيا په فغور کې د خدای قوم کړلو ځان وقف بعل ته (۲۸)

او بتانو ته ورکړل شوې قربانۍ يې خوړلې

په دغو خپلو عملونو باندې دوی خښتن راوپاراوه (۲۹)

او په هغوی باندې وبا راغله

خو فينحاس پاڅېد مجرمانو ته يې سزا ورکړه (۳۰)

او وبا ودرېدله

دا عدالت کې د فينحاس شو حساب (۳۱)

او تل تر تله به يادېږي هغه

د مریبه د چینو څنگ کې دوی څښتن غوسه کړ (۳۱)

شولو موسی د دوی له لاسه په کړاو

هغوی کړ دومره د موسی حالت تریخ (۳۲)

چې یې راووتل د خولې نه بې سنجشه الفاظ

نه کړل تباہ دوی بېگانه قومونه (۳۳)

څنگه څښتن چې و ورکړی حکم

تینګې اړیکې د دوستۍ یې کړلې هغو سره (۳۴)

او د هغوی بد رواجونه یې خپل کړل

عبادت یې وکړ د هغوی د بتانو (۳۵)

دا کار په څېر د یوه دام شو دوی ته

کړل قرباني یې پېریانو د کنعان ته (۳۶)

خپل زامن او لونیې

د بېگناهو ماشومانو وینه یې تویه کړله (۳۷)

د خپلو لونیو او زامنو وینه

چې قرباني یې کړل بتانو د کنعان ته هغوی

په وینو ولړله ځمکه هغوی

٣٩ خپلو اعمالو باندې کړل يې خپل ځانونه ناپاک

او بې وفا شول خدای ته د زناکارې نښې په شان

٤٠ خښتن په قهر شو په خپل قوم باندې

شولو بېزار له خپلو خلکو څخه

٤١ پردي قومونو ته يې تسليم کړل هغوی

هغو حکومت کاوه په دوی چې ترې نفرت يې کاوه

٤٢ دښمنانو د هغوی کاوه پرې ظلم

وو سخت ذليل د دوی تر لاس لاندې

٤٣ خښتن خو ځلي وژغوره خپل ولس

خو دوی د هغه مقابل کې سرکښي غوره کړه

او په گناه کې ډوب شول

٤٤ خو بياهم هغه په دوی باندې به رحم کاوه

چې کله وو به مصيبت کې هغوی

او اورېده به يې فرياد د هغوی

٤٥ هغه رايا د کړلو خپل لوظ د هغوی په خاطر

او کړه بدله پرېکړه يې په سبب

د خپلې تلپاتې زياتې مينې

٤٤) کرل هغوی ته یې خواخوږي هغه خلک

چې اسیران وو دوی له هغو سره

٤٧) وژغوره مونږ، زمونږ څښتنه خدایه

مونږ یوځای سره راټول کړه له قومونو

ترڅو ادا کړو مونږه شکر د ستا

ستا د سپېڅلي نوم ثنا مو ویاړ شي

٤٨) ثنا او صفت دې وي د اسراييلو څښتن خدای ته

وکړئ ثنا او صفت یې د ازل نه تر ابدې پورې

بیا دې ووايي ټول قوم: «امین»

ثنا او صفت دې وي څښتن ته!

پنځم کتاب

(زبور ۱۰۷-۱۵۰)

د خدای د بڼه والي په هکله ثنا او صفت

١٠٧) د څښتن شکر کوئ، ځکه چې نېک دی هغه

ده ابدې د هغه مينه

۲ ای ټولو خلکو چې څښتن یی ازاد کړي داسې وویئ

هغه خلاص کړي یی د خپلو دښمنانو ځینې

۳ او بېرته یې راوستلی له پردیو ملکونو څخه

له ختیځه او لوېدیځه او له شماله او جنوبه څخه

۴ گرځېدل هسې په بیابان کې سرگردانه هغوی

پیدا کولای نه شوه لاره د هغه ښار

چې په کې واوسېږي

۵ هغوی شول وږي تږي

او مرگ ته نژدې وو هغوی

۶ نو بیا په سخته کې هغوی وکړ فریاد څښتن ته

او دوی یې کړل خلاص له مصیبتو

۷ هغوی ته یې وښودله سمه لاره

چې دوی پیدا هلته یو ښار کړي د اوسېدو دپاره

۸ د څښتن د تلپاتې مینې په خاطر دې شکر وباسي دوی

د عجیبه کارونو په خاطر چې یې کړي دي هغوی دپاره

٩) ماتوي تنده هغه د تړو خلکو

او مروي وړي خلک په ښو خوړو باندې

١٠) په دوی کې ځینې اوسپدل تیاره کې

وو تړل شوي بندیان په زنځیرونو باندې

١١) ځکه دوی وکړه سرکښي د خدای له امره څخه

او لارښوونې یې کړې ردې د خدای تعالی

١٢) هغوی یې دومره کړل ستومانه په ډېر سخت کارونو

چې له پښو ولوېدل او هېڅوک نه ؤ

چې د هغوی سره څه مرسته وکړي

١٣) نو بیا په سخته کې هغوی وکړ فریاد څښتن ته

او دوی یې کړل خلاص له مصیبه

١٤) سختې تیاري نه یې هغوی راویستل

او ورته مات یې زنځیرونه کړل

١٥) د څښتن د تلپاتې مینې په خاطر دې شکر وباسي دوی

د عجیبه کارونو په خاطر چې یې کړي دي هغوی دپاره

١٦) هغه کړې ماتې برنجي دروازي

او اړمونه يې د اوسپنې ټوټې ټوټې کړل

۱۷) ځينې کم عقل شول په سبب د سرکښيو خپلو

او کړېدل په سبب د عملونو خپلو

۱۸) د هغوی زړونه له خوړو نه تور شول

او مرگ ته نژدې شول هغوی

۱۹) نو بيا په سخته کې هغوی وکړ فریاد څښتن ته

او دوی يې کړل خلاص له مصيبتنه

۲۰) هغوی يې روغ کړل خپل کلام باندې

او هغوی يې خلاص کړل له مرگه څخه

۲۱) د څښتن د تلپاتې مينې په خاطر دې شکر وباسي دوی

د عجيبه کارونو په خاطر چې يې کړي دي هغوی دپاره

۲۲) شکر دې وباسي د هغه په قربانيو باندې

د خوشحاليو په سندرو دې بيان کړي د هغه کارونه

۲۳) ځينې کشتيو کې روان شول په درياب باندې

او ژورو اوبو کې يې کاروبار کولو

۲۴) هغوی وليدل کارونه د څښتن

په ژورو دريابونو کې د هغه عجيبه کارونه

د هغه په حکم راولوتل توفاني بادونه (۲۵)

او د درياب خپې شوې پورته

کشتيگانې به هوا ته جگېدلې (۲۶)

او ډوبېدلې به بيا بېرته د درياب په تل کې

کشتيوانانو به بايلله حوصله خپله داسې خطر کې

کاره واړه به هغوی تلل او زنگېدل به نشيانو په شان (۲۷)

نه پوهېدل هغوی چې څه وکړي

نو بيا په سخته کې هغوی وکړ فریاد خښتن ته (۲۸)

او دوی يې کړل خلاص له مصيبتنه

هغه آرام کړ توفان (۲۹)

او خپې غلې شولې

چې آرامي شوه نو خوشحال شول هغوی (۳۰)

او هغه بندر ته يې خوندي راوستل چې دوی غوښتلو

د خښتن د تلپاتې مينې په خاطر دې شکر وباسي دوی (۳۱)

د عجيبه کارونو په خاطر چې يې کړي دي هغوی دپاره

د هغه لويي دې کړي بيان د خلکو غونډه کې (۳۲)

او د مشرانو په جرگه کې دې صفت وکړي

هغه سيندونه کړل بدل په دښته (۳۳)

او چينې د اوبو په وچه ځمکه باندې

هغه بدله کړله بڼه حاصلخېزه ځمکه په ښوره زاره ځمکه (۳۴)

د هغو خلکو د بدی په سبب چې هلته اوسي په کې

هغه بدله کړله دښته په ډنډونو باندې (۳۵)

او کړلې يې بدلې وچې ځمکې په چينو باندې

هلته يې راوستل وړي خلک چې په کې واوسېږي (۳۶)

او هغوی ښار جوړ کړ چې په کې واوسېږي

هغوی کښېنول تاگونه او پتې يې وکړل (۳۷)

او ډېر حاصل يې واخيست

خپل قوم ته يې ورکړ برکت او اولادونه يې زيات شول (۳۸)

او هغه پرېښودې چې کمې شي پادې او هم رمې د هغوی

کله چې وخوړله ماتې د خدای قوم او سپک شول هغوی (۳۹)

د ظالمانو له خوا او ځورېدل هغوی

٤٠ هغه سپک کرل ظالمان خلک

او خوشې صحرا کې سرگردان کرل هغوی

٤١ خو محتاج خلک یې بدبختی نه خلاص کرل

او کورنۍ یې ورته زیاتې کرلې لکه رمو په شان

٤٢ صادقان خلک چې دا گوري نو کوي خوشحالي

خو ټول بدکاره خلک چوپ پاتې شي

٤٣ شوک چې هونبیار وي

نو غور دې وکړي دې خبرو باندې

فکر دې وکړي د خښتن د تلپاتې مینې په باب

د دښمنانو په وړاندې د مرستې دپاره دعا

(زبور ٥٧:٧، ٥٨:٥، ٦٠:١٢)

(یوه سندره کومه چې د داود زبور هم دی)

١٠٨ زه په تا باندې ډاډه یمه ای خدایه

زه به وایمه سندرې او د زړه له کومي ستا صفت کومه

١٠٩ ای زما چنگه او ربابه رابیدار شی!

زه راوینس به سباوون کرم

٣) ستا نه به وکړمه مننه ای خښتنه د قومونو منځ کې

هم به ووايم ستا د ستاينې سندرې د ولسونو منځ کې

٤) له اسمانونو نه ده لوړه ستا تلپاتې مينه

وفاداري دې تر فلکه رسي

٥) خدايه لويي دې کړه ظاهره اسمانونو باندي

په ټوله ځمکه خپل جلال ښکاره کړه

٦) په خپل طاقت دې مونږه وژغوره

او قبوله زما دعا کړه

ترڅو نجات ومومي هغه خلک

د هغه چا سره چې مينه کوي

٧) د خپل سپېڅلي ځای نه خدای خبرې وکړې

«په خوشحالی به زه شکيم تقسيم کړم

او د سکوت دره به ووېشم خپل قوم باندي

٨) جلعاد زما دی او منسي مې هم دی

دی افرایم مې د زغرو خولی

او يهودا مې شاهانه امسا ده

٩) خو د موآب نه به کار واخلم د لگن په شان

خپلې خپلې به د ادوم په لور گوزارې کړمه

په فلسطين باندې به چيغه د بریا وکړمه»

١٠) خوک به مې بوځي د برجونو ښار ته؟

خوک به مې بوځي د ادوم ښار ته؟

١١) تا په رښتيا سره پرې ايښي يو مونږ؟

زمونږ د لښکرو سره نور نه ځي ته؟

١٢) مرسته مو وکړه د دښمن په خلاف

نه لري گټه د انسان مرسته

١٣) مونږ به کامياب شو چې خداى مل وي زمونږ

هغه سرکوب به کړي زمونږ دښمنان

په ستونزو باندې د اخته سړي شکايت

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

١٠٩) ١١) اى خدايه چې ستا ثنا وايمه

مه پاتې کېږه خاموش

٢ بدکارانو او دروغجنو خلکو

خولې خلاصې کړې دي په ما پسې

زما په هکله هغوی دروغ وايي

٣ رانه چاپېر دي هغوی او راته کوي خبرې

له نفرتونو ډکې

او بې سببه کوي جنگ راسره

٤ زما د مينې په بدل کې لگوي په ما توروڼه

خو زه د هغوی دپاره دعا کومه

٥ د بنو بدل کې کوي بد راسره

او زما د مينې په بدل کې رانه کرکه کوي

٦ ته مقرر کړه کوم خراب سړی

چې محاکمه کاندې دښمن زما

او تهمت ويونکی دې پرې تهمت ووايي

٧ چې شي محکوم او گناهکار ثابت شي

او دعاگانې يې حساب په گناهونو کې شي

٨ چې يې لنډ شي عمر

بل څوک دې ونیسي مقام د هغه

٩ چې اولادونه یې یتیمان شي ورته

او شي یې بڼه کونډه

١٠ چې اولادونه یې شي بې کوره او سوالگر شي ورته

د خپلو وړانو کنډوالو نه دې دوی وشړل شي

١١ قرض ورکونکی دې هغه نه ټول مال او جايداد واخلي

څه یې چې گټلي پردي خلک دې ورنه ټول لوټ کړي

١٢ هېڅوک دې نه شي مهربانه په هغه باندي

نه دې د هغه په یتیمانو کوم څوک رحم وکړي

١٣ نسل دې ختم شي ټول د هغه

راتلونکي نسل نه دې لېرې شي نامه د هغه

١٤ څښتن دې هېڅکله هېر نه کړي گناهونه د نیکونو د هغه

او د هغه د مور گناه دې هېڅکله ونه بخښي

١٥ تل دې څښتن ته ور په یاد وي گناهونه د دوی

خو د ځمکې د مخ نه دې د هغه نوم او نښان ورک کړي

١٦ ځکه هېڅکله یې په چا مهرباني ونه کړه

هغه ځورولي او وژلي فقيران او محتاجان او زړه ماتي خلک

د هغه دا خوښ وو چې لعنت ووايي نورو باندې (۱۷)

اوس دې لعنت راشي هغه باندې

د چا دپاره يې برکت نه غوښته

څوک دې په ده هم برکت نه وايي

لعنت د ده دپاره و داسې شي (۱۸)

لکه چې څوک هر وخت لباس اغوندي

د ده لعنت دې د ده خپل بدن ته ننوځي لکه اوبو په شان

او د هغه هډوکو ته دې ننوځي لکه د تېلو په شان

هغه دې پټ په لعنتونو کې شي (۱۹)

لکه چې پټ وي په کاليو کې څوک

او د کمر بند په شان دې تاو وي د هغه نه مدام

نو په دې ډول سزا ورکړه مدعيانو ته زما څښتنه (۲۰)

چې ما پسې څوک داسې بد وايي

خو ته ای څښتن خدايه، ما سره مرسته وکړه (۲۱)

د خپل نامه په خاطر

او ته مې وژغوره ځکه چې نېک يې

او راسره مينه دوامداره کوي

ځکه غريب او حاجتمند يمه زه (٢٢)

او دننه زړه زما زخمي زخمي دی

فناکېدونکی يمه زه لکه لمر د مازديگر په شان (٢٣)

لکه ملخ په شان زه باد وړی يم

زنگنونه مې ضعيف شول په روژو نيولو (٢٤)

څه ما کې نه دي پاتې يوازې پوستکي او هډوکي يمه

راپورې خاندي مدعيان زما کله چې وويني ما (٢٥)

د مسخرو نه خپل سرونه خوځوي هغوی

ای څښتن خدایه زما راسره مرسته وکړه (٢٦)

د خپلې تلپاتې مينې په خاطر ماته نجات راکړه

ترڅو معلوم شي دوی ته چې دا ټول وو ستا کارونه (٢٧)

ای څښتن خدایه، همدا ته وې چې نجات دې راکړ

هغوی دې ووايي لعنت راباندې، خو برکت راکړه ته (٢٨)

کله چې وکاندي حمله نو دوی دې وشرمېږي

خو وي دې خوشحاله خدمتگار دا ستا

زما مدعيان دې په شرمونو پټ شي (۲۹)

هغوی دې پټ شي په لباس د شرم

په لوړ اواز به د خښتن نه زه مننه کوم (۳۰)

د ټولو خلکو په حضور کې به ثنا د هغه وایمه زه

خکه ودریږي هغه د حاجتمندو ترڅنگ (۳۱)

او د هغو خلکو نه یې ساتي

چې محکوموي هغوی په مرگ باندې

خښتن او د هغه غوره شوی پاچا

(د داود زبور)

۱۱۰ (۱) خښتن وویل زما بادار ته:

«کښېنه زما بڼي لاس ته

ترڅو چې ستا دښمنان ستا د پښو لاندې کړم»

ستا پاچاهي به کړي پراخه له صهیونه خښتن (۲)

ته به حکومت کوي په خپلو دښمنانو باندې

٣ په هغه ورځ چې کوي جنگ له دښمنانو سره

په خپله خوښه به ستا خلک راشي

سهار وختي لکه د پرځي په شان

ستا ځوانان به تاته راشي سپېڅلو غرو ته

٤ څښتن قسم خوړلی

مات به نه شي هېڅ وخت

چې تر ابدې به ته يې کاهن

د ملک صدق د کاهنۍ په شان

٥ څښتن ولاړ دی ستا ښي لاس ته

کله چې شي هغه په قهر نو پاچاهان به کړي مات

٦ محاکمه به کړي قومونه هغه

او د جنگ میدان به کړي له مړو نه ډک

هغه به ورکړي ماتې د دنیا ټولو پاچاهانو ته

٧ هغه به وڅښي اوبه هغې ويالې نه چې په لاره کې ده

شي به قوي، هغه کامياب به گرځي

د څښتن په صفت کې

۱۱۱ د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د څښتن شکر به وباسمه د زړه له خلاصه

زه په مجلس کې د نېکانو او د هغوی غونډه کې

۲ څومره لوی دي د څښتن کارونه

هغه ټول خلک چې خوشحاله وي پرې

غواړي چې فکر وکړي په هغو باندې

۳ کارونه یې ټول دي له عزت او له جلاله ډک

او عدالت د هغه پاتې تر ابدې به وي

۴ څښتن چې کړي عجیبه کارونه

پرېږدي چې مونږ یې هېر کړو

دی مهربانه او رحیم دی هغه

۵ ورکوي رزق هغه چاته چې ترې وېره کوي

هغه هېڅ وخت خپل لوظ نه هېروي

۶ د پردو خلکو د وطن په ورکولو سره

هغه ښودلی خپل قدرت خپل قوم ته

٧ دى وفادار او عادل ټولو کارونو کې خپل

حکموڼه يې ټول د اعتبار وړ دي

٨ وي پايدار به تر ابدې پورې

هغه دي شوي په وفا او صداقت باندې

٩ هغه خپل قوم ازاد کړ

او ورسره ويې کړلو تلپاتې لوظ

دى سپېڅلى او هيبتناک د هغه نوم

١٠ له څښتن وېره ده شروع د حکمت

څوک چې د هغه د اوامرو اطاعت کوي

ورکوي پوهه ورته

ثنا او صفت دې د هغه وي تر ابدې پورې

د نېک سړي خوشحالي

١١٢ د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

بختور دى هغه څوک چې کړي وېره له څښتنه

چې ډېر په خوښۍ سره مني د هغه حکموڼه

د هغه اولادونه به شي قوي وطن کې

او د نېکو خلکو نسل به برکت ومومي

وي به شتمنه او دولتمنده کورنۍ د هغه

وي به نېکمرغه تر ابدې پورې

نېکانو خلکو ته ځليږي په تياره کې رڼا

څوک چې مهربانه، زړه سواندي او عادل اوسي

بختور دی هغه څوک چې وي سخي قرض ورکولو کې

چې چلوي خپل کاروبار په انصاف سره

ناکام به نه شي په هېڅ وخت کې نېک عمله سړی

نوم به يې يادېږي د همېش دپاره

نه به وپريږي هغه له بد خبر څخه

ځکه چې زړه يې دی قوي، لري توکل په څښتن

زړه يې ټينگ دی او نه وپريږي

هغه به ويني په رښتيا د دښمنانو ماتې

په سخاوت سره کومک کړي محتاجانو سره

د هغه نېک اعمال د تل دپاره پاتې کېږي

وي به قوي او درناوی به يې کيږي

١٠ بدکاران چې دا گوري په قهریږي به

خپل غابنونه به چيچي او ورکيږي به دوی

ارمان به نه شي پوره د هغوی هېڅکله

د څښتن د مهرباني ثنا او صفت

١١٣ د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

ای بندگانو د څښتن، د هغه ثنا او صفت وکړئ

ثنا او صفت وکړئ د هغه د نامه

١٢ وي دې ثنا او صفت د څښتن د نامه

له همداوس نه تر ابدې پورې

١٣ د لمرخاته نه تر لمر پرېوتولو پورې

ثنا او صفت دې وشي د څښتن د نامه

١٤ ټولو قومونو کې اوچت دی څښتن

د هغه جلال له اسمانونو لوړ دی

١٥ څوک دی بل داسې زمونږ د څښتن خدای په شان

چې په اوچت ځای کې وي په تخت باندې ناست

⑥ خو شي راتپت به هغه

چې اسمانونه او ځمکه وگوري؟

⑦ غریبان پورته کوي هغه له خاورو ځینې

او له نېستی نه خلاصوي محتاجان

⑧ کښېنوي هغوی د شاهزادگانو سره

د خپل قوم د شاهزادگانو سره

⑨ شنې بنځې ته اولاد ورکوي

او خوشحالي هغه په خپل کور کې

د څښتن ثنا او صفت وکړی!

د فسحې د اختر سندره

۱۱۴ ① کله چې ووتل د مصر نه د اسراییلو خلک

هغه پردی وطن چې کله پرېښودلو د یعقوب اولادې

② یهودا شو د څښتن سپېڅلی ځای

اسراییل شو د هغه د پاچاهۍ ځای

٣) خدای چې کله رابنکاره شو سرې بحیرې ته

نو بحیره وچه شوه

د اردن سیند هم ودرېده

٤) شول په ټوپونو غرونه لکه پسونو په شان

وهل خېزونه غونډۍ گانو لکه د وریو په شان

٥) ای دریا به په تاڅه وشول چې وچ شوې؟

د اردن سینده ولې ودرېدلې؟

٦) ای غرونو، ولې مو ووهل ټوپونه د پسونو په شان؟

ای غونډیو، ولې مو ووهل خېزونه لکه وریو په شان؟

٧) د خښتن په حضور کې ای ځمکې په لړزان شه

د یعقوب د خدای حضور کې په لړزان شه

٨) هغه بدل کړ گټ په ډنډ باندې

او کلکه تیره په چینې باندې

واحد او حقیقي خدای

١١٥) مونږ ته نه ای خښتنه مونږ ته نه

بلکې خپل نوم ته جلال ورکړه!

د خپلې مينې او وفا په سبب

۲ ولې قومونه دا پوښتنه وکړي

چې د دوی خدای چیرته دی؟

۳ زمونږ خدای دی په اسمان کې

هغه کوي هغه څه چې څه یې خوښه وي

۴ د سرو او سپینو زرو جوړ دي د هغوی بتان

هغه جوړ شوي د انسان په لاسو

۵ د هغوی خولې شته، خو خبرې پرې کولای نه شي

سترگې یې شته، خو پرې لیدلی نه شي

۶ غوږونه یې شته، خو پرې اورېدلی نه شي

پوزې یې شته، خو څه بوی کولای نه شي

۷ لاسونه یې شته، خو څه لمس کولای نه شي

پښې یې شته، خو گرځېدلی نه شي

د هغوی د ستوني نه اواز نه وځي

۸ چې جوړوي څوک هغه او څوک چې باور پرې لري

هغوی دې شي هغو بتانو په شان چې جوړوي هغه

۹ ای اسرائیلو، په څښتن باندې توکل کوی

دی مرستندوی ستاسو او ستاسو سپر دی

۱۰ ای کاهنانو ای د هارون اولادې

توکل وکړی په څښتن باندې

دی مرستندوی ستاسو او ستاسو سپر دی

۱۱ توکل وکړی په څښتن باندې ای تاسو ټول

چې ترې وپره کوی

دی مرستندوی ستاسو او ستاسو سپر دی

۱۲ رایادوي مونږ څښتن او برکت به راکړي

هغه به ورکړي برکت اسرائیلیانو ته

او د هارون اولادې یعنی کاهنانو ته

۱۳ هغه به ورکړي برکت هغو ته

چې کړي وپره له څښتنه څخه

لویو او وړو ته یوشان

۱۴ څښتن دې درکړي اولادونه درته

تاسو او ستاسو اولادې ته هم

څښتن دې درکړي برکت تاسو ته (۱۵)

چا چې جوړ کړی دی اسمان او ځمکه

اسمان یوازې د څښتن دی (۱۶)

خو ځمکه یې ورکړې ده انسان ته

مري نه وايي ثنا د څښتن (۱۷)

څوک چې روان دي لاندې

د خاموشۍ دنیا ته

خو مونږ ژوندي به د هغه ثنا او صفت وايو (۱۸)

له همداوس نه تر ابدې پورې

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د مرگ نه د خلاصون دپاره شکرگزارې

۱۱۶ مینه کومه د څښتن سره زه (۱۹)

ځکه چې سوال یې اورېدلی زما

او قبولې کړې یې زاری دي زما

٢ هغه نيولی دی خپل غور ماته

ترخو ژوندی يم دعاگانې به کومه ورته

٣ د مرگ په لومه کې راگېر شومه زه

د قبر وېره راغله په ما

په تکليف او غم اخته شومه زه

٤ نو بيا مې وکړلو فریاد خښتن ته:

«سوال کوم تاته ای خښتنه چې مې وژغوره ته»

٥ خښتن رحيم او نېک دی

دی زړه سواندی زمونږ خدای

٦ خښتن ساتي ساده زېرې خلک

کله چې ومه په خطر کې، هغه بچ کړمه زه

٧ ای زما ځانه ته پاډه اوسه

ځکه خښتن ما سره کړی احسان

٨ خښتنه تا له مرگه بچ کړمه زه

وچې دې کړې اوښکې زما

او ودې ژغورلې زما پښې

له تيندک خوړلو څخه

٩ نوزه به گرځم د څښتن حضور کې

د ژونديو په دنيا کې

١٠ ما په څښتن باندې باور درلود

که څه هم ما وويل:

«زه ډېر په تکليف کې يم»

١١ که څه هم زه وېرېدمه خو ما وويل:

«ټول انسانان دروغجن دي»

١٢ زه به څه ورکړم څښتن ته

د هغو ټولو احسانونو په بدل کې

چې بې کړي دي زما سره؟

١٣ زه به راوړمه څښتن ته نذرانه د څښلو

چې ترې مننه وکړم د خپل نجات په خاطر

١٤ زه به ورکړمه نذرونه چې مې منلي دي څښتن ته

د هغه د ټول قوم په مخکې

١٥ څومره دردناکه ده څښتن دپاره

چې کله مړ شي کوم يو د هغه له وفادارو څخه

زه خدمتگار يم د ستا څښتنه (۱۶)

داسې خدمت دې زه کومه

چې مې مور کړې دى

زه دې خلاص کړې يم له زنجیرونو څخه

د شکرگزارۍ قرباني به تاته درکړمه زه (۱۷)

زه به تاته دعاگانې کوم

زه به پوره کړمه خپل نذر تاته په اورشليم کې (۱۸) - (۱۹)

زه به دا کار وکړمه ستا د کور په حوبلۍ کې

چې ستا ټول قوم په کې ټولپري عبادت دپاره

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د څښتن په ثنا او صفت کې

۱۱۷ (۲۱) ای ټولو قومونو، د څښتن ثنا او صفت وکړئ

ای ټولو خلکو، د هغه لويې بيان کړئ

هغه زمونږ سره کړي مينه تلپاتې (۲۲)

او وفاداري يې ده تر ابده پورې

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د کاميابي په خاطر د شکرگزارۍ دعا

۱۱۸ ﴿۱﴾ د څښتن شکر کوي، ځکه چې نېک دی هغه

ده ابدي د هغه مينه

﴿۲﴾ پر پرده چې قوم د اسرائيل ووايي:

«ده ابدي د هغه مينه»

﴿۳﴾ پر پرده چې ووايي د هارون اولاده چې کاهنان دي:

«ده ابدي د هغه مينه»

﴿۴﴾ هغه ټول خلک چې وپرېري له څښتنه

پر پرده چې ووايي:

«ده ابدي د هغه مينه»

﴿۵﴾ ما په سخته کې فریاد وکړ څښتن ته

سوال يې قبول کړ زما او زه يې کړمه ازاد

﴿۶﴾ ما سره مل دی څښتن، نه به وپرېرمه زه

خه کولای شي انسان ما سره؟

٧ ما سره مل دی خښتن او مرستندوی دی زما

او ماتې د خپلو دښمنانو به زه ووينمه

٨ دغه بهتره ده چې یوسمه پناه خښتن ته

د دې په ځای چې توکل وکړم انسان باندي

٩ دغه بهتره ده چې یوسمه پناه خښتن ته

د دې په ځای چې توکل وکړمه په شاهزادگانو باندي

١٠ رانه چاپېر وو ټول قومونه

خو د خښتن په زور مې دوی کړل تباہ

١١ وو راجاپېر هغوی د هرې خوا نه په ما

خو د خښتن په زور مې دوی کړل تباہ

١٢ رانه چاپېر وو هغوی لکه مچيو په شان

خو هغوی خاموش شول لکه د اغزیو د اور په شان

د خښتن په زور مې دوی کړل تباہ

١٣ سخته حمله راباندي وشوه

او نژدې ؤ چې زه ماتې وخورم

خو څښتن وکړلو کومک راسره

څښتن زما قوت دی (۱۴)

او دفاع یې زما وکړه

او زه یې ژغورلی يم

د خدای د قوم د څپمو نه واورئ (۱۵)

د کامیابی په خاطر د خوشحالی چيغې

چې د څښتن په قوي لاس دا هرڅه شوي دي

مونږ بريالي شو د څښتن په قوي لاس باندې (۱۶)

په جگړه کې د هغه په زورور قوت

زه به مړ نه شم بلکه ژوندی به يم (۱۷)

زه به بیان کړم کوم کارونه چې څښتن کړي دي

هغه راکړې راته سخته سزا (۱۸)

خو زه یې پرېښودم چې مړ شم

ماته کړئ خلاصې دروازې د معبد (۱۹)

چې زه ورشم د څښتن شکر ادا کړم په کې

دا هغه دروازه ده چې کولای شئ څښتن ته ورشئ (۲۰)

یوازې نېک خلک کولای شي داخل شي په کې

شکر کومه زه د ستا څښتنه (۲۱)

ځکه چې سوال دې قبول کړی زما

ځکه چې ماته دی نجات راکړی

کومه تیره چې رد کړې گلکارانو وه (۲۲)

هغه اوس شوه اصلي تیره د تهداب

دا کار وشو د څښتن له خوا نه (۲۳)

او عجیبه ښکاري زمونږ نظر کې

دا هغه ورځ ده چې څښتن په کې کړی دی عجیبه کار (۲۴)

راځئ چې وکړو خوشحالي

او په کې خوشحاله اوسو

مونږه وژغوره څښتنه، مونږه وژغوره (۲۵)

ای څښتنه بری راکړه مونږ ته

مبارک دی هغه څوک (۲۶)

چې د څښتن په نوم راځي

تاسو ته غواړو برکت مونږ د څښتن له کوره

ځښتن دى خداى چې يې وځلوله خپله رڼا په مونږ (۲۷)

د قربانى حيوان راولئ او د قربانگه په کنجونو باندې يې

وتړئ رسيو باندې

ته زما خداى يې او ستا شکر کوم (۲۸)

ته مې خداى يې، زه به ستا لويې بيان کړم

د ځښتن شکر کوى، ځکه چې نېک دى هغه (۲۹)

ده ابدي د هغه مينه

د خداى په کلام کې تسلي او رڼا

د ځښتن په حکمونو عمل کول د برکت لاره ده

۱۱۹ (۱) بختور دي هغه خلک چې ژوندون يې دى بې عيبه

چې تېروي خپل ژوند د ځښتن د شريعت له مخې

(۲) بختور دي هغه خلک چې په حکمونو يې عمل کوي

چې څوک رجوع کوي هغه ته د زړه له کومې څخه

(۳) هېڅکله نه کوي بدي هغوى

هغوى روان وي د ځښتن په لاره

④ خپل قوانین دې دي راکړي مونږ ته ای څښتنه

چې اطاعت یې وکړو په وفاداری سره

⑤ کاشکې چې زه وفادار واوسم

چې په قوانینو دې عمل وکړمه

⑥ که زه عمل وکړمه ستا ټولو حکمونو باندې

نو بیا به د شرم سره مخ نه شمه

⑦ څنگه چې زده کړمه رښتیني قوانین د ستا

نو په پاک زړه به دې ثنا وایمه

⑧ زه به ستا د قوانینو اطاعت کومه

هېڅکله پرېږدې ما

د څښتن قانون ته غاړه ایښودل

⑨ څنگه کولای شي یو ځوان چې خپل ژوند پاک وساتي؟

چې وکړي ژوند ستا د کلام له مخې

⑩ د زړه له کومي زه کوبښن کومه

چې تاته وکړم رجوع

مه مې پرېږده چې سرکښي وکړمه

ستا له حکمونو څخه

۱۱) ما دی ساتلی ستا کلام خپل زړه کې

ترڅو ستا په وړاندې زه گناه ونه کړم

۱۲) زه ستا ثنا وایمه ای څښتنه

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانین

۱۳) بیانومه زه په لوړ اواز

ټول قوانین چې دې راکړي مونږ ته

۱۴) زه یم خوشحاله ستا حکمونو باندې

لکه چې څنگه وي خوشحاله څوک

په مال دولت باندې

۱۵) ستا د اصولو په باره کې زه کومه فکر

کومه غور ستا په لارښوونو باندې

۱۶) په قوانینو دې خوشحاله یمه

نه هېروم به زه د ستا کلام

د څښتن په شريعت کې خوشحالي

١٧ خپل خدمتگار سره دې ښه وکړه ته

ترڅو ژوندی پاتې شم او ستا په کلام باندې عمل وکړمه

١٨ سترگې مې پرانيزه ته ترڅو زه وگورمه

ستا په شريعت کې عجيبه حقايق

١٩ زه دلته يم بېگانه په دې دنيا کې

زما نه مه پټوه خپل حکمونه

٢٠ زړه مې دردېږي له ارمانه سره

غواړمه پوه شم همپشه ستا قوانينو باندې

٢١ ته کبرجن او لعنتيان رته

او هغه خلک چې سرکښي

ستا له حکمونو کوي

٢٢ زما نه لېرې بې ننگي او سپکاوی کړه ته

ځکه چې زه کوم عمل ستا په حکمونو باندې

٢٣ سره له دې چې حاکمان دي راټول شوي

او په ضد مې دسيسه جوړوي

خو ستا خدمتگار به کوي فکر

ستا په قوانينو باندې

ستا په حکمونو خوشحالېږمه زه (٢٤)

هغه زما دپاره دي راهنما

د څښتن د شريعت څخه د اطاعت کولو پرېکړه

زه يمه مرگ ته نژدې شوی (٢٥)

ما راژوندی کړه لکه څنگه چې دې کړې وعده

څه چې ما کړي د هغو مې درته وکړ اقرار (٢٦)

او تا ځواب راکړ

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانين

راسره مرسته وکړه چې ستا په اصولو پوه شم (٢٧)

نو زه به فکر کوم ستا په عجيبه کارونو

زما ځان ستومانه شوی دی له ډېره غمه (٢٨)

په خپل کلام دې ماته راکړه قوت

غلطو لارو نه مې وساته ته (٢٩)

ما سره ښه وکړه او راته رازده کړه

ته دې خپل شريعت

د وفا لاره خوښه کړې ده ما (۳۰)

ما خپل پام دی اړولی قوانینو ته ستا

ستا په حکمونو باندې ټینګ ولاړ یم ای خښتنه (۳۱)

ای خښتنه، مه مې پرېږده چې وشرمېږمه زه

زه به په شوق سره کومه اطاعت (۳۲)

ستا له حکمونو څخه

ځکه چې ته به راکړې زیاته پوهه

د پوهې په خاطر دعا

ماته راوښایه خښتنه، ته معنی د قوانینو خپلو (۳۳)

زه تر اخره به هغو باندې عمل کومه

ماته پوهه راکړه په خپل شريعت باندې (۳۴)

زه به یې کوم اطاعت

زه به عمل کوم هغه باندې د زړه له کومې

ما روان کړه ته د خپلو حکمونو په لار (۳۵)

ځکه زه مومم خپله خوشحالي هغو کې

٣٦ ما سره شوق کړه راپيدا چې اطاعت وکړمه

ستا د حکمونو څخه

نه چې دولت وگټم

٣٧ نظر مې واړوه ته خوشې شيانو څخه

ماته ژوند راکړه په خپلو لارو دې

٣٨ پوره کړه خپله وعده خپل خدمتگار سره

هغه وعده چې تا ده کړې هغو خلکو سره

چې کوي وېره له تا

٣٩ ته مې له هغې رسوايي وساته

چې ترې وېرېږمه زه

ځکه چې ستا قضاوتونه ښه دي

٤٠ څومره ارمان لرمه چې اطاعت وکړمه

ستا له اصولو څخه

نوی ژوند راکړه ماته، ځکه چې ته يې عادل

د څښتن په شريعت باندې باور

٤١) ماته دې راکړه خپله تلپاتې مينه ای څښتنه

او راکړه خلاصون لکه چې څنگه دې وعده کړې ده

٤٢) نو بيا به زه ورکړم ځواب هغوی ته

چې سپکاوی مې کوي

ځکه چې زه کوم باور ستا په کلام باندې

٤٣) ماته توان راکړه چې وکړم همپشه د حقيقت خبرې

ځکه چې ستا په قوانينو زه باور لرمه

٤٤) زه همپشه به اطاعت ستا د شريعت کومه

تر ابده او ابده پورې

٤٥) زه به کامله ازادۍ کې خپل ژوندون تېروم

ځکه کونښن مې کړی چې عمل وکړمه

ستا په اصولو باندې

٤٦) زه به اعلان کړم ستا حکمونه پاچاهانو ته

او زه به نه شرمېرم

٤٧) ستا په حکمونو زه خوشحاله يم

خُکِه چي خوښ دي زما

ستا حکمونه مې خوښېږي او عزت يې کوم (٤٨)

ستا قوانينو باندې غور کوم

در په ياده کړه هغه وعده (٤٩)

چي دې کړې وه د خپل خادم سره

خُکِه چي ماته يې اميد راکړی

حتی په سخته کې مې وشي تسلي (٥٠)

خُکِه وعده دې ماته ژوند راکوي

کبرجن خلک په ما ډېرې ملنډې وهي (٥١)

خو ستا له شريعتنه زه مخ نه اړوم

راته په ياد دي له پخوا نه قوانين د ستا (٥٢)

زما کيږي تسلي په هغو ای خښتنه

زه ډېر په قهر يم په بدکاره خلکو (٥٣)

خُکِه چي دوی ستا شريعت ماتوي

په هرځای کې چې اوسېږمه زه (٥٤)

زه جوړوم سندرې ستا د قوانينو په هکله

٥٥ زه يادومه د شپې ستا نوم څښتنه

او ستا په شريعت باندې عمل كومه

٥٦ دا و عادت زما چې عمل وكړمه زه

ستا په اصولو باندې

د څښتن شريعت ته وقف كېدنه

٥٧ ته زما هرڅه يې اى څښتنه

دا مې وعده ده چې عمل به كوم

ستا په كلام باندې

٥٨ د زړه له كومې تاته سوال كومه

چې په ما رحم وكړې

لكه چې څنگه دې وعده كړې ده

٥٩ د خپل كړو وړو په هكله فكر كوم

او دا مې وعده ده چې پيروي به كوم

ستا له حكمونو څخه

٦٠ زه به په بېره او بې له ځنډه

عمل كوم ستا په حكمونو باندې

٦١) بدکاره خلکو راته ایښی دی دام

خو هېر به نه کړمه د ستا شریعت

٦٢) په نیمه شپه کې راپاڅپرمه زه

چې ستا ثنا ووايم

ځکه چې ته قضاوتونه په انصاف کوي

٦٣) زه ملگری د هغو يم چې وپریږي له تا

د هغو ټولو خلکو چې دې عمل په اصولو کوي

٦٤) دنیا ده ډکه ستا له تلپاتې مینې ای څښتنه

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانین

د څښتن د شریعت ارزښت

٦٥) خپله وعده باندې ولاړ یې ای څښتنه

خپل خدمتگار سره دې ښه کوي ته

٦٦) ماته ښه حکمت او پوهه راکړه

ځکه چې زه کوم باور ستا په حکمونو باندې

٦٧) مخکې له دې چې مصیبت ووينم

بې لارې شوی وم زه

خو اوس ستا په کلام باندې عمل کوم زه

٦٨ ته نېک بې او نېک کارونه کوي

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانین

٦٩ مغروره خلک وايي دروغ زما په هکله

خو د زړه له کومې اطاعت ستا د اصولو کوم

٧٠ دغه دروغجن خلک شعور نه لري

خو ستا په شريعت باندې خوشحاله يم

٧١ بڼه وه زما دپاره چې په تکليف شوم

ځکه سبب شو د دې چې ستا قوانین زده کړم

٧٢ هغه شريعت چې تا راکړې

دېر قيمتي دی ماته

له دېرو سرو او سپينو زرو

د څښتن د شريعت عدالت

٧٣ تا زه جوړ کړی يم په خپلو لاسو

او پيدا کړی دې يم

ته راته راکړه پوهه ترڅو زه زده کړمه حکمونه د ستا

څوک چې وپريږي له تا شي به خوشحاله په ليدلو زما (۷۴)

ځکه چې زه ستا په کلام باندې باور لرمه

په دې پوهېږمه څښتنه چې قضاوت کوي په عدل سره (۷۵)

او ته په حقه يې چې را دې کره سزا ماته

لکه چې څنگه دې وعده کړې ده (۷۶)

خپل خدمتگار سره

ماته دې راکړي تسلي ستا تلپاتې مينه

په ما رحم وکړه چې زه ژوندی اوسم (۷۷)

ستا په شريعت کې خوشحالي ده زما

ودې شرميږي مغرور خلک (۷۸)

چې په دروغو په ما تور لگوي

خو زه به غور کوم ستا په اصولو باندې

څوک چې کړي وېره له تا بېرته دې راشي ماته (۷۹)

هغه خلک چې پوهيږي ستا حکمونو باندې

پرېږده چې وکړم اطاعت په پوره توگه (۸۰)

ستا له قوانينو څخه

بيا به زه هېڅکله خجل نه شم

د ژوندون دپاره دعا

٨١ ستومانه شوی يمه ای څښتنه له انتظاره

چې خلاصون راکړې ته

ستا په کلام باندې باور لرمه

٨٢ ستا د وعدې په انتظار مې سترگې سترې شولې

او پوښتنه کوم: «کله به ماته تسلي راکوي؟»

٨٣ زه يم وچ شوی د هغه مشک په شان

چې وي وهلی لوگي

خو ما هېر کړي نه دي ستا قوانين

٨٤ ستا خدمتگار به انتظار وباسي تر کومه پورې؟

ته به کله هغو خلکو ته سزا ورکوي

چې ما ځوروي؟

٨٥ هغه مغرور خلک چې نافرمانی کوي

ستا له شریعته څخه

کندي وباسي ماته

چې مې په لومه کې راگېر کاندې

ستا ټول حکمونه د باور وړ دي (۸۶)

ما سره مرسته وکړه

ځکه چې خلک مې ځوروي ناحقه

دې ته نژدې وم چې مې کړي ورک (۸۷)

د ځمکې له مخه

خو ما پرېښودل ستا اصول

د خپلې مینې په خاطر دې ما ژوندی وساته (۸۸)

ترڅو زه وکړمه عمل ستا په حکمونو باندې

د څښتن په شریعت باندې ایمان لرل

ابدي دی ستا کلام څښتنه (۸۹)

دی په اسمان کې قایم

وفاداري ستا دوام مومي ټولو نسلونو پورې (۹۰)

تا راپیدا کړه ځمکه او وي به ټینګه تل دپاره

ستا په حکم ټول شیان دي (۹۱)

تر نن ورځې پورې پاتې

خُکِه چي ټول ستا په خدمت کې دي

٩٢) که خوشحالي مې ستا شريعت کې نه وای

نوله دردونو نه مړ شوی به وای

٩٣) زه به هېڅکله ستا اصول هېر نه کړم

خُکِه ژوندی دې يم ساتلی په هغو باندې

٩٤) زه د ستا يم ومې ژغوره

خُکِه کونښن مې کړی

چې عمل ستا په اصولو وکړم

٩٥) بدکاره خلک انتظار وباسي چې ومې وژني

خو زه به ستا په حکمونو باندې غور کوم

٩٦) په دې پوهېږم چې هر شی لري حد

خو ستا حکمونه هېڅ کوم حد نه لري

د خښتن د شريعت سره مينه

٩٧) زه خومره مينه کوم ستا د شريعت سره

زه ټوله ورځ کومه فکر د هغه په هکله

٩٨) هوښياروي مې ستا حکمونه

له دښمنه مې زيات

ځکه چې ما سره همپس وي هغه

زه له خپلو ټولو استاذانو زيات پوهېږم (٩٩)

ځکه چې غور کوم ستا په حکمونو باندې

زه له مشرانو څخه زيات پوهېږم (١٠٠)

ځکه چې کړمه عمل ستا په اصولو باندې

د بدو لارو مې ساتلي قدمونه خپل (١٠١)

ځکه زه غواړم عمل وکړم ستا په کلام باندې

ستا قوانين مې له نظره غورځولي نه دي (١٠٢)

ځکه چې تا راته زده کړي هغه

دا ستا کلام دی خومره خوږ ماته (١٠٣)

حتی د شاتو نه هم زيات خوږ دی

حاصلومه زه حکمت ستا له اصولو څخه (١٠٤)

نو زه نفرت کومه له ټولو بدو لارو

رڼا د خښتن له شريعت څخه

١٠٥ دا ستا کلام دی خراغ زما د پښو دپاره

او ده رڼا زما د لارو

١٠٦ ما خوړلی دی قسم او ورباندې ټينگ ولاړ يم

چې عمل وکړمه زه ستا په عادلانه قوانينو

١٠٧ زما دردونه او سختی دي ای خښتنه

په رښتيا ډېر زيات

لکه چې څنگه دې وعده کړې ده

ما ژوندی وساته

١٠٨ د شکرگزارۍ دعا قبوله کړه زما خښتنه

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانين

١٠٩ زه اچوم خپل ژوند خطر کې همېش

خو نه هېروم به زه شريعت د ستا

١١٠ بدکاره خلکو راته دام ايښی دی

خو سرکښي مې کړې نه ده ستا له قوانينو څخه

١١١ ستا حکمونه دي زما دپاره ابدي شتمني

خوشحالیږي زما زړه ورباندې

۱۱۲ ما پرېکړه کړې ده چې به د مرگ تر ورځې

ستا د قوانینو اطاعت کومه

د څښتن په شریعت کې خونديتوب

۱۱۳ زه له دوه مخي سړي کرکه کوم

خو ستا د شریعت سره زه مینه کوم

۱۱۴ ته پناه ځای یې زما او زما سپر یې

ستا په کلام باندې باور لرمه

۱۱۵ ای گناهکارو خلکو، له ما نه لېرې شئ

ترڅو د خپل خدای په حکمونو زه عمل وکړمه

۱۱۶ لکه چې څنگه دې وعده کړې ده

ماته قوت راکړه ترڅو ژوندی پاتې شم

په مایوسی کې مې د شرم سره مخ نه کړې

۱۱۷ ملاتړ مې وکړه او زه به اوسم خوندي

نو زه به همپس ستا په قوانینو باندې غور کوم

۱۱۸ ته رد کوي هغه خلک

چې اطاعت نه کوي ستا له قوانينو څخه

دي باطلې د هغوی هغه نقشي چې غولوونکې دي

١١٩ ټول بدعمله د دنيا ته غورځوي

لکه خزلو په شان

نو ځکه زه خوبنوم ستا حکمونه

١٢٠ ستا له وېرې مې بدن رپېري

له قضاوتونو دې وېرېمه زه

د څښتن له شريعت څخه اطاعت

١٢١ ما باانصافه او بڼه کارونه کړي

خپل دښمنانو ته مې مه پرېږده ته

١٢٢ وکړه وعده راسره چې

خپل خادم سره به مرسته کوي

مغوره خلک مه پرېږده چې په ما ظلم وکړي

١٢٣ ستا د نجات په انتظار مې سترگې سترې شولې

د کوم خلاصون دپاره چې دې وعده کړې ده

١٢٤ د خپلې مينې مطابق راسره وکړه رفتار

ماته رازده كړه ته دې خپل قوانین

زه ستا خادم یم ماته پوهه راکړه (۱۲۵)

ترڅو زه پوه شم ستا په حکمونو باندې

ای خښتنه، د دې وخت راغلی (۱۲۶)

چې ته عمل وکړې

ځکه چې خلکو سرکښي کړې ده

ستا له شریعته څخه

نو ځکه د سرو زرو نه هم زیات (۱۲۷)

زما خوښیږي ستا حکمونه

هم زیات له ډېرې نښې طلا نه

نو زه ستا ټول اصول سم گڼمه (۱۲۸)

نفرت کوم له غولوونکو لارو

د خښتن د شریعت څخه د تابعداری شوق

ډېر عجیبه دي حکمونه ستا (۱۲۹)

نو ځکه زه ورباندې کومه عمل

بیانول ستا د کلام (۱۳۰)

روښانوي د انسانانو ذهن

او ورکوي پوهه ساده گانو ته

ستا د حکمونو دومره تری یمه (۱۳۱)

خوله مې خلاصه ده نیولې او ارمانجن یمه زه

ماته وگوره او رحم په ما وکړه (۱۳۲)

لکه چې څنگه یې کوي په هغو خلکو باندې

چې کوي مینه ستا له نوم سره

زما قدمونه کړه ټینګ ستا د کلام په لاره (۱۳۳)

مه مې پرېږده چې غالبه شي گناه په ما

چې په ما ظلم کوي (۱۳۴)

د هغو خلکو نه مې خلاص کړه ته

ترڅو زه وکړای شم عمل ستا اصولو باندې

په ورین تندي وگوره خپل خدمتگار ته (۱۳۵)

ماته رازده کړه ته دې خپل قوانین

اوبنکې بهیږي زما له سترگو څخه لکه وپالو په شان (۱۳۶)

ځکه چې خلک ستا په شریعت باندې عمل نه کوي

د څښتن د شريعت عدالت

١٣٧ ته عادل يې اى څښتنه

او ستا قضاوتونه دي ولاړ په عدل

١٣٨ هغه شريعت چې ټاکلى دى تا

عادلانه دى او بيخي سم دى

١٣٩ زما غيرت زما بدن سوځوي

ځکه چې زما دښمنانو ستا کلام هېر کړى

١٤٠ يقيني ده څومره ستا وعده

زه ستا خدمتگار ورسره مينه کوم

١٤١ زه هېڅ شى نه يم او سپکاوى مې کيږي

خو نه هېرومه اصولونه د ستا

١٤٢ ستا عدالت دى ابدى

او ستا شريعت دى همېشه رښتيني

١٤٣ په ما راغلي پرېشاني او تکليف

خو زه خوشحاله يم ستا له حکمونو څخه

١٤٤ د ستا حکمونه عادلانه دي همېش

ته پوهه راکړه چې ژوندی پاتې شم

د شیرانو څخه د خلاصون دپاره دعا

۱۴۵ د زړه له کومې درته کومه فریاد

خواب راکړه ای څښتنه

او زه به وکړمه عمل ستا په قوانینو باندې

۱۴۶ تاته فریاد کومه وژغوره ما

او زه به کومه عمل په حکمونو د ستا

۱۴۷ زه راپاڅېرم لمرخاته نه مخکې

او ستا د کومک دپاره کړمه فریاد

ستا په کلام کې زما هیلې نغښتې

۱۴۸ ټوله شپه وینې پروت یمه

چې ستا د وعدو په هکله غور وکړم

۱۴۹ د خپلې مینې په خاطر زما دعا واوړه

ای څښتنه، د خپل انصاف له مخې وساته ژوند زما

۱۵۰ رانژدې شوي هغه خلک راته

چې دي روان په شرارت پسې

يعني هغوی چې دي لېرې ستا شريعت نه

خو ته نژدې يې راته ای څښتنه (۱۵۱)

او ټول حکمونه دي رښتيني د ستا

د ډېر پخوا نه مې زده کړي دي (۱۵۲)

ستا د حکمونو څخه

چې قايم کړي تا ابدې دي هغه

د مرستې دپاره زاری

زما دردونه او سختی وگوره (۱۵۳)

ماته خلاصون راکړه

ځکه شريعت دې ما هېر کړی نه دی

زما د حق نه دفاع وکړه او ازاد مې کړه (۱۵۴)

ماته نجات راکړه لکه چې څنگه دې وعده کړې ده

بدکاره خلک به خلاصون نه مومي (۱۵۵)

ځکه چې ستا د قوانينو اطاعت نه کوي

ای څښتنه، ستا رحمت ډېر لوی دی (۱۵۶)

د خپل انصاف له مخې وژغوره ژوند زما

١٥٧) ډېر دښمنان دي زما چې ځوروي هغوی ما

خو گرځېدلی نه يم ستا له حکمونو څخه

١٥٨) کله چې گورمه زه دغو ځاینانو ته

نو د هغو نه مې نفرت راشي

ځکه چې نه کوي عمل ستا په کلام باندې

١٥٩) گوره څښتنه، څومره مینه کوم

ستا له اصولو سره

مینه دې هېڅکله بدلېږي نه

نو زما ژوند وژغوره

١٦٠) دی رښتینی ستا ټول کلام

عادلانه او ابدی دي

ټول قضاوتونه ستا

د څښتن شریعت ته وقف کېدل

١٦١) ما بې سببه ځوروي دا د قدرت خاوندان

خو زه درناوی ستا د کلام کومه

١٦٢) ستا په وعدو داسې خوشحاله يم

لكه څوك چې خزانه پيدا كړي

زه د دروغو څخه كركه كوم او بد وړمه (١٦٣)

خو ستا د شريعت سره زه مينه كوم

هره ورځ اووه ځلې ثنا دې وايم (١٦٤)

ځكه چې دي عادلانه قضاوتونه د ستا

هغوى چې مينه كوي ستا له شريعتنه سره (١٦٥)

دي برخمن له پوره امن څخه

هېڅ داسې شى نشته چې دوى راوغورځوي

ستا د خلاصون په انتظار يم زه اى څښتنه (١٦٦)

كړمه عمل ستا په حكمونو باندې

زه اطاعت ستا د حكمونو كوم (١٦٧)

ځكه چې زه ورسره لرمه ډېره مينه

ستا په اصولو او حكمونو زه عمل كوم (١٦٨)

ځكه چې زما ټولو كارونو نه خبر يې ته

د څښتن د شريعت سره مينه

١٦٩ زما د مرستې فريادونه

دې اى څښتنه تاته درورسپري

خپلې وعدې سره دې سم ماته پوهه راکړه

١٧٠ زما زاري دې تاته درورسپري

خپلې وعدې سره دې سم ماته نجات راکړه

١٧١ زما په ژبه به وي ستا ثنا او صفت

ځکه چې ماته زده کوي خپل قوانين

١٧٢ زه به سندرې واييم ستا د کلام په هکله

ځکه چې دي عادلانه ټول حکمونه ستا

١٧٣ ماته لاس د مرستې راکړه

ځکه چې ما دا غوره کړې

چې پيروي کومه ستا له اصولو څخه

١٧٤ زه په ارمان ستا د نجات يمه اى څښتنه

ستا په شريعت کې خوشحالي ده زما

١٧٥ ژوندى مې پرېږده چې ثنا دې واييم

ستا قوانین دې زما مرسته وکړي

لکه ورک شوی پسه زه سرگردانه یمه (۱۷۶)

راشه او ولټوه خپل خدمتگار

خکه چې ما هېر کړي نه دي حکمونه ستا

د دروغجنو خلکو څخه د خلاصون دپاره دعا

(په اورشلیم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۲۰ (۱) ما د سختی په وخت کې وکړ فریاد څښتن ته

او هغه قبوله کړه دعا زما

ما له دروغجنو او مکارو خلکو (۲)

وساته ای څښتنه

ای مکارو خلکو، خدای به څه کوي له تاسو سره؟ (۳)

تاسو ته څرنګه سزا به درکړي؟

په تېرو غشو د عسکرو به سزا درکړي (۴)

او په سرو سکرو ټپو باندي

افسوس دې وي په ما (۵)

چې زه اوسپرمه په ماشک کې

د مسافر په شان

او هم اوسپرم د قیدار خپمو کې

لکه پردې په شان

⑥ د هغو خلکو سره زه زیات اوسېدلی یمه

څوک چې نفرت کوي له سولې څخه

⑦ زه غواړم سوله

خو چې زه کوم خبرې د سولې

هغوی جنگ غواړي

څښتن زما ساتونکی

(په اورشلیم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۲۱ ① سترگې مې غرونو ته نیولې دي

ماته له کوم ځایه به مرسته راځي؟

② ما سره کېږي مرسته د څښتن له خوا نه

چا چې جوړ کړي اسمان او ځمکه

٣) تا به پرېږدي چې وښوېږي

د ستا ساتونکي بېداره پاتې کېږي

٤) په رښتيا څوک چې ساتونکي دي د اسرايلو

بېداره پاتې کېږي او هېڅکله نه ويده کېږي

٥) څښتن ساتونکي دي ستا

څښتن د سيوري په شان تا سره دي

٦) نه به لمر د ورځې تاته کوم زيان رسوي

او نه سپوږمۍ په شپه کې

٧) تا به څښتن له هر ضرره ساتي

او تا به خوندي ساتي

٨) په تلو راتللو کې به دې ساتي څښتن

له همداوس نه تر ابده پورې

د اورشليم صفت کول

(په اورشليم کې د خداي کور ته د تگ سندرې او د داود زبور)

١٢٢) کله چې ماته هغوی وويل:

«راځئ چې لاړ شو د څښتن کور ته»

نو ډېر خوشحاله شومه

۲) اوس مونږه دلته يو

ای اورشليمه! يو ولاړ په دروازو کې ستا

۳) اورشليم يو داسې ښار دی

چې جوړ شوی برابر او ښه ترتيب باندې

۴) دا هغه ځای دی چې راځي ورته قبيلې

قبيلې د څښتن

چې اسراييلو ته د هغه د اوامرو مطابق

د هغه د نوم صفت وکړي

۵) ځکه تخت د عدالت دی ټينگ په هغه ځای کې

يعنې د داود د خاندان تخت

۶) وکړئ دعا د سلامتۍ د اورشليم دپاره

چې ورته گران يې هغه خلک دې نېکمرغه اوسي

۷) وي دې سلامتې په دربارونو کې ستا

او وي ارامي دې په مانيو کې ستا

د خپلوانو او دوستانو په خاطر ۸

زه به وایم اورشلیم ته

چې سلامت اوسې ته

زمونږ د خښتن خدای د کور په خاطر ۹

دعا کومه زه ستا د خوشبختۍ دپاره

د رحم او مهربانۍ دپاره دعا

(په اورشلیم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۲۳ ۱۱ سترگې مې ستا په لور نیولې دي خښتنه

تاته چې تخت دې په اسمان کې دی

۱۲ مونه سترگې دي نیولې ای زمونږه خښتن خدایه

لکه نوکر چې وي نیولې سترگې خپل بادار ته

لکه چې وینځې وي نیولې سترگې خپلې بادارې ته

ترڅو په مونږ باندې ته رحم وکړې

۱۳ ای خښتنه، په مونږ ورحمېږه او په مونږه رحم وکړه

ځکه چې مونږ سره دی شوی ډېر زیات سپک رفتار

٤ په مونږ ملنډې وهل شوې ډېرې زياتې د شتمنو له خوا

او مونږ زغملي ډېر سپکاوی دی د مغرورانو

څښتن د خپل قوم ساتونکی دی

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره او د داود زبور)

١٢٤ ١ راکړئ ځواب ای د اسراييلو قومه

څه به شوي وای په مونږه

که څښتن نه وای طرفدار زمونږه

٢ که څښتن نه وای طرفدار زمونږه

کله چې وکړه حمله خلکو په مونږ باندې

٣ کله چې دوی وو ډېر په قهر په مونږ

دوی به تېر کړي وای ژوندي مونږه

٤ بیا به مونږ وړي وای سېلاب

او لاندې کړي به اوبو وای مونږه

٥ او غرمېدونکو څپو به وای ډوب کړي مونږه

٦ ثنا او صفت دې وي څښتن ته

چې پرې يې نښودلو چې

مونږه ښکار شو د دښمن د غاښو

لکه مرغۍ په شان يو مونږه تښتېدلي (۷)

د ښکاري له دامه

هغه دام وشلېده او مونږه ترې وتښتېدو

مونږ ته کومک رارسي د څښتن له خوا نه (۸)

چا چې جوړ کړی دی اسمان او ځمکه

د خدای د قوم امنيت

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۲۵ (۹) څوک چې څښتن باندې توکل کوي

دي د صهيون د غره په شان هغوی

چې هېڅکله نه لږزېږي او ټينگ وي تل دپاره

لکه څنگه چې ساتنه کېږي له اورشليم نه (۱۰)

په غرونو له هرې خوا نه

داسې څښتن کوي ساتنه د خپل قوم څخه

له همداءوس نه تر ابده پوري

٣ بدكاران به همبش نه كوي حكومت

په هغې ځمكې چې وركړل شوې ده نېكانو ته

هسې نه چې نېكان خلك شي اخته بدو كارونو باندي

٤ كوم خلك چې بڼه وي اي څښتنه، كوه بڼه ورسره

د هغه چا سره چې زړونه يې پاك وي

٥ خو بدكارانو ته چې څښتن كله سزا وركوي

نو سزا دې وركړي هغو كسانو ته هم

چې گرځېدلي ستا له لارې څخه

سلامتي دې وي په اسراييلو باندي

د اسيرتوب څخه وروسته د خوشبختۍ دپاره دعا

(په اورشليم كې د خداى كور ته د تگ سندره)

١٢٤ ١) كله چې بېرته څښتن راوستلو مونږه

اورشليم ته له اسارته څخه

معلومېده داسې چې مونږ ليدلى دى كوم خوب

خومره مونږ وخنډل ②

او د خوشحالی نه مونږ ووهلې چيغې

بيا نورو قومونو داسې وويل زمونږ په هکله

خه عجيبه کارونه وکړل خښتن هغوی ته

په رښتيا چې خښتن وکړل مونږ ته عجيبه کارونه ③

خومره خوشحاله وو مونږ

مونږه خښتنه يوځل بيا خوشبخت کړه ④

لکه باران چې بېرته راولي اوبه وچو سيندونو ته

څوک چې په خپلو اوبنکو کښت کوي ⑤

د خوشحالی په چيغو به هغه لو کاندې

څوک چې وځي په ژړا دباندې ⑥

او هغه وړي تخم د کښت دپاره

بېرته به راوړي خپل حاصل د خوشحالی په چيغو

خښتن د کور جوړوونکي دی

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره او د سليمان زبور)

١٢٧ (١) ترڅو څښتن جوړ نه کړي کور

نو بې فايدي به وي د جوړوونکو کار

ترڅو څښتن ونه ساتي هغه بناړ

نو بې فايدي به وي ولاړ ورته پهره دار

(٢) دا بې فايدي ده چې سخت کار وکړئ خواړه پيدا کړئ

چې شپې ويده شئ تر ناوخته، سهار وختي پاڅېږئ

ځکه څښتن ورکوي رزق هغو ته چې مينه کړي ورسره

که ويده هم پراته وي

(٣) اولادونه دي تحفي د څښتن له خوا نه

او ماشومان دي اجر د هغه

(٤) په ځوانۍ کې چې زامن د چا پيدا شي

لکه غشي چې وي لاس کې د عسکر

(٥) بختور هغه سړی دی چې وي کڅوړه يې

له داسې غشو ډکه

ماتي به هېڅکله ونه خوري هغه

چې شي دعوه يې له دښمنه سره

د جرگې په ځای کې

د څښتن څخه د اطاعت کولو اجر

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۲۸ ﴿۱﴾ بختور دي هغه خلک چې وپريږي له څښتنه

او څوک چې روان وي د هغه په لاره

﴿۲﴾ ستاسو کار به کړي پوره ضرورتونه ستاسو

اوسئ خوشحاله او نېکمرغه به يئ

﴿۳﴾ ستا بڼځه به ستا کور کې وي

لکه د مېوه دارو انگورو د تاک په شان

او ستا اولادونه به وي د زيتون د ونو په شان

وي به راتاو په دسترخوان د ستا

﴿۴﴾ هغه خلک به بختور وي

چې کوي وېره له څښتنه څخه

﴿۵﴾ له صهيونه دې څښتن برکت درکړي درته

چې په ټول ژوند کې دې ته وینې اورشلیم اباد

۶ او تر هغې دې یې ژوندی چې دې لمسیان وویښې

سلامتي دې وي په اسراییلو باندي!

د اسراییلو د دښمنانو په ضد دعا

(په اورشلیم کې د خدای کور ته د تگ سندرې)

۱۲۹ پر پرده چې قوم د اسراییل ووايي:

«هغوی خومره خورولی یمه

خپل دښمنانو د خوانی له وخته

۲ چې هغوی خومره خورولی یمه

خپل دښمنانو د خوانی له وخته

خو دوی په ما بریالي شوي نه دي

۳ هغوی جوړ کړي دي زخمونه زما په ملا باندي

لکه چې خوک وکړي قلبه په ځمکه»

۴ خو څښتن چې دی عادل

او زه یې ازاد کړمه

د بدکارانو له رسیو څخه

٥ هرڅوک چې کرکه له صهیون نه کوي

هغوی دې وشرمیري او ودې تښتي

٦ هغوی دې شي هغو وانښو په شان

چې راشنه کیږي په بامونو باندي

چې شي وچ د غټېدو نه مخکې

٧ هېڅوک دې نه کاندې راټول هغه

یا ترې گېډی جوړې کړي

٨ نه دې هېڅ یو لاروی ووايي

چې څښتن دې تاته برکت درکړي

یا د څښتن په نوم تاته برکت درکوم

د بخښنې او رحم دپاره دعا

(په اورشلیم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

١٣٠ د ډېرې زیاتې مایوسی نه

کرم فریاد تاته ای څښتنه

٢ زما زاری واوره ای خښتنه

فریاد مې واوره د کومک په خاطر

٣ که مو حساب د گناهونو وکړې ای خښتنه

نو څوک ستا مخکې ودرېدلی شي؟

٤ خو ته بڅښونکی یې

نو باید مونږ ووپرېږو ستا څخه

٥ زه خښتن ته انتظار کومه

زه په خپله انتظار کومه

او په کلام یې زه باور لرمه

٦ زه انتظار کوم خښتن دپاره

د دې نه زیات انتظار

چې پهره دار یې تر سهاره کوي

د دې نه زیات انتظار

چې پهره دار یې تر سهاره کوي

٧ ای اسرائیلو، په خښتن باندې باور ولری

ځکه چې مینه یې تلپاتې ده

او هغه راضي دی همېشه چې درکړي خلاصون

٨ هغه په خپله به خپل قوم اسراييل

له خپلو ټولو گناهونو خلاص کړي

د خاکساره سړي دعا

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندرې او د داود زبور)

١٣١ ای خبنتنه، زما په زړه کې کبر نشته

زما په سترگو کې غرور نشته

نه کوم فکر هغه څه په هکله چې دي بهر زما له وسه

يا هغو کارو په هکله چې ډېر سخت دي راته

٢ بلکې آرام او خاموش مې کړ ځان

لکه ماشوم چې د خپلې مور غېږ کې آرام پروت وي

نو داسې ماشوم په شان مې زړه دی آرام

٣ ای اسراييلو، په خبنتن باندې باور ولرئ

له همداسې نه تر ابدې پورې

داود او د خدای کور

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۳۲ ﴿۱﴾ ای خښتنه، در په یاد کړه داود

ټولې سختې یې چې زغملې در په یاد کړه هغه

﴿۲﴾ ای خښتنه، در په یاد هغه قسم کړه چې هغه کړی ؤ

او نذر یې ورکړ ستا په نوم:

«ای د یعقوب قادره خدایه

﴿۳﴾ نه به زه لار شمه خپل کور ته

او نه به وکړمه آرام خپل کټ کې

﴿۴﴾ زه به نه شم ویده

او یوه شپبه به هم آرام ونه کړم

﴿۵﴾ ترڅو تیار نه کړمه خای زه د خښتن دپاره

او د اوسېدو خای د یعقوب د قادر خدای دپاره»

﴿۶﴾ د لوظ صندوق نه شو خبر په افرا ته کې

او هغه مو وموند د یعاریم سیمه کې

٧) مونږ داسې وويل:

«راځئ چې لاړ شو د څښتن د اوسېدو ځای ته»

راځئ چې وکړو عبادت د هغه د تخت مخې ته»

٨) راشه خپل کور ته ای څښتنه، د لوظ د صندوق سره

چې ده نښه د قدرت ستا

او هلته اوسه ته د تل دپاره

٩) ستا کاهنان دې ځان سمبال کړي د صداقت په لباس

ستا وفادار خلک دې وهي د خوشحالی چيغې

١٠) خپل خدمتگار داود په خاطر

مخ مه اړوه د خپل غوره شوي پاچا څخه

١١) څښتن خوړلی سخت قسم دی له داود سره

داسې قسم چې هغه به یې نه ماتوي:

«چې زه به یو کس ستا د زامنو څخه

د ستا په تخت کېښوم

١٢) که زما لوظ ته وفادار اوسي د ستا زامن

او هغو حکمونو ته چې زه یې ورکوم

نو د دوی زامن به تر ابدې پورې

ناست وي ستا په تخت باندې»

١٣ ځکه څښتن دی خوښ کړی صهيون

او هغه غوښتل چې ورنه جوړ کړي خپل کور

١٤ هغه وويل: «دا زما کور دی تر ابدې پورې

زه به اوسېرم دلته ځکه خوښ کړی دی ما

١٥ زه به يې پوره کړم حاجتونه ټول

او غريبان به يې په خوړو ماړه کړم

١٦ کاهنان به يې سمبال کړم د خلاصون په لباس

او وفادار خلک به يې چيغې وهي د خوشحالی

١٧ د داود د اولادې نه به يو تن قوي پاچا کړم دلته

زما غوره شوی پاچا به وي خراغ زما د قوم دپاره

١٨ زه به رسوا کړم دښمنان د هغه

خو زه به کاميابه او ښايسته کړم پاچاهي د هغه»

يو د بله سره په سوله کې ژوند تېرول

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره او د داود زبور)

۱۳۳ ﴿۱﴾ خومره بڼه او په زړه پورې ده دا

د خدای د قوم دپاره چې کله اوسيري

هغوی په اتفاق سره

﴿۲﴾ دا د مسح کولو د قيمتي تېلو په شان دي

چې راتوييري د هارون په سر او ږيري باندې

او راتوييري يې د چپن په غاړه

﴿۳﴾ دا لکه پرڅه چې پرته وي د حرمون په غره

چې راورييري د صهيون په غرونو

دا هغه ځای دی چې څښتن ورکړ برکت

د داسې ژوند چې ختميري نه هېڅکله

خدای ته د ثنا او صفت کولو دپاره بلنه

(په اورشليم کې د خدای کور ته د تگ سندره)

۱۳۴ ﴿۱﴾ ای د څښتن ټول خادمانو

ای هغو خلکو چې خدمت کوی

د شپې د هغه په کور کې

د څښتن ثنا او صفت وکړی

② لاسونه پورته کړی سپېڅلي ځای ته د دعا دپاره

او د څښتن ثنا او صفت وکړی

③ هغه څښتن چې یې جوړ کړي دي اسمان او ځمکه

له صهیونه دې برکت درکړي درته

د ثنا او صفت سندره

④ ۱۳۵ ثنا او صفت دې وي څښتن ته!

ثنا او صفت وکړی د هغه د نامه

ای بندگانو د څښتن، د هغه ثنا او صفت وکړی

⑤ ای هغو خلکو چې خدمت کوی

د څښتن په کور کې

په حوډلی کې زموږ د خدای د کور

⑥ د څښتن ثنا او صفت وکړی

خُکِه چي نېک دى هغه

ثنا او صفت يې د نامه وکړئ په سندرو سره

خُکِه چي خوند کوي

④ خُکِه هغه خوښ کړى دى يعقوب د خپل ځان دپاره

د اسراييلو خلک چي شي د هغه خپل ملکيت

⑤ لوى دى څښتن په دې پوهېږمه زه

لوى دى څښتن زمونږه

له نورو ټولو خدايانو څخه

⑥ څښتن کوي هغه څه چي څه يې خوښه وي

که په اسمان کې وي يا وي په ځمکه باندې

که دريابونو کې وي يا يې په تل کې وي

⑦ راولي ورپېڅې د دنيا له اخر سره څخه

برېښنا رالېږي د بارانه سره

او له خپلو ذخيرو نه رالېږي بادونه

⑧ لومړني زېږېدل شوي يې د مصريانو مړه کړل

هم د انسانانو او حيواناتو

٩ هغه په مصر کې ښکاره کړې معجزې

او ويې کړل عجيبه کارونه

د فرعون او د هغه د ټولو درباريانو په ضد

١٠ هغه له منځه يووړل ډېر قومونه

او هغه مړه کړل زورور پاچاهان

١١ يعنې سيحون د اموريانو پاچا

عوج د باشان پاچا

او د کنعان ټول پاچاهان

١٢ د هغوی هېوادونه يې خپل قوم ته

په ميراث کې ورکړل

يعنې اسراييلو ته چې د هغه خپل قوم ؤ

١٣ خښتنه، نوم به دې همپس ياديري

او يادوي به ټول نسلونه تا

١٤ خښتن کوي به دفاع له خپلو خلکو څخه

هغه به رحم کوي خپل خادمانو باندې

١٥ د نورو قومونو بتان جوړ دي

له سرو او سپينو زرو څخه

هغه جوړ شوي د انسان په لاسو

١٦ د هغوی خولې شته، خو خبرې پرې کولای نه شي

سترگې یې شته، خو پرې لیدلی نه شي

١٧ غوږونه یې شته، خو پرې اورېدلی نه شي

په خپلو خولو باندې ساه اخیستلی نه شي

١٨ چې جوړوي څوک هغه او څوک چې باور پرې لري

هغوی دې شي هغو بتانو په شان چې جوړوي هغه

١٩ ای د اسرائیلو قوم، ووايئ ثنا د څښتن

ای د هارون کورنۍ، د هغه ثنا ووايئ

٢٠ ای د لاوي قبیلې، ووايئ ثنا د څښتن

ای ټولو خلکو چې کړی وېره له څښتنه

ووايئ ثنا د څښتن

٢١ په صهیون کې د څښتن ثنا او صفت ووايئ

د هغه چا چې اوسپړي اورشلیم کې

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د شکرگزاری سندرہ

۱۳۶ ﴿۱﴾ د خبستن شکر کوی

خُکِه چي نېک دی هغه

ده ابدی د هغه مینه

﴿۲﴾ کوی شکر د خدایانو د خدای

ده ابدی د هغه مینه

﴿۳﴾ شکر کوی د خبستنانو د خبستن

ده ابدی د هغه مینه

﴿۴﴾ یوازی هغه دی چې لویې معجزې بنایي

ده ابدی د هغه مینه

﴿۵﴾ هغه پیدا کړي اسمانونه

په خپل حکمت باندي

ده ابدی د هغه مینه

﴿۶﴾ خپره کړي یې ده خُمکه د اوبو د پاسه

ده ابدی د هغه مینه

﴿۷﴾ پیدا کړي هغه لویې رنګانې

ده ابدې د هغه مينه

⑧ لمر چې حکومت کوي په ورځ باندې

ده ابدې د هغه مينه

⑨ سپوږمۍ او ستوري چې حکومت کوي

په شپې باندې

ده ابدې د هغه مينه

⑩ لومړني زېږېدل شوي يې د مصريانو مړه کړل

ده ابدې د هغه مينه

⑪ د اسراييلو قوم يې راوويست د مصر څخه

ده ابدې د هغه مينه

⑫ په خپل قوي لاس او قدرتمندو متيو

ده ابدې د هغه مينه

⑬ سره بحيره يې کړله بېله منع کې

ده ابدې د هغه مينه

⑭ د هغې له منع نه يې خپل قوم تېر کړ

ده ابدې د هغه مينه

١٥) خو فرعون او د هغه لښکر یې

غرق کړل سره بحیره کې

ده ابدې د هغه مینه

١٦) خپل خلک یې بوتل د بیابان له لارې

ده ابدې د هغه مینه

١٧) رانسکور کړل هغه لوی پاچاهان

ده ابدې د هغه مینه

١٨) هغه مړه کړل قدرتمند پاچاهان

ده ابدې د هغه مینه

١٩) هغه مړ کړلو سیحون د اموریانو پاچا

ده ابدې د هغه مینه

٢٠) مړ یې کړ عوج د باشان پاچا

ده ابدې د هغه مینه

٢١) د هغوی هېوادونه یې خپل قوم ته

په میراث کې ورکړل

ده ابدې د هغه مینه

٢٢ هغه بي ورکړل خپل خدمتگار اسراييل ته

ده ابدې د هغه مينه

٢٣ کله چې مونږ وخوره ماتې

هغه هېر نه کړلو

ده ابدې د هغه مينه

٢٤ مونږ بي له خپلو دښمنانو خلاص کړو

ده ابدې د هغه مينه

٢٥ هغه ورکوي رزق هر ژوندي مخلوق ته

ده ابدې د هغه مينه

٢٦ شکر وباسئ د اسمانونو خداى ته

ده ابدې د هغه مينه

د اسراييليانو د جلاوطنۍ په اړه وير

١٣٧ ١١ مونږه په غاړه د سيندونو د بابل کښېناستو

مونږ هلته وژړل په ياد د صهيون

١٢ مونږه خوړند کړل خپل ربابونه

د سپېدار په خانگو

③ هغو کسانو چې نيولي يې وو مونږ هلته

مونږ ته يې وويل چې سندرې وايئ

چې زموږ وخت بڼه تېر شي

مونږ ته ووايئ يوه سندرې د صهيون په هکله

④ څنگه کولای شو مونږ

چې د څښتن سندرې ووايو

په پردي وطن کې؟

⑤ ای اورشليمه، که مې هېر کړلې ته

نو زما نبي لاس دې شي شل

چې بيا ونه وهم رباب

⑥ که زه تا ياد نه کړمه اورشليمه

که زه د ستا په هکله ونه کړم فکر

چې ته يې لويه خوشحالي زما

نو ودې نښلي زما ژبه په تالو کې

چې بيا ونه وايم سندرې کله

٧ یاد کړه څښتنه، څه وکړل اډوميانو

په هغه ورځ چې اورشلیم تسخیر شو

یاد کړه چې څنگه دوی وهلې چیغې:

«هغه وران کړی، هغه وران کړی»

وران یې کړی تر تهدابونو پورې»

٨ ته به نابود شي ای بابل

بختور دي هغه خلک

چې تا سره وکړي هغه کار

چې تا کړی و زموږ سره

٩ بختور دي هغه خلک

چې ماشومان ستا نیسي

او وهي یې د گټانو سره

د شکرگزاری دعا

(د داود زبور)

١٣٨ د زړه د اخلاصه دې وباسم شکر ای څښتنه

نورو خدایانو مخکې زه وایم ستا د ثنا سندره

② کوم سجده ستا د سپېڅلي کور په لور

او ثنا او صفت دې د نامه کومه

ستا د تلپاتې مینې او وفادارۍ په خاطر

ځکه خپل نوم او خپل کلام دې کړ اوچت

ټولو شیانو باندې

③ چې کله سوال درته ما کړی قبول کړی دی تا

په خپل قدرت دې قوي کړی يم زه

④ د نړۍ ټول پاچاهان به ستا ستاینه کوي ای خښتنه

په دې خاطر چې ستا کلام دی اورېدلی هغوی

⑤ وایي سندرې به هغوی هغو کارو په هکله

کوم چې کړي دي تا

ځکه چې لوی دی ستا جلال

⑥ سره له دې چې ډېر عظیم یې ته

خو پام کوې په عاجزانو باندې

خو کیرجن خلک ته پېژنې له لېرې څخه

٧ ګله چې زه لاس او ګرېوان یم تکلیفونو سره

ته مې خوندي ساتې

ته ودرېږې زما د قهرجنو دښمنانو مخې ته

او بچ کوي مې ته په خپل قوي لاسونو باندې

٨ ته به سرته رسوي خپل مقصد زما دپاره

ده ابدې ستا مینه ای څښتنه

تا پیدا کړي یو او مونږ مه پرېږده ته

د خدای کامله پوهه او پاملرنه

(د سرود ویونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

١٣٩ ای څښتنه، زه ازمايلي یم تا او ما پېژني ته

٢ ګله چې زه کوم آرام او یا کار کومه

نو ته خبرېږې پرې

ته د لېرې نه پوهېږې په فکرونو زما

٣ ته مې ښه وینې که زه ګرځم او که ملاست یم

٤ ټولو اعمالو نه خبر یې زما

٤ ځبره نه وي لا وتلې مې د خولې نه

ته پرې بيخي پوهېږې اې څښتنه

٥ د کتارې په شان زما نه ته چاپېر يې

خپل لاس دې ايښی وي زما په سر باندې

٦ داسې معلومات چې ته يې لرې زما په هکله

حيرانوونکي دي ډېر

زما د عقل نه اوچت دي دا

٧ وتښتم چېرته ستا نه؟

ستا له حضوره چېرته لېرې لار شم؟

٨ که چېرې وڅېږم اسمان ته نو ته يې هلته

که زه څملم د مړو دنيا کې نو ته يې هلته

٩ که ما کولای شول چې والوزمه هغه ځای ته

چې په کې لمر راڅپي

يا مې کولای شول چې واوسېرم هغه ځای کې

چېرته چې لمر پرېوځي

١٠ هلته به هم يې چې ماته وکړې لارښوونه

ته به هلته يې چې ما سره کومک وکړې

۱۱) که زه ووايم تيارې نه چې ما پټ کړي

يا رڼا نه چې شاوخوا مې ده بدله په تياره شي

۱۲) خو حتی تياره هم تاته نه ده تياره

او شپه د ستا دپاره ده د رڼا ورځې په شان

ځکه تاته رڼا او تياره يوشان دي

۱۳) تا جوړه کړې هره برخه د بدن ده زما

هغه دې ټولې يوځای کړې زما د مور گېډه کې

۱۴) ثنا او صفت کومه ستا ځکه چې زه دې پيدا کړی يم

په عجيبه او په مرموزه توگه

او په دې خاطر چې ټول کارونه عجيبه دي ستا

په دې ډېر ښه پوهېږم

۱۵) چې کله هډوکي جوړېدل زما

يوځای کېدل هغه په غور سره

زما د مور گېډه کې

چې لويېدمه پټ په هغه ځای کې

ته پوهېدلې چې زه هلته ومه

١٦) مخکې له دې نه چې پیدا شمه زه

تا لیدلې ؤ زما نامکمله بدن

تا زما د ژوند ورځې چې دې ټاکلې وې زما دپاره

ټولې لیکلې دې وې په خپل کتاب کې

١٧) خومره قیمتي دي ستا فکرونه زما دپاره خدایه

خومره زیات دي هغه

١٨) که زه یې وشمېرمه

نو وي به زیات هغه له شگو خخه

چې رابېدار شمه زه نو بیا هم تا سره یم

١٩) ای خدایه، کاشکې ته ووژنې بدکاره خلک

کاشکې پرېږدي قاتلان خلک ما

٢٠) بدې خبرې کوي دوی تا پسې

او ستا دښمنان غلطه گټه اخلي ستا د نامه خخه

٢١) ای څښتنه، ایا ونه کړم کرکه هغه چا نه

چې کوي کرکه تا نه؟

او بېزاره نه شم هغه چا نه

چې سرکښي کړي تا نه؟

بيخي نفرت کوم هغوی نه (۲۲)

هغوی گنمه لکه خپل دښمنان

ای خدایه، ته ما وازمايه او زما له زړه خبر شه (۲۳)

ما امتحان کړه او شه خبر له اندېښنو نه زما

وگوره ماته که روان يم زه په بده لاره (۲۴)

او د تل ژوندون په لاره وکړه لارښوونه زما

د بدکارانو څخه د ساتنې دپاره دعا

(د سرود ويونکو د مشر دپاره: د داود زبور)

۱۴۰ (۱) ماته نجات راکړه ای څښتنه

له بدکارانو څخه

له ظالمانو مې خوندي وساته

جوړوي بدې دسيسې (۲)

په خپلو زړونو کې دوی

همېشه جنگ او دعوي جوړوي

③ د مار د نېش په شان دي تېزي د هغوی ژبي

د دوی له خولې راوځي خبرې د زهرجن مار په شان

④ ومې ساته ته ای څښتنه د بدکارانو له منگولو

له ظالمانو مې خوندي وساته

ځکه نقشي جوړوي زما د تباهي دپاره

⑤ مغوره خلکو راته ايښی دی دام

دوی راته ايښی تيلک

او زما په لاره کې يې ايښي دي دامونه

چې راځبر مې کړي

⑥ څښتن ته وايمه زه: «ته زما خدای يې»

زاری مې واوره ای څښتنه د رحم دپاره

⑦ ای زما څښتن تعالی، ای زما قوي ژغورونکيه

د جنگ میدان کې ته زما دپاره سپر شوې

⑧ پوره نه کړې ارمانونه د بدکارو خلکو ای څښتنه

پرېنږدې چې کاميابې دسيسې شي د دوی

هسې نه چې مغروره شي دوی

۹ پرېږدې چې کامياب شي دښمنان زما

شي راگېر دې دوی په خپلو بدو خبرو کې

۱۰ سرې سکروټې دې راووري هغوی باندي

اور ته دې وغورځول شي هغوی

او ودې غورځول شي ژورو کندو ته

او بيا دې هېڅکله راونه وځي

۱۱ هغه خلک دې کامياب نه شي

چې په نورو په ناحقه لگوي توروته

بدي دې راشي په ظالمو خلکو

او کړي برباد دې هغوی

۱۲ څښتنه، زه پوهېږم

چې ته کوي د غريبانو دفاع

او کوي انصاف د حاجتمندو سره

۱۳ نېکان خلک به په رښتيا وايي ثنا ستا د نوم

او صادقان به ستا حضور کې کوي ژوند

د شپې دعا

(د داود زبور)

١٤١ ﴿١﴾ تاته زاري کوم خښتنه

همداوس راسره وکړه مرسته

کله چې تاته کړم زاري نو ته مې واوړه اواز

﴿٢﴾ ته قبوله کړه دعا زما لکه د خوشبويي په شان

ما لاسونه پورته کړي په دعا کې ته قبوله يې کړه

لکه چې څنگه قبلوې ته د ما بنام قرباني

﴿٣﴾ ای خښتنه، راسره مرسته وکړه

چې وساتمه خپله خوله په واک کې

چې بدې خبرې مې ونه وځي له شونډو څخه

﴿٤﴾ ومې ساته چې شوقمن نه شم زه د بدو کارو

مه مې پرېږده چې شم شريک

د بدو خلکو په کارونو کې زه

او شريک دې نه شم

د هغوی په مېلمستیاوو کې زه

٥ چې نېک سپری مې وهي

نو مهرباني به یې وي

که رتي مې هغه

دا به وي د بڼې دوا په شان

چې زه یې رد نه کړمه

خو زه دعا کومه تل د بدکارانو د عملونو په ضد

٦ د ګرنگونو نه چې کله راګوزار شي حاکمان د هغوی

بدکاره خلک به اقرار وکړي

چې خبرې وې رښتیا زما

٧ هغوی به وايي: «لکه څنګه چې قلبه کوي څوک

او میده کوي خاورې

داسې خواره واره پراته به وي

زمونږ هډوکي د قبر خوله کې»

٨ خو سترګې په لاره یمه زه تاته

د کومک دپاره ای څښتن تعالی

تا نه پناه غواړمه

مه مې پرېږده چې مړ شم

۹) ومې ساته هغو دامونو څخه

چې راته ايسني هغوی

د بدکارانو د تيلکونو څخه

۱۰) بدکاران دې شي راگېر خپلو دامونو کې

او زه ترې تېر شم روغ رمټ

د دښمنانو څخه د خلاصون دپاره دعا

(د داود زبور کله چې هغه په سمخه کې و)

۱۴۲) زه فرياد کوم څښتن ته

د رحم دپاره ورته کومه زاری

۲) شکایتونه خپل ټول وړاندې کوم هغه ته

تکلیفونه خپل ټول بیانوم هغه ته

۳) کله چې روح زما کمزوری شي

نو ته پوهېږې چې په کومه لاره لار شمه زه

په هغه لاره چې روان یمه زه

زما دښمنانو راته ایښی پټ دام

کله چې خپل شاوخوا ته وگورم زه

هېڅوک نه وینم چې زما کومک ته راشي

هېڅ پناه ځای نه لرم

نشته هېڅوک چې په ما پام وکړي

ای څښتنه، زه فریاد کومه تاته

ځکه چې ته یې پناه ځای زما

په دې ژوند کې چې څه غواړم هغه ته یې

زما فریاد واوړه کومک دپاره

ځکه چې زه خوار او زار شوی یمه

ماته نجات راکړه د خپلو دښمنانو څخه

ځکه هغوی دي ډېر قوي زما نه

ته مې خلاص کړه له دې زندانه څخه

نو بیا به زه ستا د نامه ثنا او صفت کومه

ستا د نېکانو په غونډه کې

خُکِه چي ما سره دې کړي احسان

د رحم دپاره دعا

(د داود زبور)

۱۴۳ ﴿۱﴾ ای خښتنه، زما دعا واوره

زما زاريو ته ته غور ونيسه

خپلې وفادارۍ او عدالت سره قبوله کړه دعا زما

﴿۲﴾ خپل خدمتگار دې محاکمه نه کړې ته

خوک بې‌گناه نشته دی ستا نظر کې

﴿۳﴾ دښمنان په ما پسې دي

او زه بې خپلې يمه

زه بې اچولې يم تياره خای کې

د هغو خلکو په شان

چې دي مړه شوي ډېر پخوا

﴿۴﴾ نو کمزوری شوی زما روح دی

ډېر وېرېدلی او ناامیده يم

٥) رايادومه تېر وختونه زه

كوم كارونه چې تا كړي دي

د هغو ټولو په هكله كومه فكر زه

ستا ټول كارونه راولم ذهن ته

٦) پورته كومه خپل لاسونه په دعا كې تاته

د وچې ځمكې په شان تېرى زما ځان دى تاته

٧) زر مې قبوله كړه دعا څښتنه

ټول اميدونه مې ورکړي دي له لاسه

ته دې خپل مخ له ما نه مه اړوه

که نه نو زه به د هغو په شان شم

چې وي روان قبر ته

٨) هر سهار راته راياده كړه ته خپله تلپاتې مينه

ځكه چې تا باندي باور لرمه

ستا درگاه ته زه دعا كومه

راته وښايه ته لاره چې پرې لاړ شمه زه

٩) د دښمنانو نه مې خلاص كړه ته

خُکِه چې تاته مې راوړې ده پناه څښتنه

①۰ ته زما خدای بې، ماته وښايه ته خپله رضا

چې بې پوره کړمه زه

ستا نېک روح دې ماته وښايي سمه لاره

①۱ د خپل نوم په خاطر دې ای څښتنه زما ژوند وساته

خپل عدالت په خاطر خلاص کړه تکلیفونو نه ما

①۲ د خپلې تلپاتې مینې په خاطر

مړه دښمنان کړه زما

تباه کړه هغه خلک چې کوي ظلم په ما

خُکِه چې زه ستا خدمتگار یمه

د بريالیتوب په خاطر د پاچا شکرگزارې

(د داود زبور)

① ۱۴۴ ثنا او صفت دې وي څښتن ته

چې دی ساتونکی زما

چې راکوي راته روزنه د جگړې دپاره

او تياروي مې جنگ ته

٢ هغه زما مينه ناک خدای دی

او قوي کلا ده زما

دی پناه خای او ژغورونکی زما

هغه دی سپر زما چې په کې اخلم پناه

او خلک راولي زما د فرمان لاندې

٣ ای شبنته، انسان شه دی چې پرې پام کوي

فاني انسان چې ته يې خيال ساتي؟

٤ هغه دی لکه د ساه په شان

عمر يې تېرېږي لکه سيوري په شان

٥ دروازي خلاصې کړه

د خپلو اسمانونو ای شبنته

او شه رابنکته لاندې

غرونو ته لاس وروړه

چې ترې لوگی پورته شي

٦ ته راولېږه برېښنا او تندر

او خواره واره کړه دبنمان دې خپل

غشي گوزار کړه او وارخطا کړه هغوی

لاس دې رااورد کړه له اسمانه ۷

ژورو اوبو نه مې راوباسه او راکړه خلاصون

ما کړه خلاص د پردو خلکو د لاسونو څخه

چې هغوی هېڅکله رښتیا نه وایي ۸

او خوري قسم په دروغو

ای خدایه، نوې سندرې به زه وایم تاته ۹

زه تاته وایم به سندرې د چنگ په غږولو سره

ته پاچاهانو ته بری ورکوي ۱۰

او ته خلاصون ورکوي خپل خدمتگار داود ته

د وژونکې تورې څخه

ماته خلاصون راکړه ۱۱

ما کړه خلاص د پردو خلکو د لاسونو څخه

چې هغوی هېڅکله رښتیا نه وایي

او خوري قسم په دروغو

١٢) زمونږ زامن دې په ځوانۍ کې

شي قوي لکه د بوټو په شان

زمونږ لورگانې دې وي د نښايسته ستنو په شان

چې پرې سينگار وي د ماڼۍ کنجونه

١٣) گودامونه دې وي ډک زمونږه

د هر ډول غلو دانو

په څرخايونو کې دې مېرې زمونږ

راوړي بچي په زرونو او لس گونو زرو

١٤) زمونږ غواگانې دې بچي راوړي پرېمانه

او درز دې نه وي زمونږ د ښار په دېوالونو کې

او څوک دې يو نه وړل شي په اسارت باندې

د غم ژړا دې نه وي زمونږ کوڅو کې

١٥) بختور دي هغه خلک چې پرې وي برکتونه داسې

بختور دي هغه خلک چې څښتن يې خدای دی

د ثنا او صفت سندرہ

(د داود د ثنا او صفت یوه سندرہ)

۱۴۵ ﴿۱﴾ بیانوم به ستا لویی ای زما خدایه ای زما پاچا

زه تر ابد به کوم ستا د نامه ستاینه

﴿۲﴾ زه هره ورځ به ستا ثنا وایمه

ثنا او صفت به ستا د نوم کرم تر ابد پورې

﴿۳﴾ خښتن لوی دی او لایق دی د ډېر زیات صفت

زمونږ د پوهې نه بهر ده د هغه لویی

﴿۴﴾ ستا د کارونو به صفت کیري

له یوه نسل نه تر بله پورې

بیانوي به هغوی ستا زورور کارونه

﴿۵﴾ دوی به کوي ستا د جلال او شان او شوکت خبرې

او زه به کومه غور ستا په عجیبه کارونو

﴿۶﴾ خلک به خبرې کوي

ستا د قوي او هیبتناکه کارو په هکله

او بيانوم به زه لويي د ستا

٧ بيانوي به هغوی زیاتې نېکی ستا

او وایي سندرې به په خوشحالی سره

ستا د عدالت په هکله

٨ خښتن رحیم او مهربانه دی

زر نه په قهریږي او مینه یې ډېره او تلیاتې ده

٩ مهربانه په هرچا دی هغه

او رحم کوي په خپلو ټولو مخلوقاتو باندې

١٠ ټول مخلوقات به ستا ای خښتنه وکړي شکر ستا

او ستا وفادار خلک به ووایي ثنا د ستا

١١ هغوی به خبرې وکړي

ستا د پاچاهي د جلال په هکله

او بيانوي به ستا قدرت

١٢ ترڅو خبر شي ټول خلک ستا له زورورو کارو

او ستا د شاهي له شان شوکتته څخه

١٣ ابدي ده پاچاهي ستا

او تل تر تله به پاچا يې ته

خپلو وعدو ته وفادار دی څښتن

او ټولو کارونو کې رحيم دی هغه

۱۴) کوي مرسته د هغو خلکو سره

چې په تکليف کې وي

لاس ورکوي کړوب شويو خلکو ته

۱۵) ټولو ژونديو موجوداتو د اميد سترگې نيولې تاته

چې په خپل وخت ورته خواږه ورکړې

۱۶) ته يې پرېمانه ورکوي هغوی ته

او پوره کوي غوښتنې د ټول ژوندي مخلوق

۱۷) ټولو کارونو کې عادل دی څښتن

او ټولو کارونو کې رحيم دی هغه

۱۸) څښتن نژدې دی هغه چاته چې ورته کړي فرياد

هغه چاته چې په اخلاص ورته فرياد کوي

۱۹) پوره کوي غوښتنې د هغو چې وېره کړي له هغه

هغه يې اوري فريادونه او خلاصون ورکوي

څوک چې کوي ورسره مينه نو ساتي يې هغه

خو بدکاران به ټول تباه کړي هغه

ثنا او صفت به زه د څښتن کومه

ټول مخلوقات دې تل صفت کړي د هغه د پاک نوم

خلاصون ورکونکي خدای ته ثنا او صفت

۱۴۶ د څښتن ثنا او صفت وکړئ

ووايه ثنا د څښتن ای زما ځانه!

ترڅو ژوندی يم زه به وايمه ثنا د هغه

زه به خپل خدای ته ټول عمر سندرې واييم

په قدرتمندو خلکو تاسو توکل مه کوئ

هېڅ فاني انسان تاسو ژغورلی نه شي

کله چې مړه شي هغوی، بېرته ورځي خاورو ته

په هغه ورځ به شي برباد ټولې نقشي د دوی

بختور دی هغه څوک چې مددگار يې دی خدای د يعقوب

چې يې امید په خپل څښتن خدای باندې وي

٦ چې دی خالق د اسمان، ځمکې او دریاونو

او هرڅه چې دي هغو کې

چې ولاړ وي همپشه خپلو وعدو باندې

٧ چې انصاف کوي د مظلومانو سره

او وړيو خلکو ته خواږه ورکوي

څښتن بنديان ازادوي

٨ او بينا کوي پانده

لاس ورکوي کړوپ شويو خلکو ته

د نېکو خلکو سره مينه کوي

٩ هغه ساتنه کوي د پردو خلکو

هغه پام کوي په کونډو او يتيمانو باندې

خو خرابوي د بدکارانو پلانونه

١٠ څښتن به کړي پاچاهي د تل دپاره

ای صهيونه، پاچاهي به کړي ستا خدای

ټولو نسلونو پورې

د څښتن ثنا او صفت وکړئ!

د مطلق قادر خدای ثنا او صفت

۱۴۷ ﴿۱﴾ د خښتن ثنا او صفت وکړئ

خومره بڼه ده چې خپل خدای دپاره ووايو سندرہ

خومره خوشحالوونکې او سمه ده

چې صفت يې وکړو

﴿۲﴾ خښتن بيا ابادوي اورشليم

شړلي خلک د اسراييلو

راولي بېرته خپل کور ته

﴿۳﴾ روغوي هغه مات زړونه

او ږدي پټې د دوی زخمونو باندي

﴿۴﴾ هغه ټاکلی دی د ستورو شمېر

او هر يوه ته يې خپل نوم ورکړی

﴿۵﴾ زمونږ خښتن دی لوی

او ډېر زورور دی هغه

بې اندازې ده د هغه پوهه

﴿۶﴾ پورته کوي خښتن عاجزان خلک

خو بدکاران راغورځوي په ځمکه

څښتن ته ووايئ د شکرگزارۍ سندره (۷)

وغروئ ساز خپل خدای ته په رباب سره

هغه په ورپڅو پټوي اسمان (۸)

رااوروي هغه باران په ځمکه

او شنه کوي وانښه غونډيو باندې

حيواناتو ته خوراک رسوي (۹)

ورکوي خوراک چې کله وچغیري

د کارغانو بچي

د هغه خوشحالي نه ده د اس قوت کې (۱۰)

او نه يې خوښي شته د انسان طاقت کې

خو څښتن خوشحاله وي د هغو خلکو څخه (۱۱)

چې کړي وېره له هغه

او څوک چې باور لري د هغه په تليپاتي مينه

ای اورشليمه، د څښتن ثنا او صفت وکړه (۱۲)

ای صهيونه، د خپل خدای ثنا او صفت وکړه

١٣ ځکه قوي ساتي اړمونه ستا د ښار د دروازو

او برکت ورکوي ستا اوسېدونکو ته

١٤ ستا سرحدونه په امان کې ساتي

او مروي تا په ډېرو ښو غنمو باندې

١٥ هغه امر کوي ځمکې ته

او څه چې وايي اجرا کېږي هغه زر

١٦ وروي واوره لکه سپينو وړيو په شان

او خپروي پرڅه لکه ايرې په شان

١٧ هغه ږلې وروي لکه د کانو په شان

څوک ټينگېدلې نه شي د هغه يخنې ته

١٨ د هغه په حکم ويلې کېږي يخ

رالېږي بادونه او جاري کېږي اوبه

١٩ هغه يعقوب ته خپل پيغام ورکوي

يعني اسراييلو ته خپل قوانين او احکام

٢٠ هغه بل قوم ته داسې نه دي کړي

دوی نه پوهېږي د هغه په قوانينو باندې

د څښتن ثنا او صفت وکړئ

خدای ته د ثنا ویلو په خاطر کایناتو ته بلنه

۱۴۸ د څښتن ثنا او صفت وکړئ

د اسمانونو څخه وکړئ ثنا او صفت د څښتن

ای چې اوسپړئ تاسو اسماني ځایونو کې

۱ ای ټولو فرښتو، د هغه ثنا ووايئ

ای ټولو اسماني لښکرو، د هغه ثنا ووايئ

۲ ای لمر او سپوږمۍ، د هغه ثنا ووايئ

ای ټولو ځلېدونکو ستورو، د هغه ثنا ووايئ

۳ ای اوچتو اسمانونو، د هغه ثنا ووايئ

ای د اسمان د پاسه اوبو، د هغه ثنا ووايئ

۴ ټول دې ووايي ثنا د څښتن په نوم

ځکه چې ټول یې پیدا کړي دي په خپل حکم

۵ ځای په ځای کړي یې دي هغوی

خپلو ځایونو کې د تل دپاره

هغه جوړ کړی دی قانون

او بدلېدلی نه شي

۷ د څښتن ثنا او صفت وکړی ای د ځمکې مخلوقاتو

ای لویو دریايي حیواناتو او مخلوقاتو

چې اوسپړی د بحرونو تل کې

۸ ای برېښنا او رلی، واورې او ورېځو

توفاني بادونو چې یې حکم منی

۹ ای ټولو غرونو او غونډیو

ای مېوه دارو ونو او ای د سبر ونو

۱۰ ای ټولو وحشي او اهلي څارویو

ای خزندو او مرغانو

۱۱ ای د نړۍ پاچاهانو او ټولو خلکو

ای شاهزادگانو او ای ټولو حاکمانو

۱۲ ای ځوانانو او پېغلو

ای زړو خلکو او ماشومانو

۱۳ ټول دې وویي ثنا د څښتن په نوم

خُکِه چې یوازې د هغه نوم لوی دی

شان او شوکت یې لوړ دی

له خُمکې او اسمانونو څخه

هغه خپل قوم دی قوي کړی ﴿١٤﴾

ترڅو د هغه ټول وفادار خلک یې ثنا ووايي

هغه دا کار کړی دی د اسراييليانو دپاره

چې ورته گران دي ډېر

د څښتن ثنا او صفت وکړی

د ثنا او صفت سندره

١٤٩ ﴿١﴾ د څښتن ثنا او صفت وکړی

څښتن ته ووايي نوې سندره

د وفادارو په غونډه کې یې ثنا ووايي

ای اسراييلو، خوشحالي وکړی ﴿٢﴾

د خپل خالق په خاطر

ای د صهيون خلکو، خوشحالي وکړی

د خپل پاچا په خاطر

③ د هغه د نوم ثنا او صفت وکړئ په اتونو باندې

د چمبو او چنگونو په وهلو يې ثنا ووايئ

④ ځکه خوشحاله دی څښتن د خپلو خلکو څخه

عاجزانو ته په سر بردي د بري تاج

⑤ خوشحالي دې وکړي خدای ته وفادار خلک

خپلې کاميابۍ باندې

او په خپلو بسترو کې دې

د خوښۍ سندرې ووايي دوی

⑥ په لوړ اواز دې د څښتن ثنا او صفت وکړي

او دوه مخيزه تورې دې وي د دوی لاسونو کې

⑦ چې د قومونو نه بدل واخلي

او سزا ورکړي هغو خلکو ته

⑧ او زولانه کړي د هغوی پاچاهان

او په زنځيرونو يې مشران وتړي

⑨ او لکه څنگه چې خدای حکم کړی

چې نورو قومونو ته سزا ورکړي

دا کاميابي به وي د خداى د وفادارو خلکو

د خښتن ثنا او صفت وکړئ

د خښتن ثنا او صفت وکړئ

۱۵۰ ﴿۱﴾ د خښتن ثنا او صفت وکړئ

د خداى ثنا او صفت وکړئ

د هغه په سپېڅلي ځاى کې

د هغه ثنا او صفت وکړئ په اسمانونو کې

چې قوي يې ده کلا

﴿۲﴾ د هغه ثنا او صفت وکړئ

د هغه د عجيبه کارونو په خاطر

ثنا او صفت وکړئ د هغه د بې شانه لويى

﴿۳﴾ د هغه ثنا او صفت وکړئ د سرنيو په اواز

د هغه ثنا او صفت وکړئ په چنگونو او ربابونو

﴿۴﴾ د هغه ثنا او صفت وکړئ په چمبو او گډاگانو

د هغه ثنا او صفت وکړئ په رباب او شپېلی وھلو

د هغه ثنا او صفت وکړئ د تالونو په وھلو ۵

د هغه ثنا او صفت وکړئ د تالونو په شرنگولو

ټولو ژونديو مخلوقاتو ۶

د څښتن ثنا او صفت وکړئ

د څښتن ثنا او صفت وکړئ